

ТАРТУСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИАЛЬНЫХ НАУК
НАРВСКИЙ КОЛЛЕДЖ
УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА
«ГУМАНИТАРНЫЕ ПРЕДМЕТЫ В МНОГОЯЗЫЧНОЙ ШКОЛЕ»

Анастасия Малицкая

**Опыт создания лексического минимума по русскому языку
для 1-го класса с двусторонним языковым погружением
(добукварный и букварный периоды)**

Бакалаврская работа

Научный руководитель:
доцент Ольга Бурдакова, PhD

Нарва 2021

Kinnitus

Olen koostanud töö iseseisvalt. Kõik töö koostamisel kasutatud teiste autorite tööd, põhimõttelised seisukohad, kirjandusallikatest ja mujalt pärinevad andmed on viidatud.

.....

(Töö autori allkiri)

Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, Anastassia Malitskaja (sünnikuupäev: 06.11.1998),

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) minu loodud teose, “Vene keele miinimumsõnavara koostamise kogemus kahepoolse keelekümblyse 1. klassi õpilastele (nii enne kui pärast tähestiku õppimist)”, mille juhendaja on Olga Burdakova,
 - 1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;
 - 1.2. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.
2. Olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
3. Kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei riku ma teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse õigusaktidest tulenevaid õigusi.

Narvas, 17.05.2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
1. ВОЗМОЖНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО И КАК ВТОРОГО В ШКОЛАХ ЭСТОНИИ	8
1.1. Возможности изучения русского языка как иностранного в школах с эстонским языком обучения.	8
1.2. Изучение русского языка как родного в школе с эстонским языком обучения: русские ученики в эстонской школе.	10
1.3. Двустороннее языковое погружение в учебных учреждениях ЭР: история возникновения.	12
1.4. Принципы обучения русскому языку в классе с двусторонним погружением.	13
2. АКТИВНЫЙ И ПАССИВНЫЙ СЛОВАРЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА.....	15
2.1. Активный словарь и критерии определения активности слова в речи.	15
2.1.1. История создания активных словарей.	15
2.2. Частотный словарь и роль частотного словаря в определении активности слова.	16
2.2.1. Частотные словари в эру докорпусной лингвистики.	17
2.3. Словари сочетаемости.	20
2.3.1. Словари сочетаемости в эру докорпусной лингвистики.	20
2.3.2. Словари сочетаемости в эру корпусной лингвистики.	21
2.4. Лексический минимум.	22
2.4.1. История возникновения лексического минимума.	22
2.4.2. Лексический минимум. Уровни владения языком как иностранным.	23
2.4.3. Лексические минимумы современного русского языка.	26
2.4.4. «Лексические минимумы» по русскому языку как родному: обзор словариков для младших школьников.	27
3. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ ДЛЯ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В КЛАССЕ С ДВУСТОРОННИМ ЯЗЫКОВЫМ ПОГРУЖЕНИЕМ (ДОБУКВАРНЫЙ И БУКВАРНЫЙ ПЕРИОДЫ)	33
3.1. Принципы формирования лексических минимумов для класса с двусторонним языковым погружением.	34
3.1.1. Принцип двух лексических минимумов.	34
3.1.2. Принцип устного опережения.	37
3.1.3. Принцип функционально-коммуникативной значимости слова в речи.	38
3.1.4. Принцип частотности лексической единицы в речи.	37
3.1.5. Принцип ситуативно-тематической организации лексического материала.	40
3.1.6. Принцип соответствия лексики тематике урока.	38
3.1.7. Принцип «репрезентативности» слова (для букварного периода).	39
3.1.8. Принцип использования интернациональной лексики.	40
3.1.9. Принцип культурной значимости словарной единицы.	40

3.1.10. Принцип синтагматической ценности слова.	41
3.1.11. Принцип парадигматической ценности слова.	41
3.2. Оценка лексического состава азбук, изданных в Эстонии.	42
3.2.1. Оценка лексического состава азбук (на примере буквы А).	42
3.2.2. Оценка лексического состава азбук (на примере буквы Г).	45
3.3. Лексический минимум для класса с двусторонним погружением (добукварный период).	49
3.3.1. Анализ лексического минимума добукварного периода.	64
3.3. Лексический минимум для класса с двусторонним погружением (букварный период).	49
3.3.1. Анализ лексического минимума добукварного периода.	64
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	71
RESÜMEE	71
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ЛИТЕРАТУРА	71
ИСТОЧНИКИ	78
<i>Приложение 1. Предпочтения в выборе иностранных языков</i>	
учеников школы с эстонским языком обучения	82
<i>Приложение 2.1. Объем словника синонимов в «Словарике синонимов и антонимов русского языка» Н. Г. Семенов и частота встречаемости слов в речи</i>	
	89
<i>Приложение 2.2. Объем словника антонимов в «Словарике синонимов и антонимов русского языка» Н. Г. Семенов и частота встречаемости слов в речи</i>	
	92
<i>Приложение 3.1. Объем словника синонимов в «Словарике синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов в речи</i>	
	97
<i>Приложение 3.2. Объем словника антонимов в «Словарике синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов речи</i>	
	99
<i>Приложение 3.3. Объем словника синонимов и антонимов в «Словарик синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов</i>	
	100
<i>Приложение 3.4. Объем словника многозначных слов в «Словарике синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов.....</i>	
	104
<i>Приложение 3.5. Совпадение словников словарей Н. Т. Семенов и М. Р. Львова по антонимическим парам</i>	
	104
<i>Приложение 4. Лексический состав текстов и заданий в азбуках, изданных в Эстонии</i>	
	104
<i>Приложение 5. Лексический состав текстов и заданий в учебнике: Карик Х., Саар А., Сирель К. Природоведение. Рабочая книга для 1 класса. Коолибри, 2017</i>	
	104
<i>Приложение 6. Образцы наглядного материала для слов-репрезентантов букв: идеи для учителя</i>	
	104
<i>Приложение 7. Сравнительный анализ «Словарика синонимов и антонимов» М. Р. Львова и «Словарика синонимов и антонимов русского языка» Н. Г. Семенов по показателям частотности в речи</i>	
	104
<i>Приложение 8. Азбука в картинках: образцы.....</i>	
	104

ВВЕДЕНИЕ

Как известно, сегодня родители детей с русским домашним языком общения для расширения возможностей своих детей в совершенствовании владения государственным языком всё чаще отдают предпочтение учебе в эстоноязычной школе (*Файман 2014*). При этом в школе с эстонским языком обучения на уроках РКИ очень мало возможностей для развития речи ученика, владеющего русским языком как родным. Поддержка полноценного развития речи учеников из русских семей требует от учителя РКИ дополнительных ресурсов в реализации индивидуального подхода. На государственном уровне поддержка родного (русского) языка ученика в эстонской школе осознается как важная задача. Неслучайно в 2010–2012 гг. Министерство образования и науки ЭР проводило проект «Kaks keelt — üks meel» («Два языка — душа едина»), в рамках которого участники проекта готовили учебные материалы для учеников (*Файман 2014*); однако по завершении проекта материалы его недоступны для учителей.

В 2013 г. Министерство образования и науки Эстонии одобрило проект модели двустороннего языкового погружения, открывающего новые возможности для детей из семей с русским и эстонским языками общения, позволяющего ученикам из русскоязычных семей овладеть эстонским языком в эстонской учебной среде и русским языком — в русской учебной среде, и приступило к его реализации (*SA Innove 2020*). Родители как эстоноязычных, так и русскоязычных детей оценили возможность формирования раннего эстонско-русского двуязычия, и в ДДУ ряда городов Эстонии (*Мясникова 2013*) в 2015/2016 гг. открылись группы с двусторонним языковым погружением. Параллельно с детскими садами к обучению по модели двустороннего языкового погружения приступили две школы — школа X (*Кажквере 2018*) и школа Y (*RusPostimees 2020*), которые принимают учеников без специальной их подготовки к двуязычному обучению на дошкольной ступени. В 2020/2021 уч. г. в школе Z открылся первый класс двустороннего погружения, в который поступили дети, окончившие ДДУ с двусторонним языковым погружением: большая часть из ныне поступивших в школу учеников (девять) посещали детский сад с двусторонним языковым погружением (*RusPostimees 2020*).

Разработка программ, учебных материалов для классов с двусторонним погружением — одна из актуальных, насущных задач современной практики преподавания в Эстонии.

Очевидно, что проектирование учебной программы¹ для начальной школы с двусторонним языковым погружением должно сопровождаться формированием не только тематической, грамматической программы, но и лексических минимумов по совершенствованию русской речи учеников из русских и из эстонских семей, обучающихся на первой школьной ступени в классе с двусторонним языковым погружением.

Слова, автоматически употребляемые учащимся как в его спонтанной речи, так и на письме, как правило относят к активному словарному запасу (Злобина 2018: 6). Принято считать, что непосредственно активный словарь отражает богатство речи человека (Добронравова и др. 2016: 272). Пассивный словарный запас состоит из единиц, узнаваемых индивидуумом при чтении или распознаваемых им на слух (Зинатуллина и др. 2009: 55), но не используемых при общении (Ярмольчик 2018: 2). И. Г. Дунаева утверждает, что у первоклассника при поступлении должен быть хороший лексический запас: к моменту поступления в школу активный словарный запас, включающий от 5000 до 7000 единиц (на общие темы: одежда, обувь, посуда, животные и другие). Немаловажно, чтобы в словарном запасе ребенка были представлены слова разных частей речи (Дунаева 2017: 48).

Пополнение словарного запаса человека, как известно, происходит в течение всей его жизни, в результате расширения речевого опыта. Немалую роль в этом играет и получение образования на языке, и поддержка со стороны педагога. Настоящая бакалаврская работа посвящена разработке лексических минимумов по расширению словарного запаса учеников класса с двусторонним языковым погружением.

Исходя из вышесказанного можно сформулировать **цель данной работы**: создать два лексических минимума для изучающих РКИ и РКР на добукварный и букварный периоды (1-й класс).

Задачи исследования:

- 1) сделать краткий обзор становления двустороннего языкового погружения в Эстонии;
- 2) сделать обзор определения понятия «активный словарь» в современной лингвистике и практики создания словарей частотности, сочетаемости и учебных словарей-лексических минимумов;

¹ Опыт разработки программы по русскому языку для 1-го класса с двусторонним языковым погружением см. в (Майсте 2021).

- 3) провести оценку учебных пособий, используемых в 1-м классе с двусторонним языковым погружением, с точки зрения словарного запаса;
- 4) оценить отбор слов-«репрезентантов» букв в современных азбуках;
- 5) выработать принципы формирования лексических минимумов для каждой из групп (носители языка и изучающие РКИ);
- 6) составить лексические минимумы для учеников 1-го класса с двусторонним языковым погружением.

Методика исследования:

- 1) критический анализ литературы;
- 2) анализ словарей;
- 3) оценка лексического состава азбук русского языка;
- 4) проектирование лексического минимума.

1. ВОЗМОЖНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО И КАК ВТОРОГО В ШКОЛАХ ЭСТОНИИ

Русская диаспора, русский язык и культура в Эстонии имеет свою долгую историю. Сегодня русский язык не теряет в Эстонии своего положения как средства ежедневного общения значительной части населения Эстонии², на нем ведется (в том числе и государственное) теле- и радиовещание, русский язык — язык средств массовой информации, язык дошкольного и школьного образования. Сохранение языка как родного для представителей многонациональной русскоязычной диаспоры Эстонии поддерживается на государственном уровне и в том случае, когда ребенок из семьи с русским языком общения поступает в школу с эстонским языком обучения. Примером такой поддержки является проект «Kaks keelt — üks meel («Два языка — душа едина»)), осуществленный уже в 2012 г. и направленный на разработку соответствующих программ для учеников-билингвов в школе с эстонским языком обучения (Файман 2014: 233). Спустя год по приказу Министерства образования и науки Эстонии началась разработка программы, которая была призвана поддержать родной и обеспечить овладение вторым (иностраным) языком как эстоноязычных, так и русскоязычных детей — двустороннее языковое погружение (SA Innove 2020).

1.1. Возможности изучения русского языка как иностранного в школах с эстонским языком обучения.

Ученик школы с эстонским языком обучения при выборе иностранного языка имеет возможность выбрать для изучения основные европейские языки. Возникает вопрос, какое место в этом выборе занимает русский язык?

Предмет «русский язык» является частью учебной программы, его имеют возможность выбрать для изучения ученики всех учебных заведений Эстонии, включая те учреждения, где русский преподается как иностранный, поскольку по постановлению Правительства Эстонской Республики №14 от 28 января 2010 г., «Изучение иностранного языка А начинается на I школьной ступени, а иностранного языка В — на II школьной ступени», при этом «в качестве иностранного языка А изучается английский, французский, немецкий или русский язык. В качестве иностранного языка В изучается английский, французский, немецкий, русский или иной иностранный язык» (SA Innove õppekavad). Таким образом, ученики могут выбирать для изучения РКИ после окончания третьего

² Около 30% населения страны считают русский своим родным языком (Якобсон 2006: 1).

или пятого классов. Утверждено, что количество еженедельных обязательных предметов в основной школе на I, II и III ступени следующее (см. *Таблицу 1*).

Таблица 1

Количество еженедельных обязательных предметов в основной школе на I, II и III ступени

Эстонский / русский или другой язык обучения		
I школьная ступень	II школьная ступень	III школьная ступень
19	11	6
	Иностранный язык А	
I школьная ступень	II школьная ступень	III школьная ступень
3	9	9
	Иностранный язык В	
I школьная ступень	II школьная ступень	III школьная ступень
0	3	9

Источник данных: Riigiteataja

Как часто выбор делается в пользу изучения русского языка уже в начальной школе (иностранный язык А)? Как показывает рисунок (см. *Рис. 1* в *Приложении 1*), английский язык является самым распространённым языком среди учеников общеобразовательных школ Эстонии уже на первой школьной ступени. В 2010/2011 уч. г. английский язык изучали 10 736 учащихся стационарных муниципальных школ, а в 2019/2020 уч. г. их количество составляло 13 792. Русский как иностранный на первой школьной ступени выбирают реже, чем, к примеру, немецкий язык. В 2010/2011 уч. г. РКИ был выбран лишь 344 учащимися, в то время, как другой язык (немецкий) предпочло большее количество младших школьников (539). Исключение составляет лишь 2019/2020 уч. г., поскольку в данный период РКИ выбрало 405 учеников, немецкий относительно меньше — 307.

Данные *Рис. 2* (см. *Приложение 1*) отражают рост учеников, изучающих иностранные языки в стационарной муниципальной школе на второй школьной ступени. Число школьников, выбирающих в качестве первого или второго языка русский, значительно выросло в сравнении с первой школьной ступенью. На 2010/2011 уч. г. количество учеников, выбравших русский как иностранный, составляло всего 7865 детей, а в 2019/2020 уч. г. составило 10 622 учеников, что является максимальным количеством за последние 10 лет. Английский все еще имеет приоритет в муниципальных школах Эстонии.

В 2010/2011 уч. г. количество школьников, выбравших английский, составляло 24 436 учеников, а к 2019/2020 составляло 30 128 учащихся. Максимальное количество учеников, изучающих другие языки (немецкий язык), не превышало 1 908 учащихся в 2010/2011 уч. г. К 2019/2020 уч. г. количество состояло из 1 773 школьников в стационарной муниципальной эстонской школе.

На третьей школьной ступени английский язык все так же является актуальным, поскольку количество изучающих его учеников составляет более 20 тысяч. На 2010/2011 уч. г. количество учеников третьей школьной ступени, изучающих английский составляло 26 543 школьника, к 2019/2020 уч. г. количество учеников насчитывало уже 26 922. Изучение русского как иностранного языка поднялось в сравнении со второй школьной ступенью, где максимальное количество интересующихся русским языком учеников составляет 10 622 ученика (на 2019/2020 уч. г.). На третьей школьной ступени (см. *Рис. 3 в Приложении 1*) в 2010/2011 уч. г. РКИ выбирают уже 22 507 школьников, а в 2019/2020 уч. г. — 23 908 учащихся. Максимальное количество учеников на данной ступени, выбравших русский как иностранный, составляет 23 908, минимальное — 20 469.

Другие языки, например, немецкий не столь актуальны на этой ступени. В 2010/2011 уч. г. количество выбравших данный язык школьников составляло 4 877 детей, что является максимальным количеством выбравших за 10 лет на данном школьном этапе. В 2019/2020 уч. г. количество учеников снизилось до 3 154 учеников, минимум школьников, выбравших немецкий, составляет 2 987 и приходится на 2017/2018 уч. г. Стоит отметить, что и на других школьных ступенях количество не превышало 5 тысяч учеников (см. *Рис. 1–2 в Приложении 1*).

1.2. Изучение русского языка как родного в школе с эстонским языком обучения: русские ученики в эстонской школе.

Как показывает предыдущий параграф, русский язык не является первым иностранным языком. Тем не менее русский язык как второй и как третий иностранный язык занимает довольно устойчивую позицию в школах с эстонским языком обучения. Это означает, что русским языком в той или иной мере владеет любой выпускник эстонской школы. В школах с эстонским языком обучения учится немало детей из русскоязычных семей.



Рис. 4. Рост билингвов в эстонской школе в 2009–2014 гг.

Источник данных: *Моисеенко, Замковая 2015: 133.*

И. Файман утверждает, что, вопреки существованию закона о «предоставлении права изучения родного языка учащимся, представителям национальных меньшинств, по специальной программе в основной школе», русский язык преподается как иностранный для ученика-билингва так же, как и для носителя эстонского языка (*Файман 2014: 231*). Следовательно, ухудшение владения родным языком среди русскоязычных детей может быть вполне ожидаемо. Во-первых, в таких условиях билингвы зачастую не заинтересованы в изучении родного языка, поскольку на уроках РКИ им требуется иной путь проведения урока (*Файман 2014: 231*). Соответственно, в речи русскоязычного ребенка, не получающего специальной поддержки в развитии родной речи в школе, могут возникать ошибки: орфографические, графические, лексические ошибки, ошибки в словообразовании и формообразовании, грамматические и пунктуационные ошибки (*Моисеенко, Замковая 2018: 332–334*). Проблемы, связанные с развитием родного языка, могут так и оставаться нерешенными вплоть до самого окончания третьей ступени. Однако даже в такой ситуации количество учащихся из русских семей в эстонской школе продолжает увеличиваться. Основной причиной роста учеников-билингвов в эстонских школах, как полагают исследователи, является желание родителей обеспечить своим детям успешное будущее в профессиональной сфере и интеграцию их в эстонскую среду (*Моисеенко, Замковая 2015: 133*).

1.3. Двустороннее языковое погружение в учебных учреждениях ЭР: история возникновения.

Впервые двустороннее языковое погружение было упомянуто еще в 2013 г., когда сам проект находился на этапе разработки; официально проект вступил в силу лишь через два года, охватив несколько детских дошкольных учреждений Эстонии (*SA Innove 2020*). Первопроходцами стали ДДУ Таллинна, Тарту, Тапа, Кунда и Пярну (*Мясникова 2013: 1*). В каждом из названных городов было открыто по одному детскому саду, работающему по нововведенной системе языкового погружения (*Мясникова 2013: 1*). Возможность двустороннего языкового погружения заинтересовала не только русскоязычных родителей, но оказалась актуальной и для семей с эстонским языком общения (*Мясникова 2013: 1*). В 2019 г. самыми первыми выпускниками таких учреждений стали дети из садов Тарту и Пярну, затем воспитанники детского сада Тапа «Викеркаар» и Таллиннского детского учреждения «Келлуке» (*SA Innove 2020*). В настоящее время детские дошкольные учреждения благополучно продолжают свою работу (*SA Innove 2020*).

Если говорить о начальной школьной ступени, то первым муниципальным учебным заведением в Эстонской Республике, принявшим детей из детских садов с двусторонним погружением, стала школа Z. Она приступила к работе по новой для неё программе в сентябре 2020 г. Первоклассниками стали двенадцать, для половины из которых русский является языком общения в семье, для второй половины — эстонский; девять детей, закончили детское дошкольное учреждение с двусторонним погружением (*RusPostimees 2020*).

Однако до 2020 г. в начальных классах отдельных эстонских школ уже применялось двустороннее языковое погружение (без преимущества с ДДУ). Такими экспериментаторами стали две школы: школа Y и школа X, отрывшие в 2017 г. свои двери для учеников из семей с русским и эстонским языками домашнего общения (*Кауквере 2018; Исаева 2019*).

По словам Анны Голубевой, главного специалиста по двустороннему языковому погружению, проект, проведенный в детских дошкольных учреждениях как пробный, показал положительный результат, как у русскоязычных детей, так и детей, чьим родным языком является эстонский (*SA Innove 2020*). Принято решение о продолжении использования модели двустороннего погружения и в следующем году (*RusPostimees 2020*).

1.4. Принципы обучения русскому языку в классе с двусторонним погружением.

Двустороннее языковое погружение — это новая модель обучения в Эстонии, предполагающая преподавание предметов учащимся одного класса, но при этом являющихся носителями разных языков (эстонский и русский), таким образом, чтобы развивать у ребенка не только навыки родного, но и улучшая знания второго / иностранного языка (*RusPostimees 2020*). Как утверждает главный специалист по многоязычному обучению Департамента по делам образования и молодежи Анна Голубева, одним из принципов для школы с двусторонним погружением является общение учеников с разными преподавателями учебного заведения на разных языках, занимающее равное количество учебного времени (*RusPostimees 2020*).

Возможные пути преподавания русского языка в классе с двусторонним языковым погружением намечены педагогами школы Y (*Исаева 2019*). Учителя школы Y делают установку на развитие прежде всего устной речи учеников в целях коммуникации (*Бурдакова, Троянова 2019: 20*). При проведении урока русского языка учителя не используют готовые учебные пособия по предметам, а разрабатывают необходимые материалы самостоятельно в зависимости от темы урока (*Бурдакова, Троянова 2019: 20*). Активно используют парную работу как форму обучения: работа в парах, проводимая между учеником-носителем языка и изучающим язык учащимся, способствует лучшему усвоению материала на русском языке эстоноязычным учеником (*Бурдакова, Троянова 2019: 20*).

В школе X не удастся сохранить принцип равномерного комплектования классов с двусторонним языковым погружением, что сказывается на выборах методов и приемов работы. Учителя находятся в поиске оптимальных приемов работы в том случае, когда в классе оказывается всего один ученик из семьи с эстонским языком общения. В качестве основного средства обучения используют серию учебников издательства «Коолибри» (*Бурдакова, Троянова 2019: 18*).

Теоретически осмыслить принципы работы на уроке русского языка в классе с двусторонним языковым погружением попытались О. Н. Бурдакова и Т. А. Троянова (*Бурдакова, Троянова 2019; Бурдакова, Троянова 2020*). Авторы выделили следующие принципы работы:

- 1) принцип устного опережения;
- 2) принцип тематического единства для обеих групп учащихся;
- 3) принцип коммуникативной направленности;

- 4) принцип учета культурных различий;
- 5) принцип интенсивности;
- 6) принцип наглядности учебных материалов;
- 7) принцип опережения изучения лингвистических понятий в курсе эстонского языка;
- 8) принцип учета родного языка;
- 9) принцип концентрированного обучения.

2. АКТИВНЫЙ И ПАССИВНЫЙ СЛОВАРЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА

Термины «лексика активного запаса», «лексика пассивного запаса», «активный словарный запас», «пассивный словарный запас», «активный лексикон» и «пассивный лексикон» давно используются не только в научных областях гуманитарного знания (лексикологии, лексикографии и методике преподавания языков), но и в бытовом употреблении.

2.1. Активный словарь и критерии определения активности слова в речи.

Понятие «активный словарь» интерпретируется как совокупность единиц, являющихся на сегодняшний день общеупотребительными в речи и имеющих актуальность в разных областях жизни (*Аилчиева 2016: 1; Цымбалюк 2019: 62; Яцевич 2018: 12*). Таким образом, понятие «активный словарь» определяется на основе двух критериев: массовость употребления (количество людей) и сфера употребления.

В лексикологии существуют попытки описать группы слов активного словаря с точки зрения их языковых особенностей, т. е. попытки обосновать, почему данная единица является активной, выявить индикаторы, чтобы показать, с чем может быть связана активность слова в нашей речи. Ю. Д. Апресян утверждает, что к этим показателям относятся собственно языковые характеристики слова, такие, как развитая полисемантическая, стилистическая нейтральность³, «богатые и сочетаемостные управляющие свойства», «хорошо разработанный лексический мир»⁴ (*Апресян 2010: 19*). По словам Ю. Д. Апресяна, среди слов активного лексикона достаточно «корневых» и «исконных» слов, для которых характерны названные выше свойства; эти свойства могут способствовать включению слова в активный словарный запас («хотя и не должны исчерпывать его») (*Апресян 2010: 19*).

2.1.1. История создания активных словарей.

Прикладным результатом исследований активного словарного запаса является создание активных словарей. Первоначально в лексикографии формируется практика реализации именно активных словарей. Понятие «активный словарь» ввел Л. В. Щерба, который считал, что такой словарь должен помогать говорящему или пишущему строить текст (*Щерба 1940*).

³ Однако в активный словарь также могут быть включены как слова стилистически-сниженной лексики, так и лексемы, являющиеся поэтическими, высокими, книжными и официальными (*Апресян 2010: 56*).

⁴ Имеются в виду синонимы, антонимы, стилистические свойства лексемы и др. (*Апресян 2010: 18*).

В наше время как в русской лингвистике (русистике), так и в европейской сложилась своя традиция составления активных словарей.

Как отмечает Ю. Д. Апресян, первыми подобными словарями в Европе (европейской лексикографии) становятся:

- Reum Albrecht. Dictionnaire de Style: A L'usage des Allemands. German, 1953 — словарь французского языка, первое издание которого было опубликовано еще в 1910 г., позже неоднократно переиздавалось;
- Hornby Sidney Albert. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. 1948 — учебный словарь;
- Longman. Dictionary of Contemporary English. 2003 — новаторский словарь, изначально изданный в 1978 г.;
- Dictionnaires Le Robert. 2006;
- Gunter Kempcke. Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache von Günter Kempcke [et al.]. Berlin. New York, 2000 — немецкий словарь «Kempcke et al. 2000» (*Апресян 2010*: 19–29);

На сегодняшний день, как утверждает Ю. Д. Апресян, английская лексикография располагает большим количеством таких словарей (Oxford 2003, Longman 2003, Macmillan 2002) (*Апресян 2008*: 23).

Современная российская лексикография представляет лишь некоторые «экспериментальные издания»:

- Мельчук И. А., Жолковский А. К. Толково-комбинаторный словарь современного русского языка. Вена, 1984;
- Денисов П. Н., Морковкин В. В. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка. Москва, 1978 (*Апресян 2008*: 23).

2.2. Частотный словарь и роль частотного словаря в определении активности слова.

Важно отметить, что поскольку критериями определения активного словаря являются общеупотребительность и актуальность для разных областей человеческой жизни, то, очевидно, что основанием для формирования активного словаря является частота встречаемости слова в речи. В русской лексикографии имеется несколько частотных словарей.

2.2.1. Частотные словари в эру докорпусной лингвистики.

Частотный словарь русского языка Л. Н. Засориной (ред.).

Вторым⁵ авторитетным частотный словарем русского языка стал словарь под редакцией Л. Н. Засориной. В практике составления частотных словарей большое значение имеет объем и качество текстов, отобранных для определения частоты встречаемости слов в речи.

Для данного словаря были отобраны тексты общим объемом более миллиона словоупотреблений, из которых выбрано около 40 000 частотных единиц (*Засорина и др. 1977: 27*). В базу данных вошли тексты следующих стилей: художественная литература, научные тексты, публицистика и драматургия (*Засорина и др. 1977: 6*). Сами авторы словаря признавали, что словарь не отражает в полной мере всё бытование русского языка: в период разработки данной книги предпочтение отдавалось языку художественной литературы (*Засорина и др. 1977: 9*). Авторы словаря утверждают, что поскольку возможности по использованию записанной устной речи были ограничены, они прибегали к современной им драматургии, которая, по их мнению, компенсирует записи устной речи, содержащиеся в выборке в недостаточном объеме. Тексты разных стилей представлены в сопоставимых пропорциях. Например, драматургия занимает 27,2% выборки, художественные произведения — 25,4%, публицистические тексты (выступления, статьи) и научные тексты — 23,6%, а газетные и журнальные тексты — 23,8% (*Засорина и др. 1977: 9*).

В создании словаря использовалась автоматическая обработка данных. Для каждой доли текстов использовалась своя методика подсчета: «счетно-аналитическая» — для публицистики и журналистики, подсчет с помощью электронно-вычислительной машины — для других текстов (*Засорина и др. 1977: 7*).

Коэффициент лексического разнообразия рассчитывался по формуле:

$$C = \frac{V}{N} = \frac{39\,268}{1\,056\,382} = 0,0371$$

,где V — количество разнообразных единиц, а N — общая сумма словоупотреблений (*Засорина и др. 1977: 922*). По мнению авторов частотного словаря, «соотношение объема словника и объема текста можно оценивать и величиной, обратной C, т. е. средней частотой слова» (*Засорина и др. 1977: 923*).

⁵ Первый частотный словарь современного русского литературного языка: Штейнфельдт Э. А. Частотный словарь современного русского литературного языка. Т., 1963.

$$F_{\text{ср}} = \frac{N}{V}$$

В результате было составлено три словника:

- 1) алфавитно-частотный словник;
- 2) частотный словник;
- 3) статистическая структура (*Засорина и др. 1977: 27, 28*).

2.2.2. Частотные словари в эру корпусной лингвистики.

Значительный шаг вперед в практике создания частотных словарей стал возможен в связи с развитием корпусной лингвистики. Необходимость создания такого словаря была осознана в постсоветскую эпоху.

Во-первых, словари советского времени отражали язык эпохи (*Ляшевская, Шаров 2008: 345*) (например, такие слова, как *партия* (532), *товарищ* (1162) и т.д. (*Засорина и др. 1977: 712, 808*) имели высокий индекс частотности для XX в.). Во-вторых, объем текстов был ограничен миллионом словоупотреблений (*Засорина и др. 1977: 27*). В-третьих, жанровое разнообразие также было небольшим.

В эру корпусной лингвистики многое меняется и появляется необходимость создания новых частотных словарей: первые частотные словари не только устарели, но и не могли отражать реальной частоты встречаемости слова, поскольку были созданы на органичной выборке и их жанровое разнообразие было маленьким.

Новый частотный словарь русской лексики О. Н. Ляшевской и С. А. Шарова.

Сегодня, благодаря развитию корпусной лингвистики, современные частотные словари могут оперировать большими массивами данных: новый частотный словарь был составлен на материале текстов в 100 миллионов словоупотреблений (*Ляшевская, Шаров 2008: 345*), принадлежащих разным жанрам и стилям: художественная, нехудожественная и устная речь, публицистика и др. Например, художественный стиль представлен такими жанровыми разновидностями, как эссе, очерки, повести и другие тексты (*Ляшевская, Шаров 2008: 345*). В отличие от словарей прошлого, этот словарь включает в круг источников и устные тексты: доля устной речи⁶ в общем объеме представляет 0,88% единиц (*Ляшевская, Шаров: 3*).

⁶ Несмотря на то что первоначально НКРЯ задумывался как корпус, в первую очередь, содержащий письменные русские материалы, в ходе роста корпуса возникла возможность и необходимость включения в него в виде отдельного подкорпуса записей устной речи (*Гришина 2005: 94*).

Авторы убедительно доказывают, что простое увеличение базы данных не дает объективных показателей частоты встречаемости слова в речи (Ляшевская, Шаров 2008: 347). Простой рост количества материалов (например, корпус китайского языка, где имеется свыше миллиарда словоупотреблений в текстах новостного характера) может стать причиной ненадежности данных списков, поскольку появится риск смещения частотного словаря к лексикону с новостным содержанием (Ляшевская, Шаров 2008: 347).

Для составления частотного словаря были отобраны тексты в разных долях: публицистика составляла 42.21%, художественные произведения 39.04%, нехудожественные (реклама, бытовая и т. д.) 16.96%, разговорная речь 0.88%; другие стили составляли 0.90% (Ляшевская, Шаров: 3). Словарь состоит из нескольких частей, структура словаря и информация, содержащаяся в каждой его части обобщены нами в таблице (см. Таблицу 2)

Таблица 2

Структура словаря

ОБЩАЯ ЛЕКСИКА								
Алфавитный список лемм								
лемма	часть речи	частота	R	D	текст			
Частотный список лемм								
лемма	часть речи	частота	худ. лит. 1950–1960	1970– 1980	1990– 2000	публ. 1950– 1960	1970– 1980	1990– 2000
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЛЕММ ПО ФУНКЦИОНАЛЬНЫМ СТИЛЯМ								
Частотный словарь художественной литературы								
лемма	часть речи	частота						
Словарь значимой лексики художественной литературы								
лемма	часть речи	частота в корпусе	частота в подкорпусе	LL-score				
Частотный словарь публицистики								
лемма	часть речи	частота						
Словарь значимой газетно-новостной лексики								
лемма	часть речи	частота в корпусе	частота в подкорпусе	LL-score				
Частотный словарь другой нехудожественной литературы								
лемма	часть речи	частота						
Частотный словарь значимой другой нехудожественной литературы								
лемма	часть речи	частота в корпусе	частота в подкорпусе	LL-score				
Частотный словарь живой устной речи								
лемма	часть речи	частота						
Словарь значимой лексики живой устной речи								
лемма	часть речи	частота в корпусе	частота в подкорпусе	LL-score				

Алфавитный список словоформ								
словоформа	частота	капитализация						
ОБЩАЯ ЛЕКСИКА: ЧАСТИ РЕЧИ								
Частотный список имен существительных								
лемма	частота	ранг						
Частотный список глаголов								
лемма	частота	ранг						
Частотный список имен прилагательных								
лемма	частота	ранг						
Частотный список наречий и предикатов								
лемма	частота	ранг						
Частотный список местоимений (местоимения-существительные, прилагательные, наречия, предикативы)								
лемма	часть речи	частота	ранг					
Частотный список числительных								
лемма	часть речи	частота	ранг					
Частотный список лемм служебных частей речи								
лемма	часть речи	частота	ранг					

Кроме того, содержится вспомогательные таблицы, данные об именах собственных и аббревиатурах.

2.3. Словари сочетаемости.

Словари частотности, о которых говорилось выше, кладутся в основу словарей сочетаемости. Так, словник словаря Л. Н. Засориной стал базой для построения учебного словаря сочетаемости.

2.3.1. Словари сочетаемости в эру докорпусной лингвистики.

Учебный словарь сочетаемости слов русского языка П. Н. Денисова и В. В. Морковкина.

По словам П. Н. Денисова и В. В. Морковкина, «Учебный словарь сочетаемости слов русского языка», изданный в 1978 г., был адресован тем, кто изучает русский язык как иностранный, тем, кто преподает его в качестве неродного, специалистам-филологам (Денисов, Морковкин 1983: 4). Как утверждают авторы, данный словарь может быть полезен для носителя языка в создании разных учебных пособий, в работе преподавателя, в журналистской работе (Денисов, Морковкин 1983: 4).

Источниками создания словаря стали лексикографические материалы (толковые словари советского времени и дореформенные словари); для словесного изображения «сочетаемости заголовочных слов» были использованы материалы картотеки современного русского словоупотребления Сектора учебной лексикографии Института русского языка имени А. С. Пушкина (Денисов,

Морковкин 1983: 4). Основой отбора заголовочных слов стали наиболее употребляемые единицы, которые, как утверждают авторы данного словаря, использовались в меру необходимого («позволяющие экономно, так и достаточно полно описать употребление заголовочных слов в пределах важных тем») (Денисов, Морковкин 1983: 8). Производился отбор единиц по принципу «учебно-методической целесообразности». Данное понятие подразумевало под собой применение критериев, нацеленных как на «объективные» («частотные списки»), так и «субъективные» (Денисов, Морковкин 1983: 8).

Словарные статьи представлены в алфавитном порядке. В рассматриваемом издании в качестве заголовочного слова выступают только существительные, глаголы и прилагательные (очевидно, как способные выступать в качестве главного компонента в словосочетании). С каждым заголовочным словом представлен ряд разнообразных словосочетаний. Всего словарь включает 2506 словарных статей (Денисов, Морковкин 1983: 8).

2.3.2. Словари сочетаемости в эру корпусной лингвистики.

Словарь глагольной сочетаемости непредметных имен русского языка
О. Л. Бирюка, В. Ю. Гусева, Е. Ю. Калининой.

На сегодняшний день благодаря развитию компьютерных технологий работа по созданию словарей модифицировалась, словники ряда словарей⁷ формируются на основе текстов Национального корпуса русского языка.

Одним из современных словарей сочетаемости стал «Словарь глагольной сочетаемости непредметных имен русского языка». Материал для составления словаря извлечен Национального корпуса русского языка. Ограничения данных источников происходит ещё с 1980-х гг. (Бирюк и др.: 3). Из корпуса для словаря отбирались следующие сочетания: «прямое дополнение переходного глагола; косвенное дополнение непереходного глагола; подлежащее непереходного глагола» (Бирюк и др.: 3). Кроме того, были исключены «все беспредложные сочетания глаголов с непредметными существительными».

В состав словаря глагольной сочетаемости непредметных имен вошло более 10 тысяч глагольных сочетаний в виде: существительного и глагола, глагола и существительного, а также глагола, прилагательного и существительного (Бирюк и др.: 2).

⁷ Кустова Г.И. Словарь русской идиоматики. Сочетания слов со значением высокой степени; Гришина Е. А., Ляшевская О. Н. Грамматический словарь новых слов русского языка; Ляшевская О. Н., Шаров С. А. Новый частотный словарь русской лексики.

Данный словарь представлен в форме электронного ресурса, который дает возможность проверить сочетаемость определенных языковых единиц. К примеру, пользователь может ограничить поиск сочетаний по следующим морфологическим, лексико-семантическим и синтаксическим параметрам:

- существительное;
- прилагательное;
- глагол;
- абстрактное значение;
- конкретное значение;
- синтаксические отношения;
- фазовое значение;
- оценка;
- количество;
- отрицание;
- порядок слов (*Бирюк и др.: 2–24*).

Стоит отметить, что поиск с ограничениями семантических параметров осуществляется не по глаголу, а существительному (*Бирюк и др.: 2*). Например, параметр «существительное» — *темнота*, уточнение «конкретного значения» слова — *эмоции (бояться темноты)*; «существительное» — *работа*; «абстрактное значение» — *действие*, «фазовое значение» — *окончание (завершить работу, заканчивать работу, закончить работу и др.)*; «глагол» — *читать*, «конкретное значение» — *знание*, «подкласс» — *понимание (читать мысли)* и т. д.

2.4. Лексический минимум.

2.4.1. История возникновения лексического минимума.

Понятие лексического минимума интерпретируется как объем лексических единиц, представленных в их минимальном количестве, при этом позволяющих быть усвоенными за выделенный период (*Пханаева и др. 2019: 538*). Лексические минимумы возникают и развиваются благодаря усилению междисциплинарности — на границе различных научных дисциплин и наук (*Маркина 2011: 3*). Во второй половине XX в, в период 1950–1970-х гг. формируется научная дисциплина, направленная на оптимизацию и разработку методов обучения русскому языку как иностранному; в 1960-е гг. в Советском Союзе появились лексические минимумы, составленные для иностранцев. Одним из примеров такого

лексического минимума является «Лексический минимум по русскому языку для студентов-иностранцев первого года обучения. Подготовительный факультет», составленный Е. Ю. Анпиловой. Тогда же осуществлялась и разработка «теоретических основ составления лексических минимумов», а примерами таких разработок являются ранее упомянутые труды В. В. Морковкина, П. Н. Денисова и других (Андрюшина 2014г: 294).

На современном этапе в разработке лексических минимумов отмечено превалирование эмпирики над теорией. Это обуславливает необходимость в процессе выработки концепции для лексического минимума («концептуализация феномена ЛМ»), принимая во внимание новейшие открытия и изначальные основные принципы в области лингводидактики. Более того, вследствие процесса совершенствования информационных технологий важность изучения лишь усиливается, поскольку современное техническое оснащение дает новейшие направления развития как для совершенствования, например, лингводидактического словаря, так и для лексического минимума (Маркина 2011: 3).

2.4.2. Лексический минимум. Уровни владения языком как иностранным.

Лексические минимумы составлялись для иностранцев в рамках системы тестирования, которая развивалась, прежде всего, для тестирования иностранных студентов, т. е. взрослых людей. Существующие лексические минимумы для иностранных граждан в итоге могут не учитывать школьных реалий и потребностей младшего школьника.

Ранее было отмечено, что уже в конце XX в. начали создаваться активные словари языка, рассчитанные на иностранцев. Тем не менее в большинстве из данных словарей невозможно найти распределения слов по уровню владения языком. Впрочем, делаются попытки ограничить активные запасы, очертить лексическую основу русского языка. Подобное ограничение решает прикладную задачу, связанную с практикой изучения русского языка как иностранного. В этот период перед лингвистами не стоит еще вопроса о том, как определить лексические минимумы для людей, владеющих языком в объеме разных уровней (Андрюшина 2014г: 294).

Уровень владения языком, как правило, подразумевает приобретение необходимых языковых знаний (речевые, грамматические и лексические) и речевых умений. В преподавании РКИ появляется потребность не просто

создавать лексические минимумы, направленные на определенные фазы обучения языку, но и учитывать категории владения языком (Андрюшина 2014г: 294).

Необходимость использования данных методов оценки появилась в 1990-х гг., когда была сформирована Российская система тестирования иностранных граждан по русскому языку, поскольку потребовалась максимальная точность при анализе владения иноязычным студентом РКИ и оценке сложных коммуникативных навыков (Андрюшина 2014г: 294).

Было представлено подробное описание выведенных уровней владения русским языком как иностранным и разработаны требования для каждой из категорий русского языка. (Андрюшина 2014г: 294). К данной системе относятся следующие уровни.

Таблица 3

Уровни владения русским языком как иностранным

		Система тестирования языкового владения				
Общеввропейская система владения иностранными языками	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Российская система тестирования владения РКИ	Элементарный	Базовый	Первый	Второй	Третий	Четвертый
			сертификационные уровни			

Для создания лексического минимума не используется метод случайного отбора. По словам Ю В. Немогай, критерии выбора слов для лексического минимума по языку специальности должны быть следующими:

- частота и актуальность словоупотребления;
- словосочетаемость;
- возможность лексемы создавать производные единицы;
- «частота речевых ситуаций в научной сфере общения»;
- «вероятность использования данной лексической единицы в дальнейшей деятельности обучаемого»;
- «принадлежность лексической единицы к определенной тематической группе, свойственной языку данной специальности, сочетаемость» (Немогай 2011: 55)

Кроме того, стоит подробнее рассмотреть лексические минимумы каждого из шести уровней.

Элементарный уровень (ТЭУ) является самым первым уровнем владения русским языком как иностранным. Принцип разграничения единиц по количеству для каждого уровня заключается в том, что при владении РКИ на начальной категории индивидум должен знать определенное количество единиц. Так, как утверждает Н. П. Андриюшина и Т. В. Козлова, лексический минимум элементарного уровня адаптирован под соответствующий этап и представляет 780 слов. В основе ограничения данных слов для рассматриваемого уровня представлены определенные темы (*Андриюшина, Козлова: 4*). Лексемы, включенные в этот минимум, относятся к базовым единицам, составляющим основу языка (*Андриюшина 2011: 649*) и связаны с темами: «Рассказ о себе», «Работа», «Учёба», «Рабочий день», «Свободное время», «Отдых», «Семья» (*Стандарт ЭУ 2001*). «Питание», «Транспорт», «Покупки», «Здоровье», «Погода», «Город, ориентация в городе» (*Андриюшина, Козлова 2014а: 5*).

Базовый уровень (ТБУ) включает 1300 необходимых лексем. При ограничении единиц для рассматриваемого уровня исходили из тем, ограниченных Государственным стандартом по РКИ: «Рассказ о себе», «Работа», «Мой друг», «Учёба», «Рабочий день», «Изучение иностранного языка», «Родной город», «Свободное время», «Отдых», «Семья», «Здоровье», «Погода». Слова, которые также вошли в минимум: «Питание», «Транспорт», «Покупки», «Город, ориентация в городе», «Праздники», «Экскурсии» (*Андриюшина, Козлова 2013: 5*).

Первый уровень, или **первый сертификационный уровень (ТРКИ-1)**. Данный этап представленной системы тестирования русского как иностранного языка является важным шагом в изучении языка иностранцем, поскольку при получении этой категории изучающий имеет преимущества для учебы в российских школах и других учреждениях высшего образования (*Азитова 2019: 106*). Лексический минимум представляет 2300 важных лексем (*Андриюшина, Козлова 2014б: 4*); тематический минимум расширяется, включает новые темы: «Одежда, обувь, аксессуары», «Человек: внешний облик», «Человек: внутренний облик, характер», «Праздники и досуг», «География, природа, погода, климат», «Покупки», «Путешествие», «Здоровье» (*Дунаева, Крусате 2010: 25*). Вместе с тем расширяется и «лексическое наполнение»: «Город», «Работа и учеба», «Быт», «Питание» (*Дунаева, Крусате 2010: 26*).

Второй сертификационный уровень (ТРКИ-2), или второй уровень российской системы тестирования. Лексический минимум данного уровня

определяется в 5000 слов. Очевидно, что происходит увеличение объема словаря в два раза (*Андрюшина, Козлова 2014в: 4-6*).

Третий уровень, или **третий сертификационный уровень (ТРКИ-3)**, является высоким уровнем владения русским языком. Словник третьего сертификационного уровня представляет 11 000 слов. Н. П. Андрюшина отметила, что для лексического минимума данной категории характерна лексика нейтрального стиля, разговорного стиля, высокого стиля, книжного стиля, официально-делового стиля и просторечного стиля (*Андрюшина, Козлова 2019: 4-6; Андрюшина 2011: 650*).

Четвертый сертификационный уровень (ТРКИ-4), или четвертый уровень, предполагает владение иностранцем РКИ на уровне носителя языка. В данном случае, как утверждают Н. П. Андрюшина и Т. В. Козлова, выведение лексического минимума не является актуальным (*Андрюшина, Козлова 2019: 4*).

Проблема составления лексических минимумов снова поднимается в связи с развитием системы тестирования по русскому языку как иностранному (государственная система тестирования), развитием методического обеспечения для данной системы тестирования. Очевидно, для качественного тестирования, должны быть определены как грамматические, так и лексические минимумы единиц, которые должны быть в словарном запасе человека и, соответственно, в практике тестирования тексты, предлагаемые во время тестирования, могут быть также выверены по данным минимумам.

Лексические минимумы определяются на основе разного типа материалов. Ю. В. Немогай отмечает, что для отбора единиц в лексический минимум используются:

- учебные пособия;
- словари;
- толковые и частотные словари;
- словари синонимов, антонимов, паронимов и фразеологизмов (*Немогай 2011: 54*).

2.4.3. Лексические минимумы современного русского языка.

Таким примером является словарь В. В. Морковкина и др. «Лексические минимумы современного русского языка», первое издание которого вышло в 1985 г. В данном словаре авторы опираются на современные им частотные

словари⁸ русского литературного языка, издаваемые, как правило, во 2-й пол. XX в., в эпоху «докомпьютерной лингвистики». Лингвистика ещё не оперировала большими базами данных, следовательно, частота встречаемости слова в подобного рода частотных словарях выявлялась на ограниченном наборе текстов.

2.4.4. «Лексические минимумы» по русскому языку как родному: обзор словариков для младших школьников.

Отбор и минимизация материала, как известно, лежит в основе обучения не только РКИ, но и любому предмету (в т. ч. и русскому языку как родному). Таким образом, минимизация материала (включая лексический) — это задача актуальная для практики преподавания и родного языка, решение ее предполагает отбор материала на основе специфики возраста и личностных качеств учеников, поскольку, как подчеркивает Е. С. Василевская, процесс моментального преподавания русского языка в целом не является возможным (*Василевская 2012: 12–14*). Итогом отбора лексического материала являются школьные словари.

Традиция составления школьных словариков и словарей русского языка имеет достаточно длительную историю: начиная с первых школьных орфографических словарей в 1880-х, а также словариков для младших школьников в 1960-х гг. (*Дубичинский 2008: 275–276*), регулярно издаются и переиздаются серии самых разнообразных (словообразовательных, грамматико-орфографических, этимологических, фразеологических и др.) словарей⁹, подготовленных на основе соответствующих академических изданий (и обычно теми же авторами). Однако эти словари адресованы школьникам старшего и среднего звена и не учитывают потребностей начальной школы.

⁸ Всего было представлено восемь частотных словарей: 1) Частотный словарь русского языка. Л. Н. Засориной. М., 1977. 2) Частотный словарь современного русского литературного языка. М., 1969. Э. А. Штейнфельдта 3) Г. П. Полякова, Г. Я. Солганик. Частотный словарь языка газеты. М., 1971., 4) П. И. Харакоз Частотный словарь современного русского языка. Фрунзе, 1971., 5) П. Н. Денисов, В. В. Морковкин, Ю. А. Сафьян Комплексный частотный словарь русской научной и технической лексики. М., 1978., 6) 2380 слов, наиболее употребительных в русской разговорной речи, сост. А. Абакумовой и др. 7) Russian Social Science Word Count. Russian Language and Literature Department University of Birmingham, 8) Josselson H.H. The Russian Word count and Frequency Analysis of Grammatical Categories of Standard Literary Russian. Detroit, 1953 (*Морковкин и др 1985: 16, 20*).

⁹ См. например: *Жуков В. П., Жуков А. В.* Школьный фразеологический словарь русского языка. 2-е изд., перераб. М., 1989; *Панов Б. Т., Текучев А. В.* Школьный грамматико-орфографический словарь. 3-е изд., перераб. и доп. М., 1991; *Тихонов А. Н.* Школьный словообразовательный словарь русского языка. Пособие для учащихся. 2-е изд., перераб. М., 1991; *Фокина А.* Мой первый словарь русского языка. Пословицы и поговорки. М., 2014; *Шанский Н.М., Зимин В.И., Филиппов А.В.* Школьный фразеологический словарь русского языка: значение и происхождение словосочетаний. Отдельное издание. 1997. *Шанский Н. М.* Школьный этимологический словарь русского языка: Происхождение слов. 3-е изд., испр. М., 2000 и мн. др.

Практика создания словарей (а точнее — словариков) для начальной школы, по-видимому, складывается позже. Так, например, как отмечает Е. Рогалева, для младших школьников использование фразеологического словаря стало доступным в начале XXI столетия (Рогалёва 2009: 116). В кон. 1990-х гг. – нач. 2000-х гг. для учеников начальной школы издаются словарик антонимов, синонимов, заимствований, устаревших слов, фразеологизмов и др. Вот далеко не полный их список:

- 1) Львов М. Р. Словарик синонимов и антонимов. М., 1994.
- 2) Розе Т. В. Фразеологический словарь для детей. М., 2014.
- 3) Семёнова Н. Г. Словарик синонимов и антонимов русского языка. Для начальных классов. Краснодар, 2000.
- 4) Тарасова Л. Е. Словарик синонимов. Русский язык. 1–4 классы. ФГОС. М., 2019.
- 5) Тарасова Л. Е. Словарик устаревших слов. Русский язык. 1–4 классы. ФГОС. М., 2018.
- 6) Тарасова Л. Е. Фразеологический словарик. Русский язык. 1–4 классы. ФГОС. М., 2020.
- 7) Ушакова О. Д. Синонимы и антонимы: Словарик школьника. СПб., 2008.
- 8) Ушакова О. Д. Почему так говорят. Фразеологический словарик школьника. СПб., 2008.

Многие из этих словариков являются частью российских учебно-методических комплектов для начальной школы. Однако авторы школьных словариков в коротких предисловиях к ним обычно не раскрывают, на основе чего были отобраны слова для составления словников. Не обнаруживаем мы описания принципов формирования словников и в научно-методических публикациях авторов словарей.

Принципы формирования словников словариков синонимов и антонимов для младших школьников (попытка реконструкции на материале словников двух словарей).

Поскольку авторы словариков для начальной школы не эксплицируют принципы отбора слов, попробуем реконструировать их на основе анализа словников словариков. Реконструкция производится на основе словников двух словариков:

- 1) Семёнова Н. Г. Словарик синонимов и антонимов русского языка. Для начальных классов. Краснодар, 2000;

2) *Львов М. Р.* Словарик синонимов и антонимов. М., 1994.

Логично предположить, что определяющей в формировании словника словаря синонимов и антонимов является частота встречаемости слов в речи. Однако проверка словников этих словарей по «Новому частотному словарю русской лексики» О. Н. Ляшевской, А. С. Шарова показывает, что в данные словари синонимов и антонимов фактически не входят высокочастотные единицы (с частотой 1000 (ipm) и выше), см. *Таблицы 3.1–3.2; Приложения 2.1–3.5*. К таким высокочастотным единицам в двух анализируемых словариках относятся:

Словарь Н. Г. Семеновй

доминанты синонимических рядов

(1,3%): *другой — 1837.3, работа — 1058.3;*

доминанты антонимических пар

(4,58%): *говорить — 1755.0, день — 1258.4, можно — 1125.9, новый — 1217.5, первый — 1345.6, свой — 3825.5*

Словарь М. Р. Львова

доминанты синонимических рядов в части 1 (0,9%): работа — 1058.3;

доминанты антонимических пар во второй части (6,89%): день — 1258.4, можно — 1125.9, новый — 1217.5, по — 5786.7

в частях 3,4,5 синонимы и антонимы с частотой выше, чем 100, отсутствуют

Во всех рассмотренных словарях высокочастотные слова содержатся в небольшом количестве (в диапазоне от 0.9% до 6.89%). Процент слов с довольно высокой частотой встречаемости (1000–500 ipm) — от 8.62% до 3.2%. Основную массу слов, входящих в данные словари для школьников, составляют единицы, большая часть которых (от 68.75% до 19.62%) — слова с частотой от 500 до 100 и менее 100 (ipm) (см. *Приложение 7*).

Кроме того, в словарях представлены слова, обладающие низкой частотностью и не вошедшие в частотный список лемм. В словарике синонимов и антонимов Н. Г. Семеновй, единицы, не вошедшие в данный список, можно обнаружить среди антонимов. Такие слова представляют 0.76% от всего списка словника. Словарь М. Р. Львова имеет следующие показатели слов, не входящих в частотный список лемм:

- 0,9% среди синонимов;
- 5,5% среди антонимов (в третьей части словаря).

Приведем примеры слов, включенных в словари в качестве доминант, но не вошедших в частотный список лемм:

- *утром* (в данной форме слово представлено в словнике антонимов Н. Г. Семеновй, однако отсутствует в списке частотных лемм).

Таблица 3.1

Объем и принципы формирования словников словарей синонимов для младших школьников (реконструкция)

Словарь	Объем словника (кол-во синонимических рядов/пар)	Частота встречаемости доминант синонимических рядов в речи							
		% слов с частотой (ipm) 2000–1000	% слов с частотой (ipm) 1000–500	% слов с частотой (ipm) 500–100	% слов с частотой (ipm) 100–75	% слов с частотой (ipm) 75–50	% слов с частотой (ipm) 50–25	% слов с частотой (ipm) 25–0	% слов, не вошедших в частотный список
Словарь Н. Г. Семеновой	158	1.3%	8.2%	19.62%	9.5%	10.12%	15.82%	35.44%	-
Словарь М. Р. Львова (часть 1)	101	0.9%	7.9%	19.8%	3.9%	12.87%	9.9%	43.56%	0.9%
Словарь М. Р. Львова (часть 3)	29	-	3.5%	20.7%	13.79%	6.89%	24.1%	31%	-
Словарь М. Р. Львова (часть 4)	9	-	-	22.2%	22.2%	-	33.3%	22.2%	-
Словарь М. Р. Львова (часть 5)	17	-	-	64.7%	23.5%	11.76%	-	-	-

Таблица 3.2

Объем и принципы формирования словников словарей антонимов для младших школьников (реконструкция)

Словарь	Объем словника (кол-во антонимических пар)	Частота встречаемости доминант антонимических рядов в речи							
		% слов с частотой (ipm) 6000–1000	% слов с частотой (ipm) 1000–500	% слов с частотой (ipm) 500–100	% слов с частотой (ipm) 100–75	% слов с частотой (ipm) 75–50	% слов с частотой (ipm) 50–25	% слов с частотой (ipm) 25–0	% слов, не вошедших в частотный список
Словарь Н. Г. Семеновой	131	4.58%	3%	22.9%	11.45%	9.16%	16.79%	31.29%	0,76%
Словарь М. Р. Львова (часть 2)	58	6.89%	8.62%	32.75%	17.24%	6.89%	13.79%	13.79%	-
Словарь М. Р. Львова (часть 3)	18	-	-	33.3%	16.6%	5.5%	-	38.8%	5.5%
Словарь М. Р. Львова (часть 4)	8	-	-	25%	-	12.5%	25%	37.5%	-
Словарь М. Р. Львова (часть 5)	16	-	-	68,75%	-	6.25%	-	25%	-

- *задира* (данной доминанты синонимического ряда нет в списке частотных лемм);
- *несходный* (данная единица относится к смешанному ряду близких и противоположных слов, не попадает в список частотных).

На основе анализа словников рассмотренных словарей можно сделать предположение, что в качестве критерия отбора слов в них выступает не частота встречаемости единицы, а учебный потенциал, связь с учебной программой по литературному чтению и хрестоматийными текстами детской литературы.

Для чтения художественной литературы в начальной школе важно, чтобы в пассивном словаре школьника были разговорные, устаревшие и слова высокого стиля; по-видимому, по этой причине они включаются в словарики:

- устаревшие: *очи (око), побоище (Семенова 2000), ратник, лекарь, светелка, узы (Львов 1994)*;
- разговорные: *сгнуть, темень, потчевать, стужа (Семенова 2000), мерси, поклажа, барыш (Львов 1994)*;
- высокого стиля: *дар, зодчий, отчизна (Семенова 2000), отечество (Львов 1994)*.

Кроме того, следует принять во внимание в каких пропорциях представлены в словариках разные части речи, т. е. существительные, глаголы и другие части речи. Н. Г. Семенова делает основную установку на прилагательные. М. Р. Львов в своем «Словарике синонимов и антонимов» делает основной акцент на существительное. В данных случаях можно выделить:

Словарь Н.Г. Семеновой	Словарь М. Р. Львова
• существительные: 33.2%;	• существительные: 38.6%;
• глаголы: 24.6%;	• глаголы: 21.5%;
• прилагательные: 37.4%;	• прилагательные: 34.4%;
• наречия: 2.4%;	• наречия: 4.3%;
• местоимения: 1%;	• частица: 0.4%;
• частица: 0.7%;	• предлог: 0.4%;
• междометие: 0.3%;	• междометие: 0.4%

Выборочный анализ двух словарей синонимов и антонимов для детей показывает, что, с точки зрения частоты встречаемости, словники их включают единицы с высокой и средней частотой в приблизительно одинаковых пропорциях (например, частота встречаемости слов от 500–100 – 19,62% и 19,8%), т. е. то, как авторы формируют словники словарей, во многом совпадает. Совпадения обнаруживаются и на уровне словарного пересечения. Наблюдается одинаковый

подход к формированию словников по доминантам антонимических пар. Внимательный анализ обнаруживает пересечения в антонимическом материале словариков, процент антонимических пар, совпадающих в представленных словариках (см. *Приложение 3.5*), составляет 20% по заголовочным словам. Это позволяет сделать предположение: несмотря на то что авторы словарей не описывают принципы отбора лексики, тем не менее действуют по общим принципам.

3. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ ДЛЯ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В КЛАССЕ С ДВУСТРОННИМ ЯЗЫКОВЫМ ПОГРУЖЕНИЕМ (ДОБУКВАРНЫЙ И БУКВАРНЫЙ ПЕРИОДЫ)

Как было показано в предыдущих главах, в методике преподавания РКИ сложилась практика составления лексических минимумов для изучающих русский язык как иностранный. Минимизация лексического состава языка происходит на основании частоты встречаемости слов в речи. Однако существующие лексические минимумы разрабатывались в первую очередь для практики тестирования владения РКИ и в связи с разработкой международной системы тестирования (ТРКИ), которая, как известно, формировалась исходя из потребностей обучения и тестирования студентов в российских вузах. В результате лексические минимумы начальных уровней включают слова, необходимые для обучения в вузе (*аудитория* (A1), *документ* (A1), *лекция* (A1), *общезнание* (A1), *профессор* (A2), *студент* (A1), *студентка* (A1), *университет* (A1) и др.) (*Андрюшина и др. 2014а: 10–137; Андрюшина и др. 2013: 10–137*), но не учитывают потребностей ребенка-школьника и не включают слов типа (*дневник* (B2)¹⁰, *дырокол* (-), *завуч* (-), *обложка* (B2), *пенал* (-), *прилежание* (-), *репетитор* (-), *точилка* (C1) и др.).

С другой стороны, в методике преподавания русского языка как родного сложилась традиция минимизации словаря (в целях обогащения словарного запаса) для школьников (в т. ч. для начальной школы). Как показал выборочный анализ отдельных словариков в Главе 2 настоящей работы, в основу отбора материала в них положен не принцип частотности единицы, а скорее её культурной значимости.

В последнее время предпринимаются попытки теоретического осмысления оценки уровня сложности, читабельности текста (см. *Дружкин 2016; Кисельников 2015; Лапошина 2018; Лапошина 2021; Микк 1981; Оборнева 2006*) и на основе этих теоретических работ создаются инструменты для практической оценки уровня сложности текста — «Текстомётр» (см. <https://pushkin-lab.ru/>)¹¹ и

¹⁰Здесь и далее проверка производилась по изданиям (ЛМЭУ 2014) и с использованием программного инструмента «Текстометр».

¹¹Инструмент адресован педагогам и авторам учебников и помогает объективно оценить, во-первых, на какой уровень владения РКИ рассчитан текст (на основе лексического и структурного состава текста), а также грамматические темы, которые можно было бы рассмотреть на материале текста; во-вторых, определить возраст (класс) учеников, в работе с которыми мог бы использоваться текст при изучении РКР (на основе лексического состава, структуры и типа текста).

читабельности текста (см. <http://ru.readability.io/#about>)¹². При этом при оценке уровня сложности текста в обоих инструментах среди прочих принимается во внимание лексический состав текста в целом и определенные свойства слова. Так, оба инструмента в качестве параметров оценки текстов применяют формулы Флеша¹³ и Флеша-Кинкейда¹⁴, где учитывается такой формальный показатель слова, как количество слогов (*Ляшевская 2017: 410; Оборнева 2006: 10*).

В оценке уровня сложности текста для изучающих РКИ исходят из вхождения слова в лексические минимумы (A1–C2). При этом создаваемые инструменты обнаруживают несовершенство лексических минимумов, о чем говорят и сами создатели инструмента (*Лапошина 2021*). Зачастую производные слова не попадают в минимум, хотя их производящие отмечены в минимумах начальных уровней (например, *класс* (A1) и *внеклассный* (-); *петь* (A1) и *пение* (-); *учитель* (A1) и *учительский* (-); *школа* (A1) и *школьный* (-) и др.).

Созданный инструмент («Текстомётр») позволяет оценить не только уровень сложности текста по русскому как иностранному, но и по русскому как родному. Для оценки сложности из лексических параметров важны вхождение слов в следующие списки слов: «Русский 2000» и «Русский 5000». К сожалению, сами списки слов отсутствуют в открытом доступе, однако из переписки с куратором проекта А. Лапошиной известно, что списки были составлены на материале корпуса детской литературы, пособий по русскому языку и аналогичных списков для английского и обработаны по специальной формуле.

3.1. Принципы формирования лексических минимумов для класса с двусторонним языковым погружением.

Поставленная нами задача ограничения лексического минимума для класса с двусторонним языковым погружением требует от нас определения принципов, которые будут положены в основу этой работы.

3.1.1. Принцип двух лексических минимумов.

Первый и важный принцип, из которого нужно исходить, — принцип формирования двух лексических минимумов для первоклассников (*Бурдакова,*

¹²Данный инструмент адресован всем, кто работает с текстом профессионально (например, журналистам, редакторам, копирайтерам и т. д.).

¹³«Flesch-RUS = 206,836 - (1,52 × средняя длина предложения) - (65,14 × среднее число слогов в слове)» (*Ляшевская 2017: 410*).

¹⁴«**0.39 x ASL + 11.8 x ASW – 15.59** (ASL — среднее число слов в предложении (число слов, деленное на число предложений); ASW — среднее число слогов в слове (число слогов, деленное на число слов)» (*Устинова, Фазылова 2014: 99*).

Троянова 2019: 22). Как отмечалось в Главе 1, в двух из трех школ, практикующих двустороннее погружение, отсутствует преемственность между детским дошкольным учреждением и школой. Только в школе Z бóльшая часть учеников класса посещали ДДУ с двусторонним языковым погружением. Однако даже в ней к 1-му классу выравнивания учеников во владении русским языком не произошло; в других школах ученики из эстонских семей приходят в 1-й класс с нулевым уровнем владения русским языком. Следовательно, для равномерного и последовательного развития речи двух групп учеников в начальной школе важно иметь два лексических минимума (совпадающих по тематике и пересекающихся, но не совпадающих по лексическому составу), а не один. В формировании лексического минимума нуждаются не только те, кто изучает РКИ, но и те, кто изучает РКР. От этого напрямую зависит дальнейшая продуктивность работы и желание изучать родной (русский) язык. Другими словами, речь учеников, говорящих на русском языке как родном, тоже должна обогащаться на уроках. Это означает, что для учителя остается крайне важной задача формирования двух списков лексики для обогащения речи изучающих русский язык как второй и для носителей языка.

3.1.2. Принцип устного опережения.

Как известно, принцип устного опережения является важным частнометодическим принципом в методике преподавания и родного, и иностранного языков (*Азимов, Щукин 2009; Лысакова 2004; Хавронина, Балыхина 2008; Щукин 2004*). Основная идея данного принципа заключается в важности общения при изучении иностранного языка: устная речь первична, а письмо вторично, следовательно, обучение тоже должно строиться от устной речи к письменной, а не наоборот (*Щукин 2004: 169*). Этот принцип лежит не только в основе обучения иностранному языку, но и родному. Неслучайно большинство современных азбук включают задания, направленные на устную работу учеников в добукварный период (см. например, *Азнабаева и др. 2017*). Роль принципа устного опережения в начальных классах системы двустороннего погружения возрастает; первые уроки первоклассников рекомендуют посвящать устной работе (см., например, разработки первых уроков в *Бурдакова, Троянова 2020: 7*). О. Н. Бурдакова и Т. А. Троянова предлагают в течение первых недель обучения (в добукварный период) проводить устную работу по следующим темам: «Речевой этикет (приветствие и прощание)», «Учебные принадлежности. Речевой этикет на уроке русского языка», «Письменная и устная речь. Внутренняя речь»,

«Звук как единица языка. Гласные и согласные звуки. Слог» (Бурдакова, Троянова 2020: 15–18).

3.1.3. Принцип функционально-коммуникативной значимости слова в речи.

Как известно, современная методика преподавания русского языка реализует коммуникативный (коммуникативно-деятельностный) подход к обучению. Коммуникативный подход был разработан во второй половине прошлого века и направлен на достижение коммуникативной цели обучения языку — «овладение языком как средством общения, или коммуникацией» (Азимов, Щукин 2009: 105). Этот подход, по нашему мнению, должен проявляться и в отборе слов для урока. Отбирая слова, необходимо исходить из принципа функционально-коммуникативной значимости, т. е. необходимости их для учеников начальных классов. Как было отмечено (Бурдакова, Троянова 2020), в словарь первых уроков должны войти: слова и фразы речевого этикета (*Здрáвствуй(те)!* (A1), *Дóбрый вéчер!* (A1), *До свидáния!* (A1)), лексика школьного быта (*библиотéка* (A1), *класс* (A1), *столóвая* (A1)), лексика урока (*встань!* / *встáньте!* (A1), *иди!* / *идíte!* (A1), *(на)рисуй!* / *(на)рисуйте!* (A1)) и др. Анализ лексических минимумов 10 первых уроков в классе с двусторонним языковым погружением, разработанных О. Н. Бурдаковой и Т. А. Трояновой, показывает, что слова, отобранные для изучающих РКИ, могут входить не только в минимум уровней А1–А2 (хотя таковых большинство), но и принадлежать более высоким уровням (*ножницы* (B1), *общаться* (B1), *письменный* (B1), *речь* (B1) и др.). Другими словами, если слово имеет высокую функциональную значимость в употреблении в школьной среде (для организации процесса обучения на уроке, для ориентации ученика в школьном пространстве и т. д.), то оно может и должно быть введено в словарь ученика. Для адаптации учащихся младших классов к школе, например, необходимо ввести в словарь учеников наименования определенных помещений в школьном учреждении, школьных канцелярских принадлежностей, слов, с помощью которых учитель регулирует работу учеников на уроке и т. п. Неслучайно авторы методических разработок для первых уроков в классах с двусторонним языковым погружением отобрали такие слова (и словоформы¹⁵), как: *ученик, ученица, учитель, учительница, парта, сосед по парте; карандаш — карандаши, клей, линейка, ножницы, пенал, ручка, стирательная резинка,*

¹⁵Обратим внимание на то, что в начальный словарь включаются не только слова в начальной форме, но и в императиве (глаголы) или форме Вин. п. (существительные), т. е. в начале обучения производится «лексический ввод» отдельных частотных в речи словоформ, без грамматического комментария.

тетрадь, точилка, фломастер — фломастеры, доска, маркер, мел; перемена, урок, (в т. ч. приказы) встань / встаньте, иди / идите, (на)рисуй / (на)рисуйте, повтори / повторите, садись / садитесь, скажи / скажите, слушай / слушайте, смотри / смотрите; директор, актовый зал, в актовый зал, библиотека, в библиотеку, гардероб, в гардероб, кабинет, в кабинет, кабинет директора, в кабинет директора, кабинет музыки, в кабинет музыки, класс, в класс, коридор, в коридор, спортивный зал, в спортивный зал, столовая, в столовую, школа, в школу (Бурдакова, Троянова 2019: 23; Бурдакова, Троянова 2020: 19–79).

3.1.4. Принцип частотности лексической единицы в речи.

О. Н. Бурдакова и Т. А. Троянова рекомендовали при формировании лексического минимума для изучающего РКИ опираться на «Лексический минимум. Элементарный уровень» (А1) (Бурдакова, Троянова 2019: 22). Этот минимум, как известно, содержит наиболее частотные в речи слова, относящиеся к разговорно-бытовой сфере общения и обеспечивает общение в следующих ситуациях: «в магазине, киоске, кассе; на почте; в банке, в пункте обмена валюты; в ресторане, буфете, кафе, столовой; в библиотеке; на занятиях; на улицах города, в транспорте; в поликлинике, у врача, в аптеке» (Стандарт ЭУ 2001: 7). При формировании лексических минимумов для класса с двусторонним языковым погружением важно проверять вхождение слова в лексический минимум по РКИ, а также обращать внимание на индекс частотности слова в речи (по «Новому частотному словарю русской лексики» О. Н. Ляшевской и С. А. Шарова). Как отмечалось выше, принцип частотности единицы в русской речи может быть нарушен в угоду принципу функционально-коммуникативной значимости словарной единицы. Например, слово *переворачивать* входит в лексический минимум уровня С1 и обладает невысоким показателем частотности¹⁶ в русской речи вообще (5.7) и в устной разговорной речи (*перевернуть* — 10.1). Однако частота встречаемости его в речи учителя, очевидно очень высока. Так, анализ употребления этого слова в речи учителей начальной школы¹⁷, показал: учителя очень часто используют конструкции типа *А теперь переверните страничку там, где написана буква «э»...; Значит на другую страничку переворачиваем...; Листочки, которые у вас лежат на партах, трогать не надо... и переворачивать; Переворачиваем страницу...; Переверните, дети, страничку...*

¹⁶ Показатель частотности определялся по: Ляшевская, Шаров 2009.

¹⁷ Для проверки гипотезы о высокой частоте встречаемости единицы в дискурсе урока (в речи учителей) использовались расшифровки записей уроков русского языка в начальной школе, представленные в магистерских работах С. Чашихиной и К. Богер (Богер 2018; Чашихина 2018).

Переверните страничку, пожалуйста...; Переверните страницу (Чащихина 2018), Переворачиваем листочек (Богер 2018)¹⁸). Следовательно, это слово должно быть включено в словарь.

3.1.5. Принцип ситуативно-тематической организации лексического материала.

В методике преподавания русского языка как иностранного, установлено, что изучаемые на уроке слова должны предъявляться в составе т. н. лексико-методической группы (далее — ЛМГ). В ЛМГ включаются слова, связанные парадигматическими отношениями (тематические, синонимические ряды, антонимические пары, гиперонимы, гипонимы и т. п.) и синтагматическими отношениями. Предъявление тематически однородных слов в составе ЛМГ обеспечивает более прочное запоминание слов (*Лысакова 2004: 141*) и формирование в ментальном лексиконе парадигматических (родо-видовых и других) связей. Работа над словами в составе ЛМГ стала непреложным правилом презентации новых единиц в методике преподавания РКИ и принципом организации словарных тетрадей в практике преподавания РКИ. По словам И. П. Лысаковой, изучающие язык, как правило, ведут записи, где фиксируют единицы не по алфавиту, а в определенной тематике (*Лысакова 2004: 135–160*). Следовательно, формируя лексические минимумы для добукварного и букварного периодов необходимо стремиться соблюдать этот принцип и подбирать слова, связанные парадигматическими связями и принадлежащие к одной или нескольким тематическим группам (или уже — лексико-семантическим группам).

3.1.6. Принцип соответствия лексики тематике урока.

Как уже отмечалось выше, первые недели обучения русскому языку (в добукварный период), реализуя принцип устного опережения, методисты рекомендуют посвящать устной работе. В это время должно быть обеспечено наращивание словарного запаса учеников (за счет слов, необходимых для адаптации к школе). Слова, отобранные для добукварного периода должны соответствовать теме урока и образовывать ЛМГ. В добукварный период в программу класса с двусторонним погружением могут быть включены следующие темы: *Приветствие и прощание. Знакомство; Как дела?; Сколько тебе лет? Где ты живешь? Животные; Знакомство с Азбукой. Правила поведения в школе; Устная и письменная речь. Я и моя семья; Слово. Моя*

¹⁸Примеры употреблений извлечены из (*Богер 2018: 219; Чащихина 2018: 297–636*).

любимая игрушка. Игры; Звуки и буквы. Согласные и гласные звуки. Знакомство с мягкими и твердыми согласными звуками. Слог. Звуки вокруг нас; Ударение и слог. Школа. Школьные принадлежности; Предложение. Распорядок дня. (см. Майсте 2021¹⁹).

С началом букварного периода для изучения звуков и букв необходимо отбирать слова, которые являются представителем рассматриваемой буквы (способные выполнять на уроке условно названную нами «репрезентативной» функцию соответствующей буквы). Этим принципом обычно руководствуются авторы букварей. Однако, по нашему мнению, отбирая слова-репрезентанты буквы, следует совмещать репрезентативную функцию и тематическую однородность слов, поскольку для части первоклассников слова-репрезентанты могут оказаться незнакомыми, а следовательно, нужно постараться облегчить процесс запоминания этих слов.

Кроме того, в школе с двусторонним языковым погружением, помимо русского языка, на русском языке преподаются и другие предметы. В частности, в школе Z — уроки природоведения проходят на русском языке. В процессе изучения предмета ученики должны усвоить ряд представленных в учебном пособии по природоведению понятий и, соответственно, слов для их обозначения. Следовательно, в букварный период в качестве слов-репрезентантов могут быть включены отдельные слова из области природоведения (для обеспечения пропедевтики или повторения материала, изучаемого на уроках природоведения).

3.1.7. Принцип «репрезентативности» слова (для букварного периода).

Как уже отмечалось в параграфе 3.1.6 в букварный период слова для лексического минимума должны отбираться в соответствии с принципом репрезентативности — т. е. способности слова быть репрезентантом определенной буквы. Очевидно, что здесь можно было бы воспользоваться достижениями букварей прошлого и подобрать на каждую букву слово, которое называет предмет реальной действительности, визуально напоминающий отрабатываемую графему (букву), см. например, (*Барабан, Ершова 2015; Тумановская, Ткаченко 2014*) и др.

По-видимому, первоначально в качестве слов-репрезентантов нужно подбирать слова, в которых буква обозначает звук в сильной позиции (под ударением — для гласных звуков; без ассимиляций по глухости/звонкости,

¹⁹Разработке программы для 1-го класса с двусторонним языковым погружением посвящена готовящаяся к защите магистерская работа А. Майсте.

твердости / мягкости — для согласных звуков). По мере ознакомления учеников с парными по глухости / звонкости звуками, можно включать в словарь слова, в которых буква-репрезентант будет обозначать согласный звук в слабой, а не сильной позиции.

3.1.8. Принцип использования интернациональной лексики.

Поскольку в букварный период ученики знакомятся с буквами (и это основное содержание урока), то число новых слов, вводимых на уроке, не должно быть велико, поэтому в качестве слов-репрезентантов буквы можно использовать интернациональные слова (принадлежащие, конечно, той же ЛМГ, что и другие репрезентанты). Использование интернациональной лексики позволит снизить напряжение, обратить внимание учеников, изучающих РКИ, на то, что в русском языке есть слова, похожие на слова родного языка²⁰. Например, рус. *ананас*, перекликающееся с эст. *ananass*; рус. *арбуз* — эст. *arbuus*; рус. *банан* — эст. *banaan*; рус. *брокколи* — эст. *brokoli*, рус. *география* — эст. *geograafia*; рус. *манго* — эст. *tango*; рус. *математика* — эст. *matemaatika*; рус. *музыка* — эст. *muusika*; рус. *радио* — эст. *raadio*.

3.1.9. Принцип культурной значимости словарной единицы.

Для учеников, изучающих русский язык как родной, важен отбор таких единиц, которые встречаются в классической русской детской литературе и произведениях детского фольклора (в малых жанрах, сказках) и обладают, таким образом, культурным значением. Произведения литературы и фольклора изучаются на уроках чтения/литературы, однако в лексические минимумы уроков русского языка в качестве пропедевтики, подготовки к знакомству с классическими текстами могут быть включены слова (в т. ч. и редкие, не частотные в нашей речи), встречающиеся в литературных текстах и состоящие в парадигматических связях со словами, включенными в минимум для изучающих РКИ. Например, если рассматривать тему «Животный мир», то подходящими произведениями могут стать русские народные сказки: сказка «**Лиса и волк**» (*лиса* (РКИ) — *лисичка-сестричка, кума, льстица, рыжая плутовка, лисица* (РКР) и *волк* (РКИ) — *серый, лесой разбойник, зубастый, волчище* (РКР)); сказка «**Машенька и Медведь**» (*медведь* (РКИ) — *мишка, мишутка, косолапый* (РКР)); сказка Е. Чарушиной «**Про зайчат**» (*заяц* (РКИ) — *зайчишка, косой, трусишка*

²⁰ Можно использовать интернациональную лексику, тем не менее, к подбору таких слов нужно, очевидно, быть очень внимательным, поскольку среди них немало т. н. «ложных друзей переводчика», или межъязыковых омонимов.

(РКР)) (Чурканова 2013: 5–18). Расширение словарного запаса может проходить за счет паремий (например, фразеологизмов про животных) как у изучающих русский язык как иностранный, так и у носителей языка:

собака на сене (Розе 2014: 37) (*собака* (РКИ), значение фразеологизма, синонимы к слову *собака* (*дворняга, псина, шавка*) (РКР)).

3.1.10. Принцип синтагматической ценности слова.

Мы понимаем, что значительная часть единиц, отобранных для лексического минимума изучающего РКИ, может и будет являться частью активного словарного запаса ученика-носителя русского языка. Однако и здесь, по нашему мнению, можно найти возможность расширить диапазон лексического запаса носителя языка за счет включения в лексический минимум слов, вступающих в сочетание со словами, включенными в минимум для изучающего РКИ. Например, в лексический минимум изучающего РКИ в 1-м классе для описания внешности человека включаются слова: *тёмный/тёмные* (А2), *светлый/светлые* (А2), *чёрный/чёрные* (А1), *седой/седые* (А2), *рыжий/рыжие* (В2), *короткий/короткие* (А2), *длинный/длинные* (А2), *прямой/прямые* (В1) (Баскакова 2021). А в словарь изучающих русский как родной — слова, вступающие в соединение с ними в речи, такие, как: *седой/седые, каштановый/каштановый, русский/русые ...волосы, волнистый/волнистые, кудрявый/кудрявые* (Баскакова 2021). В лексический минимум 1-го класса включаются наименования предметов школьного быта. Данные слова могут не только оказаться важными для изучающих РКИ, но и обогатить речи носителей языка за счет расширения сочетаемостных свойств слова. Например, за счет расширения сочетаемостных свойств слова *карандаш* в речи ученика, изучающего русский язык как родной словами: *твёрдый, мягкий, тупой, отточенный, очиненный, сломанный, двухцветный, простой, автоматический, химический... карандаш* или *точить, очинить, подточить, заточить... карандаш*, а также *грифель, кончик... карандаша*. Для отбора таких слов привлекаются словари сочетаемости, описанные в Главе 2 настоящей работы.

3.1.11. Принцип парадигматической ценности слова.

Описанное в параграфе 3.1.5 требование отбирать и предъявлять слова в составе ЛМГ распространяется и на минимум для изучающего РКР. Лексический минимум РКР может быть составлен за счет расширения его словами,

состоящими с единицами минимума по РКИ в парадигматических связях²¹. Например, в минимум РКИ первых уроков включены слова: *день* (A1) – *ночь* (A1), *здравствуйте* (A1), *привет* (A2) – *до свидания* (A1), *пока* (A2) и др. (Бурдакова, Троянова 2020: 19). А в минимум по РКР включаются слова, связанные синонимическими, антонимическими отношениями с этими единицами. Изучение парадигматических отношений может стать полезным этапом расширения словарного запаса у носителей языка.

3.2. Оценка лексического состава азбук, изданных в Эстонии.

Настоящий параграф посвящен оценке изданных эстонскими издательствами букварей, с точки зрения реализации в них описанных нами выше принципов и возможности их применения в классе с двусторонним языковым погружением.

Объектом анализа стали две азбуки:

- Гаврилова М., Фроленкова В., Бездомникова С. Азбука. Таллин: Коолибри, 2017.;
- Май Е., Тимофеева Е. Азбука. Таллин: Авита, 2019.

Из этих азбук методом сплошной выборки были извлечены все слова, встречающиеся в текстах и упражнениях на отработку звуков и букв (см. Приложение 4).

Произведем выборочную оценку лексики этих букварей на примере двух букв (А и Г). В качестве критериев анализа выступают описанные выше принципы.

3.2.1. Оценка лексического состава азбук (на примере буквы А).

В азбуке (Гаврилова и др. 2017) в текстах и упражнениях на знакомство с **буквой гласного звука** встречаются следующие слова и словоформы: *а* (A1), *август* (A1), *азбука* (C1), *аист* (C1), *алеть* (-), *алфавит* (A2), *алый* (C1), *апельсин* (A2), *астра* (-), *беда* (B2), *бобра* (*бобр*) (-), *волка* (*волк*) (B1), *долька* (C1), *ежа* (*еж*) (B2), *за* (B1), *закат* (B2), *знаменита* (*знаменитая*) (B1), *кожура* (C1), *куда* (A1), *на* (B2), *нас* (*мы*) (A1), *начало* (A2), *она* (A1), *разбежаться* (B2), *сад* (A1), *стать* (A1), *стрижа* (*стриж*) (-), *ступенька* (C1), *эта* (A1), *акула* (C1), *ананас* (B2), *банан* (B1), *ваза* (B1), *сумка* (A1). Всего 34 слова этого раздела азбуки содержат букву А.

²¹Парадигматические связи, как известно, устанавливаются между противопоставленными друг другу по какому-то признаку словами, но при этом объединенными по одному или нескольким идентичным признакам (Азимов, Щужин 2009: 185).

Таблица 4

Оценка слов в разделе «Буква А» азбуки (Гаврилова и др. 2017)

Индикаторы оценки		Слова	Количество словоформ	
			абсол.	%
способность слова выполнять функцию репрезентанта буквы	сходство между предметом, называемым словом и графическим обликом буквы	-	-	-
	слова содержат звук, обозначаемый буквой А, в сильной позиции	<i>а, август, азбука, аист, алый, астра, беда, бобра (бобр), ежа (еж), за, закат, кожура, куда, на, нас (мы), начало, она, разбежаться, сад, статья, стрижа (стриж), ананас, банан, ваза</i>	24	70,6
вхождение слова в лексические минимумы по РКИ	слова входят в минимумы низших уровней (А1–А2)	<i>а, август, алфавит, апельсин, куда, нас (мы), начало, она, сад, статья, эта, сумка</i>	12	35,3
	слова входят в минимум порогового уровня (В1)	<i>волка (волк), за, банан, ваза</i>	4	11,8
	слова входят в минимумы высших уровней (В2–С2)	<i>азбука, аист, беда, ежа (еж), закат, знаменита (знаменитая), на, разбежаться, ананас, алый, кожура, долька, ступенька, акула.</i>	14	41,2
	слова не входят ни в один из минимумов	<i>алеть, астра, бобра (бобр), стрижа (стриж)</i>	4	11,8
частотность слов	слова с частотой 15867.3–129.4	<i>на, а, она, эта (этот), мы, за, начало, куда, сад, знаменита (знаменитый/знаменитая)</i>	10	29,4
	слова с частотой 91.0–1.3	<i>август, беда, сумка, волк (волка), статья, ступенька, закат, ваза, алый, акула, разбежаться, апельсин, ежа (еж), банан, алфавит, долька, аист, астра, азбука, ананас, кожура, стрижа (стриж), алеть</i>	23	67,6
	слова, не входящие в список самых	<i>бобра (бобр)</i>	1	2,9

		частотных слов русского языка			
		интернационализмы			
объединение слов в ЛМГ		фрукты	<i>ананас, апельсин, банан</i>	3	8,8
		изолированные слова	<i>а, август, куда, нас (мы), начало, она, сад, стать, эта, сумка, за, ваза, беда, закат, знаменита (знаменитая), на, разбежаться, алый, ступенька, алеть, астра</i>	23	67,6
соответствие тематике в курсах...	русский язык	Приветствие и прощание. Знакомство.	-		
		Как дела?	-		
		Сколько тебе лет? Где ты живешь? Животные	-	1	2,9
		Знакомство с Азбукой	<i>азбука</i>	1	2,9
		Устная и письменная речь. Я и моя семья.	-		
		Слово. Моя любимая игрушка. Игры.	-		
		Звуки и буквы.	<i>алфавит</i>	1	2,9
		Ударение и слог. Школа. Школьные принадлежност и.	-		
	природоведен ие	Звуки и буквы. Согласные и гласные звуки. Знакомство с мягкими и твердыми согласными звуками. Слог. Звуки вокруг нас.	-		
		Предложение. Распорядок дня.	-		
		Здравствуй, школа!	<i>азбука</i>	1	2,9
		В саду и в огороде	<i>астра</i>	1	2,9
		На рынке	<i>банан, ежа (еж)</i>	2	5,9
		Осень	<i>аист</i>	1	2,9

	Самый большой, самый маленький, одинаковые по величине	<i>банан, апельсин</i>	2	5,9
	Дикие животные	<i>волка (волк), ежа (еж)</i>	2	5,9
	Следы животных	<i>волка (волк)</i>	1	2,9
	Нос и обоняние	<i>апельсин</i>	1	2,9
	Прозрачное или непрозрачное?	<i>ваза</i>	1	2,9
	Времена года	<i>август</i>	1	2,9
	Лесные звери весной	<i>волка (волк), ежа (еж)</i>	2	5,9
	План	<i>сад</i>	1	2,9
функционально значимые слова	для обучения в школе	<i>азбука, алфавит, куда, нас (мы), начало, она, эта, сумка</i>	8	23,5
парадигматическая активность слова (вхождение слова в...)	тематические классы	<i>фрукты (ананас, апельсин, банан); школа (азбука, алфавит); животные (аист, бобра (бобр), волк (волка), акула, ежа (еж), стрижа (стриж)</i>	10	35,3
	лексико-семантические группы	-		
	синонимические ряды	-		
	антонимические пары	-		

3.2.2. Оценка лексического состава азбук (на примере буквы Г).

В азбуке (Гаврилова и др. 2017) в текстах и упражнениях на знакомство с **буквой согласного звука** встречаются следующие слова и словоформы: *газета* (A1), *гардероб* (B2), *галка* (-), *галка* (-), *галстук* (B1), *галька* (C1), *гвоздь* (B2), *глянуть* (-), *генерал* (B1), *гном* (-), *голова* (A1), *гора* (A1), *гордо* (B2), *город* (A1), *горшок* (C1), *гремять* (C1), *гриб* (B2), *гроза* (B2), *гром* (B2), *громкая* (B2), *грохотать* (C1), *гусёнок* (-), *гусь* (B2), *берег* (A2), *выпрыгнуть* (-), *дорога* (A1), *дорога* (A1), *другая* (A1), *загадка* (B1), *загадать* (-), *играть* (A1), *игрок* (C1), *луг* (C1), *лягушка* (C1), *много* (A1), *нога* (A1), *нога* (A1), *нога* (A1), *погреб* (-), *стог* (C1), *газета* (A1), *газета* (A1), *газон* (C1), *галдеть* (-), *галстук* (B1), *гардероб* (B2), *гвоздь* (B2), *генерал* (B1), *глобус* (C1), *гора* (A1), *гора* (A1), *гордо* (B2), *город* (A1), *грузовик* (B2), *груша* (B2), *гроздь* (C1), *грызть* (C1), *гусёнок* (-), *гусь* (B2), *грядка* (-), *берег* (A2), *берег* (A2), *бумага* (A2), *дорога* (A1), *играть* (A1), *луг* (C1),

маргаритка (-), обгрызать (-), огород (B2), огурец (B1), флаг (B1). Всего 71 слово этого раздела азбуки содержат букву Г.

Таблица 5

Оценка слов в разделе «Буква Г» азбуки (Гаврилова и др. 2017)

Индикаторы оценки		Слова	Количество словоформ	
			абсол.	%
способность слова выполнять функцию репрезентанта буквы	сходство между предметом, называемым словом и графическим обликом буквы	-	-	-
	слова содержат звук, обозначаемый буквой Г, в сильной позиции	газета, гардероб, галка, галстук, галька, гвоздь, глянуть, генерал, гном, голова, гора, гордо, город, горшок, греметь, гриб, гроза, гром, громадная, грохотать, гусёнок, гусь, выпрыгнуть, дорога, другая, загадка, загалдеть, играть, игрок, лягушка, много, нога, погреб, газон, галдеть, глобус, грузовик, груша, гроздь, грызть, грядка, бумага, маргаритка, огурец	44	62
вхождение слова в лексические минимумы по РКИ	слова входят в минимумы низших уровней (A1–A2)	газета, голова, гора, город, берег, дорога, другая, играть, много, нога, бумага	11	15,5
	слова входят в минимум порогового уровня (B1)	галстук, генерал, загадка, огурец, флаг	5	7
	слова входят в минимумы высших уровней (B2–C2)	гардероб, галька, гвоздь, гордо,	23	32,4

		<i>горшок, греметь, гриб, гроза, гром, громадная, грохотать, гусь, игрок, луг, лягушка, стог, газон, глобус, грузовик, груша, гроздь, грызть, огород</i>		
	слова не входят ни в один из минимумов	<i>галка, глянуть, гном, гусёнок, выпрыгнуть, загалдеть, погреб, галдеть, грядка, маргаритка, обгрызть</i>	11	15,5
частотность слов	слова с частотой 1837.3–573.4	<i>другая (другой), голова, город</i>	4	5,6
	слова с частотой 480.0–0.7	<i>много, нога, дорога, играть, газета, гора, берег, бумага, генерал, галстук, загадка огурец, флаг, гардероб, галька, гвоздь, гордо, горшок, греметь, гриб, гроза, гром, громадная (громадный), грохотать, гусь, игрок, луг, лягушка, газон, стог, глобус, грузовик, груша, гроздь, грызть, огород, галка, глянуть, гном, гусёнок, выпрыгнуть, загалдеть, погреб, галдеть, грядка маргаритка, обгрызть (обгрызть)</i>	47	66,2
	слова, не входящие в список самых частотных слов русского языка	-	-	-
интернационализмы				
объединение слов в ЛМГ	изолированные слова	-	-	-

соответствие тематике в курсах...	Русский язык	Приветствие и прощание. Знакомство.	-		
		Как дела?	-		
		Сколько тебе лет? Где ты живешь? Животные	-		
		Знакомство с Азбукой. Правила поведения в школе.	-		
		Устная и письменная речь. Я и моя семья.	-		
		Слово. Моя любимая игрушка. Игры.	-		
		Звуки и буквы. Согласные и гласные звуки. Знакомство с мягкими и твердыми согласными звуками. Слог. Звуки вокруг нас.	-		
		Ударение и слог. Школа. Школьные принадлежности.	-		
		Звуки и буквы. Согласные и гласные звуки. Знакомство с мягкими и твердыми согласными звуками. Слог. Звуки вокруг нас.	-		
		Предложение. Распорядок дня	-		
природоведение	Мы – помощники	<i>гвоздь</i>	1	1,4	
	В саду и в огороде	<i>груша, огурец</i>	1	2,8	
	На рынке	<i>огурец</i>	1	1,4	
	Осень	<i>гриб (грибы)</i>	1	1,4	
	Лёгкие и тяжелые предметы	<i>гвоздь, бумага</i>	1	2,8	
	Самый большой, самый маленький, одинаковые по величине	<i>груша, много</i>	2	2,8	
	Домашние животные	<i>гусь</i>	1	1,4	
	Дикие животные	<i>лягушка</i>	1	1,4	
	Движение	<i>лягушка</i>	1	1,4	
	Вкусное и безвкусное	<i>огурцы</i>	1	1,4	
	Звери зимой	<i>лягушка, гром</i>	2	2,8	
	Вода вокруг нас	<i>огурец</i>	1	1,4	
	Вода летом	<i>гром</i>	1	1,4	
Времена года	<i>гриб (грибы)</i>	1	1,4		
Что в воде плавает, а что тонет?	<i>бумага</i>	1	1,4		

	План	<i>дорога, луг</i>	2	2,8
функционально значимые слова	для обучения в школе	<i>бумага, загадка, гардероб, глобус</i>	4	5,6
парадигматическая активность слова (вхождение слова в...)	тематические классы	<i>фрукты и овощи (груша, огурец); части тела (голова, нога) животные (галка, гусь, гусёнок, лягушка, галдеть, загалдеть) природа (гора, греметь, гроза, гром, грохотать, берег, луг, стог, газон, грядка, галька, маргаритка)</i>	22	31
	лексико-семантические группы	-		
	синонимические ряды	-		
	антонимические пары	-		

Поскольку материал современных азбук не отвечает в полном объеме описанным нами выше принципам формирования лексических минимумов для классов с двусторонним языковым погружением, в следующих параграфах предпринимается попытка составления лексических минимумов в соответствии с нашими требованиями.

Предлагаемый лексический минимум рассчитан на 1-е полугодие 1-го класса, делится на 2 части: добукварный и букварный периоды. Минимум опирается на тематическое планирование, разработанное А. Майсте (*Майсте 2021*).

Поскольку на уроках русского языка ученики, изучающие РКИ и РКР, должны осваивать одну тематическую программу, минимум представляет слова и фразеологизмы (в широком смысле), принадлежащие одной тематической группе, но разделен при этом на 2 части (в зависимости от целевой аудитории). Слова минимума по РКИ сопровождаются указанием уровня владения РКИ.

3.3. Лексический минимум для класса с двусторонним погружением (добукварный период).

В минимум включаются не только слова, но и фразы, которые вводятся на начальном этапе так же, как лексемы (лексический ввод), без комментирования их

грамматических форм. Прилагательные в минимуме по РКИ отмечаются не в исходной форме м. р., а в той форме, в которой они встречаются в сочетании с существительным (отрабатываемым на уроке).

РКР	РКИ
Приветствие и прощание. Знакомство.	
<p>Приветствие Сколько лет, сколько зим! Давно не виделись!</p> <p>Прощание Не поминайте лихом! Счастливо оставаться! Разрешите откланяться!</p> <p>Знакомство имя фамилия отчество</p>	<p>Приветствие Здравствуйте! (A1) Здравствуй! (A1) Привёт! (A2) Доброе утро! Добрый день! Добрый вечер!</p> <p>Прощание До свидания! До встречи! Всего доброго! Прощайте! (A2) Прощай! Пока! (A1) Спокойной ночи!</p> <p>Знакомство Давай(те) познакомимся... Как тебя зовут? Меня зовут... Приятно познакомиться... Рад(а) познакомиться...</p>
Как дела?	
<p>Как поживаете (поживаешь)? Что нового? Как успехи? замечательно изумительно скверно торжественное настроение приподнятое настроение подавленное настроение</p>	<p>Как твоё здоровье? Как дела? Как настроение? Как ты себя чувствуешь? Рад(а) тебя видеть! Очень рад(а)! очень приятно отлично (A1) хорошо (A1) нормально (A1) плохо (A1)</p>
Сколько тебе лет? Где ты живешь?	
Животные	
<p>Сколько тебе лет? Где ты живешь? Откуда родом? Из каких мест родом?</p> <p>Животные пушистая кошка дикая кошка бездомная кошка мурлыканье кошки приласкать кошку дворовая собака</p>	<p>Сколько тебе лет? Где ты живешь? Откуда ты? Где ты живёшь? Я из... Я живу в... Сколько тебе лет? Мне...</p> <p>Животные (Майсте 2021) кошка (A1) собака (A1)</p>

<p>породистая собака сторожевая собака охотничья собака натравливать собаку на... крупная курица кудахтанье курицы резвая лошадь скаковая лошадь седлать лошадь тучная корова доить корову</p>	<p>курица (A1) лошадь (B1) мышка (C1) корова (B1)</p>
ДОБУКВЕННЫЙ ПЕРИОД	
РКР	РКИ
Знакомство с Азбукой. Правила поведения в школе.	
<p>азбука</p> <p>Школа перемена</p> <p>Правила поведения манеры прилежание поведение безукоризненное поведение примерное поведение безобразное поведение Не считай ворон! С. Маршак «Школьнику на память» (<i>А. Майсте 2021</i>) Ты не должен оставлять дома книгу и тетрадь! Парта — это не кровать и нельзя на ней лежать! Сиди за партой стройно! Веди себя достойно! На уроках не болтай!</p>	<p>азбука (C1)</p> <p>Школа школа (A1) урок (A1) перемена (C1) класс (A1) кабинет (A1) учительская столовая (A1) раздевалка (C1) школьный коридор</p> <p>Правила поведения слушать учителя не кричать не опаздывать</p>
Устная и письменная речь. Я и моя семья.	
<p>Речь слушание говорение чтение письмо</p> <p>Я и моя семья под одной крышей вылетать из гнезда вылитый отец (мать) седьмая вода на киселе дальний родственник близкий родственник образцовая семья интеллигентная семья укреплять семью</p>	<p>Речь (Майсте 2021) речь (B1) письменная (C1) устная (B1) говорение чтение (A2) письмо (A1)</p> <p>Я и моя семья мама (A1) папа (A1) брат (A1) сестра (A1) дедушка (A1) бабушка (A1) родственники (A1) родные (C1)</p>

	<p>семья (A1) старший (A1) младший (A1)</p>
<p>Слово. Моя любимая игрушка. Игры.</p>	
<p>Слово (<i>Майсте 2021</i>) слова-предметы слова-признаки слова-действия одушевленное неодушевленное</p> <p>Игры и игрушки занимательный нудный погремушка неваляшка интересоваться приедаться игра в прятки играть в кошки-мышки играть в молчанку</p>	<p>Слово (<i>Майсте 2021</i>) слова-предметы слова-признаки слова-действия слово (A1)</p> <p>Игры и игрушки игра (A1) игрушка (A2) кукла (B2) машинка мяч (A2) футбол (A1) шахматы (A1) спортивная (A2) детская (A1) настольная (B2) плюшевая большая (A1) маленькая (A1) любимая (A1) скучная (B2) новая (A1) старая (A1) играть (A1) нравится (A1) не нравится (A1)</p>
<p>Звуки и буквы. Согласные и гласные звуки. Знакомство с мягкими и твердыми согласными звуками. Слог. Звуки вокруг нас.</p>	
<p>Алфавит алфавит буква звук гласный согласный мягкий твердый слог</p> <p>Звуки вокруг нас жужжать гудеть чирикать ворковать хихикать брюзжать</p>	<p>Алфавит алфавит (A2) буква (A1) звук (A2) гласный (A2) согласный (A2) мягкий (A2) твердый (A2) слог (B1)</p> <p>Звуки вокруг нас пчела (B2) муха (B2) комар (B2) поезд (A1) машина (A1)</p>
<p>Ударение и слог. Школа. Школьные принадлежности.</p>	
Школа. Школьные принадлежности.	Школа. Школьные принадлежности.

грызть гранит науки Повторение — мать учения школьник дошкольник преподаватель принадлежности школьный необходимый кончик карандаша точилка для карандаша исписать тетрадь усердно учиться упорно учиться настойчиво учиться	ученик (A1) ученица (A1) одноклассник (C1) учитель (A1) учительница (A1) учить (A1) учиться (A1) пенал карандаш (A1) фломастер (C1) ручка (A1) линейка ножницы (B2) тетрадь (A1) учебник (A1)
Предложение. Распорядок дня.	
Распорядок дня Кончил дело — гуляй смело! Делу время, потехе — час. плотный завтрак обильный обед сытный обед обеденный перерыв заслуженный отдых продолжительный отдых заслужить отдых загородная прогулка прогулка удалась совершить прогулку организовать прогулку подать ужин ужинать с аппетитом безмятежный сон богатырский сон спать сладким сном спать чутко	Распорядок дня подъём (C1) завтрак (A1) обед (A1) ужин (A1) завтракать (A1) обедать (A1) ужинать (A1) учёба (B1) отдых (A1) домашняя работа прогулка (B1) (вечерняя) (B1) сон (B1) отдыхать (A1) гулять (A1) спать (A1)

3.3.1. Анализ лексического минимума добукварного периода.

Произведем анализ составленного лексического минимума исходя из реализации в нем описанных выше принципов.

Добукварный период				
Индикаторы оценки	РКР		РКИ	
Принцип функционально-коммуникативной значимости слова в речи			+	раздвёлка (C1) школьный коридор перемена (C1) азбука (C1)
Принцип соответствия лексики тематике урока	+	Словарь полностью соответствуют тематическому минимуму добукварного периода (Майсте 2021).	+	Словарь полностью соответствуют тематическому минимуму добукварного

				периода (<i>Майсте 2021</i>).
Принцип частотности лексической единицы в речи			+	Слова соответствуют принципу. Комментарий к единицам с невысокой частотой: 1) <i>фломастер</i> — часто употребляемое слово (в речи педагога, так и для учеников), несмотря на уровень <i>С1</i> и невысокий показатель частотности (2.3); 2) <i>раздевалка</i> — частотное для школьного дискурса слово (уровень <i>С1</i> , индекс частотности — 5.4); 3) <i>одноклассник</i> — актуальное в школе слово (уровень <i>С1</i> , частотностью — 9.8).
Принцип культурной значимости словарной единицы	+	<i>играть в кошки-мышки, Повторение — мать учения, грызть гранит науки</i> и др.		
Принцип синтагматической ценности слова (расширение синтагматических связей слов — для изучающих РКР)	+	<i>безукоризненное поведение, примерное поведение, безобразное поведение</i>		
Принцип парадигматической ценности (для изучающих РКР)	+	<i>приподнятое (настроение) — подавленное (настроение)</i>	+	<i>больша́я (A1) — ма́ленькая (A1), но́вая (A1) — ста́рая (A1), отлі́чно (A1) — плóхо (A1)</i>

3.4. Лексический минимум для класса с двусторонним погружением (букварный период).

Слова в минимуме букварного периода представлены по тематическому принципу; внутри каждой группы — по лексико-методическим группам. Минимум отражает темы (в курсе русского языка и природоведения), которым

соответствуют слова, включенные в минимум. Буквы изучаемого звука в словах выделены жирным шрифтом. Для слов-репрезентантов букв подготовлены образцы наглядных материалов («Азбука в картинках», см. Приложение б). Учитель может по этим образцам самостоятельно создать наглядные материалы для презентации изучаемой буквы.

БУКВАРНЫЙ ПЕРИОД			
Уроки 10–11			
«А»: Аптека. «Айболит»			
РКР		РКИ	
букварь «А»	тема ²²	букварь «А»	тема
аптекарь умелый лекарь аптечный препарат чудодейственный препарат лечебный препарат обработать антисептиком Как в аптеке, <i>шутл.</i> шакал гиппопотам альбатрос антилопа гласный ударный безударный	Аптека Айболит Лингвистическая терминология	ай ²³ (-) ап тэка (A1) вита м ины (B2) ле к а́рство (A1) вра ч (A1) ме д сестра́ (A2) гра́дусник (B2), ка́шель (B1) (м. р.) ка́шлять (B2) на́сморк (B1) за́йка (за́яц) (B1)* лиса́ (B2)* ²⁴ страуся́та (-) верблюжа́та (-) аку́ла (C1) оса́ (-) жа́ба (C1) жира́ф (C1) уда́в (-) соба́ка (A1)* ко т (B1) гла́сный (A2) уда́рный (C1) безуда́рный (B2)	Аптека Айболит Дикие животные/ движение/ следы животных/ лесные звери весной Домашние животные/ домашние любимцы/ следы животных Лингвистическая терминология
Уроки 12–13			
«И»: Мои интересы			
РКР		РКИ	
букварь «И»	тема	букварь «И»	тема
хобби	Мои интересы	хо́бби (A2)	Мои интересы

²²Тема в тематическом планировании, предложенном А. Майсте (Майсте 2021), представлена черным шрифтом; тема в учебнике по природоведению (Карик и др. 2017) и слова, соответствующие этой теме, представлены серым шрифтом с подчеркиванием.

²³ Здесь и далее в словах, содержащих изучаемую букву, она выделена жирным шрифтом.

²⁴Слово, соответствующее тематическому планированию, разработанному А. Майсте, и представленное в учебнике по природоведению (Карик и др. 2017) сопровождается знаком (*).

<p>живой интерес личный интерес</p> <p>старинная книга антикварная книга занимательная книга поучительная книга</p> <p>интерес к искусству</p> <p>проявлять интерес к... заниматься изучением...</p>		<p>интерес (A2)</p> <p>мультифильм (A2) <u>книга</u> (A1) <u>игра</u> (A1) заниматься (занимаюсь, занимаешься) (A1) играть (A1) рисовать (A1) читать (A1) танцевать (A1) смотреть (A1) шить (B1)</p> <p><u>игла</u> (B2) нити (B2)</p> <p>(мне) нравится (A1) не нравится (A1)</p> <p>ролики (C1) лыжи (A2)</p> <p>спортивные игры (A2) спорт (A1) <u>футбол</u> (A1) <u>баскетбол</u> (A1) <u>бег</u> (A2)</p> <p>музыка (A1) танцы (A2) балет (A1) пение (-)</p>	<p><u>Величина и вес</u></p> <p><u>Величина и вес</u></p> <p><u>Вспомним лето</u></p>
Уроки 14–15 «У»: Птицы. «Гадкий утенок»			
РКР		РКИ	
букварь «У»	тема	букварь «У»	тема
<p>попугай (<i>перен.</i>)</p> <p>кукарекать (<i>о петухе</i>)</p> <p>кудахтать (<i>о курице</i>)</p> <p>куковать (<i>о кукушке</i>)</p> <p>зимующий голубь</p> <p>Как с гуся вода</p> <p>куры</p> <p>вылупиться (из яйца)</p> <p>мурлыкать (<i>о котё</i>)</p> <p>суровая зима</p>	<p>Птицы</p> <p>Гадкий утенок</p>	<p>птица (A2) <u>утка</u> (B2) утёнок (C1), утята <u>гусь</u> (B2) (м. р.) <u>петух</u> (B2) <u>курица</u> (A1)</p> <p>кукушка (C1) лебедь (C1) (м. р.) голубь (м. р.) (B2)</p> <p>попугай (C1) улететь (B1) плавать (A2) ужасно (B1) упасть (A2)</p>	<p>Птицы <u>Домашние животные</u></p> <p>Гадкий утенок</p>
Уроки 16–17 «О»: Морской мир			
РКР		РКИ	
букварь «О»	тема	букварь «О»	тема

островок обитать обитатели Ждать у моря погоды окунь осьминог дельфин морской конек морская звезда морское дно озёрное дно морские водоросли	Морской мир Морские жители	<u>о́зеро</u> (A2)* <u>мо́ре</u> (A1)* дно́ (B2) морско́е дно́ (-) о́стров (A2) о́кно (A1) па́ром (-) <u>заго́ра́ть</u> (B1) лови́ть (B1) ры́бы (A1) о́кунь (C1) о́сьминбо́г (-) дельфи́н (C1)	Морской мир <u>Вода летом</u> Морские жители
Уроки 18–19 «БІ»: Дары осени			
РКР		РКИ	
букварь «БІ»	тема	букварь «БІ»	тема
<u>рыжики</u> <u>мухоморы</u> сыро (на улице) обильные дары съедобные грибы несъедобные грибы добывать (животные добывают пищу на зиму) осыпаться Холоден сентябрь, да сыт.	Дары осени <u>Осень</u>	о́сень (A1) (ж. р.) да́ры (C1) <u>кусты́</u> (C1) сы́ро (B2) <u>грибы́</u> (B2)* (B2) <u>ры́жики</u> (-) <u>мухомо́ры</u> (-) <u>лесны́е</u> (-)* <u>съедо́бные</u> (C1)* <u>несъедо́бные</u> (-)* <u>я́годы</u> (A2) собира́ть (A2) о́вощи (A1) <u>карто́фель</u> (A1) (ж. р.) фру́кты (A1) <u>сли́ва</u> (B2) <u>я́блоко</u> (A1) оди́н (A1) мно́го (A1)	Дары осени <u>Приметы осени</u> <u>Растения / птичьё меню</u> <u>Времена года/ осень/ растения</u> <u>Растения/ птичьё меню</u> <u>Осень</u> <u>Приметы осени/ мы-помощники</u> <u>В саду и в огороде/ самый большой, самый маленький, одинаковые по величине</u> <u>Знаешь ли ты деревья/ в саду и в огороде/ что в воде плавает, а что тонет/ на рынке</u> Единственное и множественное число
Уроки 20–21 «М»: Мультфильмы			
РКР		РКИ	
букварь «М»	тема	букварь «М»	тема

кинофильм малыш мотылёк мак маргаритка маракуйя морошка тролль смотреть с удовольствием Лучший подарок, по-моему, мёд! мягкий согласный твёрдый согласный	Мультфильмы Ягоды, цветы, продукты Муми-тролль Лингвистическая терминология	мультфильм (A2) кинофильм (-) малыш (B2) музыканты (бременские) (A1) мотылёк (-) мамонт (-) мамонтёнок (-) метла (Бабы-яги) (C1) любимый (A1) смотреть (A1) мак (C1) малина (B2) мёд (B2) <u>молоко (A1)</u> мягкий согласный (A2) твёрдый согласный (A2)	Мультфильмы Ягоды, цветы, продукты <u>Домашние животные</u> Лингвистическая терминология
Уроки 16–17 «Н» Внешность. Одежда.			
РКР		РКИ	
букварь «Н»	тема	букварь «Н»	тема
низкорослый надменный нос <i>лоб</i> <i>щека/щёки</i> <i>шея</i> плечо/плечи палец/пальцы наряд нарядный нарядиться <u>вязаная шапка</u> <u>сандалии</u> сарафан валенки несчастный вид неопрятный вид Нос не дорос звонкий согласный глухой согласный	Внешность Одежда <u>Приметы лета</u> Лингвистическая терминология	нос (A2) голова (A1) лицо (A1) <i>рот (A1)²⁵</i> <i>волосы (A1)</i> нога (A1) рука (A1) ноготь (B2) (м. р.) небольшой (рост) (B2) высокий (A1) красивый (A1) молодой (A1) старый (A1) <u>носки (A2)*</u> <u>футболка (B2)</u> <u>шорты (B2)</u> <u>штаны (C1)</u> <u>куртка (A2)</u> <u>пальто (A1)</u> сапоги (A2) ботинки (B1)	Внешность Одежда <u>Навстречу лету</u> <u>Приметы лета/</u> <u>зима пришла/</u> <u>приметы весны</u>

²⁵ С представленным лексическим минимумом по теме «Внешность» можно ознакомиться в готовящейся к защите бакалаврской работе С. Баскаковой (Баскакова 2021).

		<u>ту́фли</u> (A2) <u>шля́па</u> (B1) но́вый (A1) пара́дный (-) но́сить (B1) но́шу, но́сим (B1) зво́нкий со́гласный (B2) глухо́й со́гласный (B2)	Лингвистическая терминология
Уроки 18–19 «Э» Экскурсия			
РКР		РКИ	
букварь «Э»	тема	букварь «Э»	тема
экватор экскурсовод экспедиция экскурсионный автобус школьная экскурсия	Экскурсия	<u>экску́рсия</u> (A1) <u>экскурсово́д</u> (A1) <u>этике́т</u> (B1) электр <u>и</u> чка (B2) электр <u>о</u> во́з (-) электр <u>о</u> по́езд (-) авто́бус (A1) эсто́нский (истори́ческий) <u>музе́й</u> (A1) э́хать (A1) про <u>во</u> ди́ть экску́рсию (-)	Экскурсия
Уроки 20–21 «Л» Лесные жители			
РКР		РКИ	
букварь «Л»	тема	букварь «Л»	тема
лесоводство житель обитатели леса косилапый лиственный лес глухой лес тропический лес углубиться в лес рыжая плутовка лукавая лисица Как белка в колесе	Лесные жители	<u>лес</u> (A2)* лесна́я поля́на (-) тропи́ческий лес (-) <u>бе́лка</u> (B2)* <u>лось</u> (C1)* (м. р.) <u>косу́ля</u> (-)* оле́нь (B2) (м. р.) <u>дья́тел</u> (C1)* <u>жура́вь</u> (C1) (м. р.) ла́па (C1) <u>большо́й</u> (A1)* <u>мале́нький</u> (A1)* зелен <u>е</u> ть (C1)	Лесные жители <u>План</u> Дикие животные/ следы животных/ лесные звери весной/ птицы зимой Самый большой, самый маленький, одинаковые по величине
Уроки 22–23 «Р» Родина			
РКР		РКИ	
букварь «Р»	тема	букварь «Р»	тема

букварь «П»	тема	букварь «П»	тема
переезд проезд платформа транспорт переулок площадь тропинка прямой путь путь пролегает через... Тише едешь — дальше будешь.	Путь в школу	подъезд (С1) пешеходный переход (-) путь (В1) (м. р.) пруд (В2) парк (А1) <u>дуб</u> (В2) боб (-) <u>гриб</u> (В2) <u>поле</u> (А2) тропá (С1) транспорт (А1) на велосипеде (В1) на автобусе (А1) <u>на автомобиле</u> (В1) <u>на машине</u> (А1) идти пешком (-)	Путь в школу <u>Вслед за летом</u> <u>наступает осень/</u> <u>знаешь ли ты</u> <u>деревья?!</u> <u>растения/</u> <u>растения зимой</u> <u>Осень/ времена</u> <u>года</u> <u>План</u> <u>Движение/ живое</u> <u>и неживое</u>
Уроки 30–31 «Г» Старый город			
РКР		РКИ	
букварь «Г»	тема	букварь «Г»	тема
городище град горожане гимназия галерея гибнуть гореть городская стена городской музей Родина любимая — мать родимая.	Старый город	гóрод (А1) гимна́зия (В1) горо́дская стена (А1) горо́дской музéй (А1) ста́рый го́род (А1) длѐнный (А2) то́лстый (В1) ба́шня (В1) ги́бнуть (В2) горе́ть (В1)	Старый город
Уроки 32–33 «К» Моя комната			
РКР		РКИ	
букварь «К»	тема	букварь «К»	тема
кушетка светильник ночник ящик коробка с... подоконник ноутбук настольный компьютер В гостях хорошо, а дома лучше!	Моя комната	кровать (А2) (ж. р.) поду́шка (В2) крéсло (А1) кни́жный шкаф (А1) кни́жная по́лка (-) шкаф с оде́ждой (А1) стол (А1) стул (А1) дива́н (А2) по́лка (А2) ме́бель (А1) (ж. р.) зе́ркало (А2)	Моя комната

<p>закупать заказать заплатить</p> <p>зелень</p> <p>замороженные продукты молочные продукты консервированные продукты</p> <p>товары</p> <p>посещать</p> <p>Скупой платит дважды. Хороший товар сам себя хвалит.</p>		<p><u>водá (A1)</u> <u>лимонáд (-)</u></p> <p><u>запекáнка (C1)</u> <u>зефíр (C1)</u> <u>шоколадный торт</u> <u>(B2)*</u></p> <p><u>изю́м (B2)</u></p> <p><u>спагéтти (B2)</u> <u>хло́пья (C1)*</u></p> <p><u>соль (A1)</u> <u>сáхар (A1)</u></p> <p><u>хлеб (A1)</u></p> <p><u>ры́ба (A1)</u> <u>мясо (A1)</u></p> <p><u>молоко́ (A1)</u></p> <p><u>зéлень (B2)</u> <u>помидóры (B1)</u> <u>лук (B1)</u></p> <p><u>фру́кты (A1)*</u> <u>яблóки (A1)*</u> <u>апельси́ны (A2)</u> <u>банáны (B1) *</u> <u>арбу́з*</u></p>	<p><u>Движение/ живое</u> <u>и неживое/</u> <u>вкусное и</u> <u>безвкусное/</u> <u>холодное, теплое и</u> <u>горячее/</u> <u>прозрачное или</u> <u>непрозрачное?/</u> <u>вода замерзает, а</u> <u>лёд тает/ вода и</u> <u>воздух/ жидкость</u> <u>течёт/ два опыта с</u> <u>жидкостями</u> <u>Нос и обоняние</u> <u>Нос и обоняние/</u> <u>вкусное и</u> <u>безвкусное</u></p> <p><u>Птичье меню</u></p> <p><u>Нос и обоняние/</u> <u>птичье меню</u> <u>Звери зимой</u> <u>Домашние</u> <u>животные</u> <u>/ прозрачное или</u> <u>непрозрачное?</u></p> <p><u>на рынке/ нос и</u> <u>обоняние</u> <u>вспомним лето/ в</u> <u>саду и в огороде/</u> <u>на рынке/</u> <u>самый большой,</u> <u>самый маленький,</u> <u>одинаковые по</u> <u>величине</u></p> <p><u>знаешь ли ты</u> <u>деревья? /</u></p> <p><u>вода вокруг нас</u></p>
---	--	--	---

3.4.1. Анализ лексического минимума букварного периода.

Проведем анализ составленного лексического минимума для букварного периода (1-е полугодие, 1-й класс). В качестве индикаторов оценки используются выработанные нами принципы.

Букварный период			
Индикаторы	РКР		РКИ

оценки				
Принцип репрезентативности слова (для букварного периода)	+	Большая часть слов отобрана в соответствии с принципом репрезентативности: примеры визуализации буквы см. в образцах подготовленной нами «Азбуки в картинках» (см. Приложение 6,8).	+	Большая часть слов отобрана в соответствии с принципом репрезентативности (см. Приложение 6,8); примеры: <i>озеро</i> может быть репрезентантом для буквы О.
Принцип соответствия лексики тематике урока			+	В букварный период в качестве слов-репрезентантов могут быть включены отдельные слова из курса природоведения в качестве пропедевтики или закрепления материала, например: <i>у́тка (B2), гусь (B2) (м. р.), пету́х (B2), ку́рица (A1)</i> (домашние животные); <i>носки (A2)*, футбо́лка (B2), шо́рты (B2), штаньы́ (C1), ку́ртка (A2), пальто́ (A1), сапоги́ (A2), боти́нки (B1)</i> (навстречу лету/ приметы лета/ зима пришла/ приметы весны).
Принцип использования интернациональной лексики			+	В данном списке представлен ряд интернационализмов: рус. <i>аптека</i> — эст. <i>apteek</i> , рус. <i>томат</i> — эст. <i>tomat</i> , рус. <i>архив</i> — эст. <i>arhiiv</i> и др.
Принцип культурной значимости словарной единицы	+	В лексический минимум включены слова и фразеологизмы, которые встречаются в классических (литературных и фольклорных) текстах, например: <i>рыжая плутовка, лукавая лисица</i> .		
Принцип частотности лексической единицы в речи			+	Большая часть слов отобрана в соответствии с принципом Слова,

				требующие. Исключения составляют отдельные слова с низкой частотностью, включенные в угоду другим принципам.
Принцип синтагматической ценности слова (расширение синтагматических связей слов — для изучающих РКР)	+	Например: <i>лиственный лес, глухой лес, тропический лес.</i>		
Принцип парадигматической ценности слова (для изучающих РКР)	+	Например, антонимы: <i>теплокровный – холонокровный, съедобные грибы – несъедобные грибы</i> и др.	+	Например, антонимы: <i>молодой (А1) – старый (А1), один (А1) – много (А1), богатая (А1) – бедная (А1).</i>

Таким образом, большинство слов, отобранных для лексического минимума букварного периода, соответствуют разработанным нами принципам отбора материала. Отдельные отступления возможны в том случае, если один принцип вступает в противоречие с другим: например, принцип частотности единицы и принцип функциональной значимости.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Бакалаврская работа посвящена разработке лексических минимумов для групп первоклассников, изучающих русский язык как родной и русский язык как иностранный, в классе с двусторонним языковым погружением (в добуквенный и буквенный периоды). Двустороннее языковое погружение — новая модель обучения, которая практикуется в трех школах Эстонии. Для успешной реализации этой модели необходимо создать методические средства: тематическое планирование, учебные материалы и лексические минимумы.

В первой главе описываются возможности изучения русского языка как иностранного в школах Эстонии; на основе публицистических и немногочисленных научно-методических источников дается краткий обзор становления двустороннего языкового погружения в Эстонии.

Вторая глава представляет обзор основных для бакалаврской работы понятий («активный словарь» и «пассивный словарь») и описывает сложившуюся в русской лексикографии практику создания словарей частотности, словарей сочетаемости, учебных словарей-лексических минимумов для иностранцев и школьных словариков для носителей языка. Особое внимание уделяется критериям отбора слов для этих словарей, часть из которых легли в основу принципов формирования словников лексических минимумов для классов с двусторонним языковым погружением.

Третья глава представляет лексический минимум для младших школьников в классе с двусторонним языковым погружением. В главе определены принципы минимизации словаря для класса с двусторонним языковым погружением: принцип двух лексических минимумов, принцип устного опережения, принцип функционально-коммуникативной значимости слова в речи, принцип частотности лексической единицы в речи, принцип ситуативно-тематической организации лексического материала, принцип соответствия лексики тематике урока, принцип репрезентативности слова (для букварного периода), принцип использования интернациональной лексики, принцип культурной значимости словарной единицы, принцип синтагматической ценности слова (расширение синтагматических связей слов – для изучающих русский язык как родной), принцип парадигматической ценности слова.

Выборочный анализ изданных в Эстонии учебных пособий по русскому языку для 1-го класса (с точки зрения реализации в них перечисленных выше

принципов) показал, что современные азбуки и учебники реализуют лишь отдельные принципы (непоследовательно) и не могут быть использованы, таким образом, в классе с двусторонним языковым погружением как средство системного и систематического обогащения словарного запаса учеников, изучающих русский как родной, и учеников, изучающих русский как иностранный, в одном классе.

В соответствии с выработанными принципами в работе составлен лексический минимум для двух групп учащихся учеников на добукварный и букварный периоды. Лексический минимум согласован с развернутым тематическим планированием, предложенным А. Майсте (*Майсте 2019*), и материалом учебника по природоведению (*Карик и др. 2017*). В приложении представлены образцы листов самодельной «Азбуки в картинках», которые учитель может готовить самостоятельно в соответствии с тематическим планом и лексическим минимумом.

RESÜMEE

Bakalaureusetöö „Vene keele miinimumsõnavara koostamise kogemus kahepoolse keelekümbuse 1. klassi õpilastele (nii enne kui pärast tähestiku õppimist)“ on pühendatud aktuaalsele ülesandele- töötada välja miinimumsõnavara vene keele tundide jaoks kahepoolse keelekümbuse klassides. Kahepoolne keelekümbus on uus õpimudel, mis on Eestis hetkel kasutusel kolmes koolis. Et see muel ka edukalt toimima hakkaks, on vajalik välja töötada metoodilised vahendid- temaatiline planeerimine, õppematerjalid ja sõnavaramiinumid.

Bakalaureusetöö esimeses peatükis on kirjeldatud vene keele kui võõrkeele õppimise võimalusi Eesti koolides. Olemasolevate publikatsioonide ja praegu veel üsna nappide teaduslik-metoodiliste allikate alusel on antud lühike ülevaade kahepoolse keelekümbuse mudeli väljakujunemisest Eestis.

Teine peatükk kujutab endast ülevaadet käesoleva bakalaureusetöö peamistest mõistetest („aktiivne sõnastik“ ja „passiivne sõnastik“) ning kirjeldab vene leksikograafias kujunenud praktikat sõnastike koostamiseks esinemissageduse või ühildumise alusel, samuti ka õppesõnastikke-sõnavaramiinumume muu emakeelega ning koolisõnastikke vene emakeelega lastele. Eristatult tähelepanu on pööratud sõnade valiku kriteeriumitele nendes sõnastikes, mis on aluseks võetud sõnavaramiinumumi formeerimisel kahepoolse keelekümbuse klassides.

Kolmandas peatükis on esitletud sõnavaramiinumumi kahepoolse keelekümbuse nooremate klasside õpilastele. Töös on lähtunud põhimõttest kahepoolse keelekümbusklassi sõnavara võimaluse piires minimeerida: järgitud on kahekordse sõnavaramiinumumi, suulise kõne eelistamise, sõna ja kõne funktsionaal-kommunikatiivse tähenduse põhimõtteid; leksikaalse ühiku esinemissagedust kõnes, leksikaalse materjali situatiiv-temaatilist organiseerimist, sõnavara vastavust õppetunni temaatikale, sõna representatiivsust (kirjaliku kõne perioodil), rahvusvaheliselt mõistetava sõnavara kasutamist, sõnade süntagmaatilist väärtust (sõnade süntagmaatiliste seoste laiendamiseks nende õpilaste jaoks, kes õpivad vene keelt emakeelena) ning sõnade paradigmaatilist väärtust. Eestis välja antud 1. klassi vene keele õppevahendite valikuline analüüs (mis oli tehtud, pidades silmas nende kasutatavust vastavuses ülaltoodud põhimõtetega) näitas, et kaasaegsete aabitsate ja õpikute koostamisel on neist põhimõtetest silmas peetud vaid üksikuid ning need ei sobi sellisel kujul kahepoolse keelekümbuse klassides sõnavara arendamiseks üheaegselt

kõigile õpilastele sobiva õppevahendina kasutamiseks- ei neile, kelle jaoks vene keel on emakeel, ega ka neile, kes õpivad seda võõrkeelena.

Väljatöötatud põhimõtete alusel on töös koostatud sõnavaramiinimum kahe grupi õpilaste jaoks nii enne kui pärast tähestiku õppimist. Sõnavaramiinimum põhineb temaatilisel plaanil, mille on välja pakkunud A. Maiste (Maiste 2019) ning loodusõpetuse õpikul (Karik jt 2017). Lisas on näidetena toodud töölehti omatehtud „aabitsast“, milletaolisi võib iga õpetaja temaatilist plaani ning sõnavaramiinimumi arvesse võttes ise juurde koostada.

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 1) *Азимов, Щукин 2009* — **Азимов Э. Г., Щукин А. Н.** Новый словарь методических терминов и понятия. Теория и практика обучения языкам. М.: Издательство ИКАР, 2009.
- 2) *Азимова, Азимова 2019* — **Азимова Г. Ш., Азимова Г. Ш.** О проблемах обучения иностранных учащихся с разным уровнем владения РКИ // Эпоха науки. 2019. №19. С. 106. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-problemah-obucheniya-inostrannyh-uchaschihsya-s-raznym-urovнем-vladeniya-rki> Проверено: 21.01.2021.
- 3) *Азнабаева и др. 2017* — **Азнабаева Ф. Ф., Скороспелкина Г. С., Турова Г. А., Сахипова З. Г.** Русский язык. Литературное чтение. Методические рекомендации. 1 класс: Учеб. пособие для учителя к УМК для детей мигрантов и переселенцев. Москва, 2017.
- 4) *Аилчиева 2016* — **Аилчиева Т. А.** Системный принцип создания словаря-минимума для студентов первых курсов технического вуза // International scientific review. 2016. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sistemnyy-printsip-sozdaniya-slovaryaminimuma-dlya-studentov-pervyh-kursov-tehnicheskogo-vuza> Проверено: 2.12.2020.
- 5) *Андрюшина 2011* — **Андрюшина Н. П.** Лексические минимумы по русскому языку как иностранному: проблема отбора лексических и фразеологических единиц // Проблемы истории, филологии, культуры. 2011. С. 648–652. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksicheskie-minimumy-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-problema-otbora-leksicheskikh-i-frazelogicheskikh-edinitov> Проверено: 23.01.2021.
- 6) *Андрюшина 2014г* — **Андрюшина Н. П.** Лексикография в аспекте описания уровней владения русским языком как иностранным // Проблемы истории, филологии, культуры. 2014. С. 294–295. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksikografiya-v-aspekte-opisaniyaurovney-vladeniya-russkim-yazykom-kak-inostrannym> Проверено: 20.01.2021.
- 7) *Апресян 2010* — **Апресян Ю. Д.** Проспект активного словаря русского языка. М., 2010.

- 8) *Апресян 2008* — **Апресян Ю. Д.** О проекте активного словаря (АС) русского языка // Труды международной конференции «Диалог 2008». 2008. С. 21–31. [Электронный документ]. URL: <http://www.dialog-21.ru/digests/dialog2008/materials/pdf/4.pdf> Проверено: 15.03.2021.
- 9) *Барабан, Ершова 2015* — **Барабан Н., Ершова Е.Ю.** Азбука Семь-Я. Комплект-чемоданчик. Учебно-наглядное пособие.
- 10) *Бурдакова, Троянова 2019* — **Бурдакова О. Н., Троянова Т. А.** Русский как родной и как второй в классах с двусторонним языковым погружением. Методические рекомендации для учителей. Таллин, 2019.
- 11) *Бурдакова, Троянова 2020* — **Бурдакова О. Н., Троянова Т. А.** Русский язык в классе с двусторонним языковым погружением. 1 класс: Методические рекомендации для учителей. Семинар для учителей русского языка. Таллин, 2020.
- 12) *Василевская 2012* — **Василевская Е. С.** Методика преподавания русского языка и литературного чтения // Электронный учебно-методический комплекс по учебной дисциплине. 2012. С. 12–14. [Электронный журнал]. URL: http://elib.bspu.by/bitstream/doc/2203/3/%D0%A3%D0%9C%D0%9A_%D0%9C%D0%9F%D0%A0%D0%AF%D0%B8%D0%9B%D0%A7.pdf Просмотрено: 18.02.2021.
- 13) *Гришина 2005* — **Гришина Е. А.** Устная речь в Национальном корпусе русского языка // Национальный корпус русского языка: 2003—2005. М.: Индрик, 2005. С. 94—110.
- 14) *Добронравова и др. 2016* — **Добронравова О. В., Галимова Х. Н., Паньков А. В.** Развитие словаря детей младшего дошкольного возраста в процессе ознакомления с окружающим миром // Балтийский гуманитарный журнал. 2016. Т. 5. № 4(17). С. 271–273. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-slovary-a-detey-mladshego-doshkolnogo-vozrasta-v-protssesse-oznakomleniya-s-okruzhayuschim-mirom> Проверено: 3.11.2020.
- 15) *Дружкин 2016* — **Дружкин К.Ю.** Метрики удобочитаемости для русского языка. Выпускная квалификационная работа, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики». М., 2016.
- 16) *Дунаева 2017* — **Дунаева И. Г.** Взгляд на проблему: Готовность ребёнка к обучению в школе // Дошкольное и начальное образование: технологии преемственности и стратегии развития. Материалы III Международной

- заочной научно-практической конференции. АГПУ. Арвамир, 2017. С. 47–49. [Электронный документ]. URL: http://agpu.net/fakult/FDiNO/Kaf_PTDNO/SBORNIK.pdf#page=47
Проверено: 1.11.2020.
- 17) *Дунаева, Круcate 2010* — **Дунаева Л. А. Круcate М. Р.** Стандартный лексический минимум в электронном практикуме по лексике русского языка // *Русский за рубежом*. 2010. № 6. С. 22–27. [Электронный журнал].
- 18) *Зинатуллина и др. 2009* — **Зинатуллина З. И., Зинатуллин В. Ш., Чибисова Е. Ю.** Принципы эффективной работы по увлечению словарного запаса на разных уровнях образования на примере английского и немецкого языков// *Альманах современной науки и образования*. 2009. № 10(29). С. 55–59. [Электронный журнал]. URL: https://www.gramota.net/articles/issn_1993-5552_2009_10-2_20.pdf
Проверено: 10.12.2020.
- 19) *Злобина 2018* — **Злобина И. С.** Основные принципы обогащения лексического запаса английского языка. Теоретические основы// *Научно-практический электронный журнал Аллея Науки*. 2018. №8(24) [Электронный журнал]. URL: https://alley-science.ru/domains_data/files/10September2018/OSNOVNYYE%20PRINCIPY%20OBOGASHENIYa%20LEKSICHESKOGO%20ZAPASA%20ANGLIYSKOGO%20YaZYKA.%20TEORETICHESKIE%20OSNOVY.pdf Проверено: 3.11.2020.
- 20) *Исаева 2019* — **Исаева В.** Три языка, проекты вместо школьных предметов и отсутствие оценок: как устроена Открытая школа // *Edasi.org*. 11 сентября 2019 г. [Электронный документ]. URL: <https://rus.edasi.org/29276/avatudkool/> Проверено: 30.09.2020.
- 21) *Кауквере 2018* — **Кауквере Т.** Двухязычное обучение понемногу проникает в школы: эстонская девочка выучила русский за год // *RusPostimees*. 6 августа 2018 г. [Электронный документ]. URL: <https://rus.postimees.ee/6029425/dvuyazychnoe-obuchenie-ponemnogu-pronikaet-v-shkoly-estonskaya-devochka-vyuchila-russkiy-za-god?fbclid=IwAR3JSqaYFB0eqykc7q9fOjdoKdgRssm75LNHBBp0dNQ047kMBIqDbz5Hlvw> Проверено: 30.09.2020.
- 22) *Кисельников 2015* — **Кисельников А. С.** К проблеме характеристик текста: читабельность, понятность, сложность, трудность //

- Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2015. № 11 (53): В 3 ч. Ч. 2. С. 79–84.
- 23) *Лапошина 2018* — **Лапошина А. Н.** Автоматическое определение сложности текста по РКИ. С. 573–578. [Электронный документ]. URL: https://www.researchgate.net/profile/Antonina-Laposhina/publication/346084779_AVTOMATICESKOE_OPREDELENIE_SLOZNOSTI_TEKSTA_PO_RKI/links/5fbaafdea6fdcc6cc65c6f04/AVTOMATICESKOE-OPREDELENIE-SLOZNOSTI-TEKSTA-PO-RKI.pdf Проверено: 24.03.2021.
- 24) *Лапошина 2021* — **Лапошина А. Н.** Текстометр: новый инструмент для подготовки текста к занятию по РКИ. Вебинар. URL: <https://webinar.pushkininstitute.ru/webinar.php?webinarId=343>
- 25) *Лысакова 2004* — **Лысакова И. П.** Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку. М., 2004.
- 26) *Ляшевская 2017* — **Ляшевская О. Н.** К определению сложности русских текстов // XVII Апрельская Международная научная конференция по проблемам развития экономики и общества. Москва, 2017. С. 408–416. [Электронный журнал]. URL: https://conf.hse.ru/data/2017/04/06/1168267884/XVII%20%D0%90%D0%9C%D0%9D%D0%9A_%D0%9A%D0%BD.4-%D1%81%D0%B0%D0%B9%D1%82.pdf#page=409 Проверено: 27.03.2021.
- 27) *Ляшевская, Шаров 2008* — **Ляшевская О. Н., Шаров С. А.** Частотный словарь русского языка. [Электронный документ].
- 28) *Маркина 2011* — **Маркина Е. И.** Лингводидактические основы разработки лексических минимумов по русскому языку как иностранному// Автореферат. 2011. С. 3. [Электронный документ]. URL: <http://www.philol.msu.ru/~ref/avtoreferat2011/markina.pdf> Проверено: 18.01.2021.
- 29) *Микк 1981* — **Микк Я.А.** Оптимизация сложности учебного текста: в помощь авторам и редакторам. М.: Просвещение, 1981.
- 30) *Моисеенко, Замковая 2015* — **Моисеенко И. М., Замковая Н. В.** Нарушение языковых норм в письменной русской речи двуязычных учащихся, получающих образование на эстонском языке // «Я» и «Другой», свое и чужое в культуре Эстонии Москва: Наука. С. 132–143.

URL: <https://www.etis.ee/Portal/Publications/Display/07cec542-094c-45c2-bf6e-a831f964d9b3> Проверено: 1.10.2020.

- 31) *Моисеенко, Замковая 2018* — **Моисеенко И. М., Замковая Н. В.** Русский язык выпускников школ Эстонии // Русистика и современность. Санкт-Петербург: Северная звезда. С. 331–336.
- 32) *Мясникова 2013* — **Мясникова М.** Запускается двустороннее языковое погружение // Тапаские вести. 22 ноября 2013 г. №11/176. С. 1–3. [Электронный документ]. URL: https://www.tapa.ee/documents/100755/7066595/vesti_11_13.pdf Проверено: 1.10.2020.
- 33) *Немогай 2011* — **Немогай Ю. В.** Базовая основа лексического минимума русского языка // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. 2011. Том 24(63). №2. С. 53–56. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/bazovaya-osnova-leksicheskogo-minimuma-russkogo-yazyka> Проверено: 23.01.2021.
- 34) *Оборнева 2006* — **Оборнева И. В.** Автоматизированная оценка сложности учебных текстов на основе статистических параметров. Автореферат. Москва, 2006. [Электронный документ]. URL: <https://static.freereferats.ru/avtoreferats/01002881899.pdf> Проверено: 24.03.2021.
- 35) *Пханаева и др. 2019* — **Пханаева С. Н., Уракова Ф. К., Щербашина И. В.** О проблемах языковой адаптации иностранных студентов: на примере Адыгейского государственного университета // Педагогический журнал. 2019. Т. 9. № 4А. С. 538. [Электронный журнал]. URL: <http://publishing-vak.ru/file/archive-pedagogy-2019-4/60-urakova-pkhanaeva-shcherbashina.pdf> Проверено: 16.01.2021.
- 36) *Роголёва 2009* — **Роголёва Е. И.** К концепции интерактивного учебного словаря// Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2009. С. 116–119. [Электронный журнал]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-kontseptsii-interaktivnogo-uchebnogo-slovarya> Просмотрено: 5.02.2021.
- 37) *Стандарт ЭУ 2001* — **Стандарт ЭУ.** 2001. URL: https://gct.msu.ru/docs/A1_standart.pdf

- 38) *Тумановская, Ткаченко 2014* — **Тумановская М. П., Ткаченко Н. А.** Букварь. Раннее обучение чтению. М., 2014.
- 39) *Устинова, Фазылова 2014* — **Устинова Л.В., Фазылова Л.С.** Автоматизация оценки сложности учебных текстов на основе статистических параметров // Вестник Карагандинского университета. 2014. № 1(73). С. 96–102. [Электронный журнал]. URL: https://mathematics-vestnik.ksu.kz/apart/srch/2014_mathematics_1_73_2014.pdf#page=96
Проверено: 20.04.2021.
- 40) *Файман 2014* — **Файман И.** Организация обучения русскому языку русскоязычных учеников в эстонской школе (опыт проекта «Kaks keelt — üks meel» («Два языка — душа одна»)) // Международная конференция «Государственный язык и языки национальных меньшинств в образовательном пространстве». СПб.: Златоуст, 2014. С. 230–240. URL: http://www.zlat.spb.ru/CatalogImages/File/Konferenciya_Zlatoust_2014-itog.pdf Проверено: 30.09.2020.
- 41) *Хавронина, Балыхина 2008* — **Хавронина С. А., Балыхина Т. М.** Инновационный учебно-методический комплекс Русский язык как иностранный. Учебное пособие. М.: РУДН, 2008.
- 42) *Цымбалюк 2019* — **Цымбалюк Е.** Введение в языкознание // Учебное пособие. 2019. С. 62. [Электронный документ]. URL: http://dir.upsc.md:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/1950/Introducere_in_Lingvistica_Indicatii_metodice_Ru.pdf?sequence=1&isAllowed=y
Проверено: 15.12.2020.
- 43) *Чурканова 2013* — **Чуракова Н.А.** Литературное чтение. 1 класс. М., 2016.
- 44) *Щерба 1940* — **Щерба Л.В.** Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. М:ЕдиториалУРСС, 2004.
- 45) *Щукин 2004* — **Щукин А. Н.** Обучение иностранным языкам Теория и практика. Учебное пособие для преподавателей и студентов. М.: Филоматис, 2004.
- 46) *Якобсон 2006* — **Якобсон В.** Русскоязычные как часть населения Эстонии: 15 лет спустя // Мир России. Социология. Этнология. С. 1. [Электронный документ]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/russkoyazychnye-kak-chast-naseleniya-estonii-15-let-spustya> Проверено: 28.09.2020.

- 47) *Ярмольчик 2018* — **Ярмольчик И. И.** Работа с учащимися цыганской национальности по формированию лексического запаса. Описание опыта педагогической деятельности «Развитие у учащихся цыганской национальности лексического запаса на учебных занятиях по литературному чтению во 2 классе». [Электронный журнал]. URL: <https://www.n-asveta.by/dadatki/eshb/2018/yarmolchik.pdf> Проверено: 8.12.2020.
- 48) *Яцевич 2018* — **Яцевич Е. А.** Грамматическая стилистика. Морфологические нормы: учеб.-метод. пособие. 2018. С. 12. [Электронный документ]. URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/233202/1/yacevich.pdf> Проверено: 1.12.2020.
- 49) *Eksamite infosüsteem* — Eksamite infosüsteem. Testide tulemuste statistika. URL: <https://eis.ekk.edu.ee/eis/eksamistatistika> Проверено: 29.09.2020.
- 50) *Haridussilm* — Haridussilm. Haridus ja teadusministeerium. URL: <https://www.haridussilm.ee/> Проверено: 15.10.2020.
- 51) *Riigiteataja* — Riigiteataja. Põhikooli riiklik õppekava. URL: <https://www.riigiteataja.ee/akt/129082014020?leiaKehtiv>
- 52) *RusPostimees 2020* — Двустороннее языковое погружение будет применяться не только в детских садах, но и в основных школах // RusPostimees. 27 августа 2020 г. [Электронный документ]. URL: https://rus.postimees.ee/7048096/dvustoronnee-yazykovoe-pogruzhenie-budet-primenyatsya-ne-tolko-v-detskih-sadah-no-i-v-osnovnyh-shkolah?utm_source=pmrus_fb&utm_medium=wallpost&utm_content=7048096&utm_campaign=fb_post&fbclid=IwAR2_yL8Z2byHmeVBet5NInZJbueCkHXl4Jezao_RRW5h0fy9VRSV-vC0-Ig Проверено: 1.10.2020.
- 53) *SA Innove õppekavad* — SA Innove õppekavad. 2010. URL: www.oppekava.ee Проверено: 28.09.2020.
- 54) *SA Innove 2020* — В Таллинне и Тапа заканчивают детский сад первые дети которые участвовали в двустороннем языковом погружении // SA Innove. 22 мая 2020 г. [Электронный документ]. URL: <https://www.innove.ee/ru/novosti/v-tallinne-i-tapa-sakantsivajut-detskii-sad-pervoe-deti/> Проверено: 30.09.2020.

ИСТОЧНИКИ

- 1) *Андрюшина, Козлова 2014а* — **Андрюшина Н. П., Козлова Т. В.** Лексический минимум по русскому как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение. СПб., 2014.
- 2) *Андрюшина, Козлова 2013* — **Андрюшина Н. П., Козлова Т. В.** Лексический минимум по русскому как иностранному. Базовый уровень. Общее владение. СПб., 2013.
- 3) *Андрюшина, Козлова 2014б* — **Андрюшина Н. П., Козлова Т. В.** Лексический минимум по русскому как иностранному. I сертификационный уровень. Общее владение. СПб., 2014.
- 4) *Андрюшина, Козлова 2014в* — **Андрюшина Н. П., Козлова Т. В.** Лексический минимум по русскому как иностранному. II сертификационный уровень. Общее владение. СПб., 2014.
- 5) *Андрюшина, Козлова 2019* — **Андрюшина Н. П., Козлова Т. В.** Лексический минимум по русскому как иностранному. III сертификационный уровень. Общее владение. СПб., 2019.
- 6) *Баскакова 2021* — **Баскакова С.** Развитие устной монологической речи на уроках русского языка в классе с двусторонним языковым погружением (описание портрета). Бакалаврская работа. Нарва, 2021.
- 7) *Бирюк и др.* — **Бирюк О. Л., Гусев В. Ю., Калинина Е. Ю.** Инструкция по пользованию словарем глагольной сочетаемости непредметных имен. С. 2–24. [Электронный документ]. URL: http://dict.ruslang.ru/abstr_noun.pdf Просмотрено: 7.03.2021.
- 8) *Богер 2018* — **Богер К.** Средства выражения похвалы в педагогическом дискурсе (на материале наблюдения за речью педагогов одной из школ г. Нарвы). Магистерская работа. Нарва, 2018.
- 9) *Гаврилова и др. 2017* — **Гаврилова М., Фроленкова В., Бездомникова С.** Азбука. Таллин: Коолибри, 2017.
- 10) *Денисов, Морковкин 1983* — **Денисов П. Н., Морковкин В. В.** Словарь сочетаемости слов русского языка. М., 1983.
- 11) *Засорина 1977* — **Засорина Л. Н.** Частотный словарь русского языка. М., 1977.
- 12) *Карик и др. 2017* — **Карик Х., Саар А., Сирель К.** Природоведение. Рабочая книга для 1 класса. Коолибри, 2017.

- 13) *Львов 1994* — **Львов М. Р.** Словарик синонимов и антонимов. М., 1994.
- 14) *Ляшевская, Шаров* — **Ляшевская О. Н., Шаров С. А.** Частотный словарь русского языка. [Электронный документ]. URL: <http://dict.ruslang.ru/freq.php> Просмотрено: 16.02.2021.
- 15) *Май, Тимофеева 2019* — **Май Е., Тимофеева Е.** Азбука. Таллин: Авита, 2019.
- 16) *Майсте 2021* — **Майсте А.** Развернутое тематическое планирование уроков русского языка первом классе с двусторонним языковым погружением. Магистерская работа. Нарва, 2021.
- 17) *Морковкин и др. 1985* — **Морковкин В. В., Денисов П. Н.** Лексические минимумы современного русского языка. М., 1985.
- 18) Оценка читабельности текста. URL: <http://ru.readability.io/#about>
- 19) Оценка сложности учебного текста. Текстометр. URL: <https://pushkin-lab.ru/>
- 20) *Семенова 2000* — **Семенова Н. Г.** Словарик синонимов и антонимов русского языка. Для начальных классов. К., 2000.
- 21) *Чащихина 2018* — **Чащихина С.** Исследование типов вопросов в педагогической деятельности учителей начальной школы. Магистерская работа. Нарва, 2018.

**Предпочтения в выборе иностранных языков
учеников школы с эстонским языком обучения**

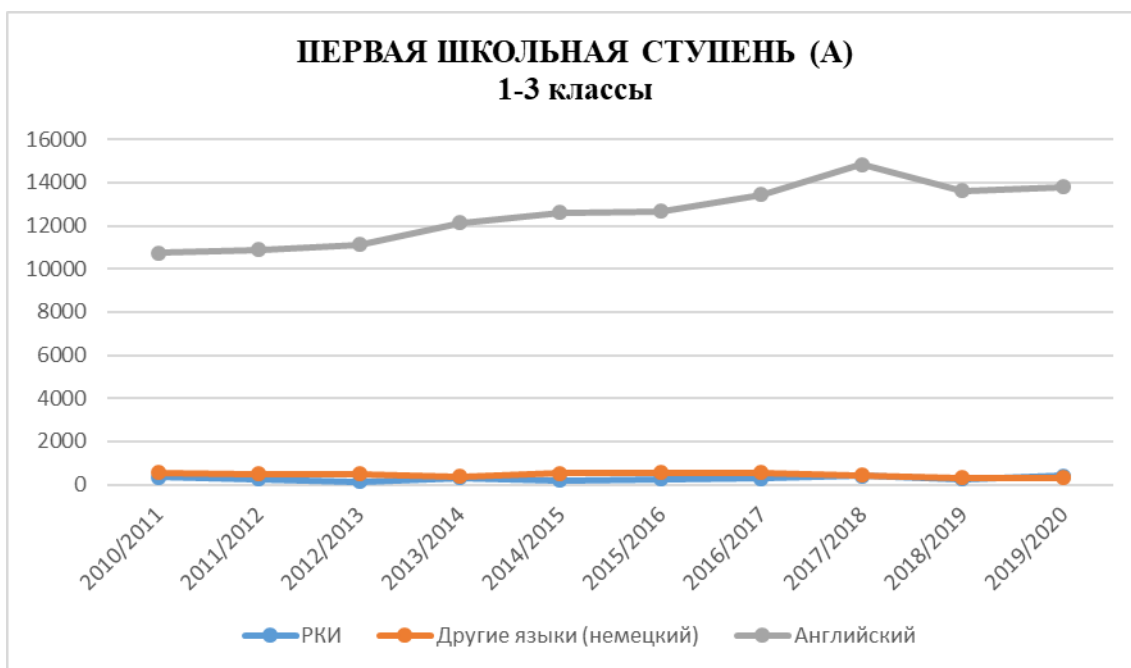


Рис. 1. Иностранные языки, изучаемые учащимися общеобразовательных школ Эстонии (первая школьная ступень в эстонской школе, 2010–2020 гг.).

Источник данных: Haridussilm

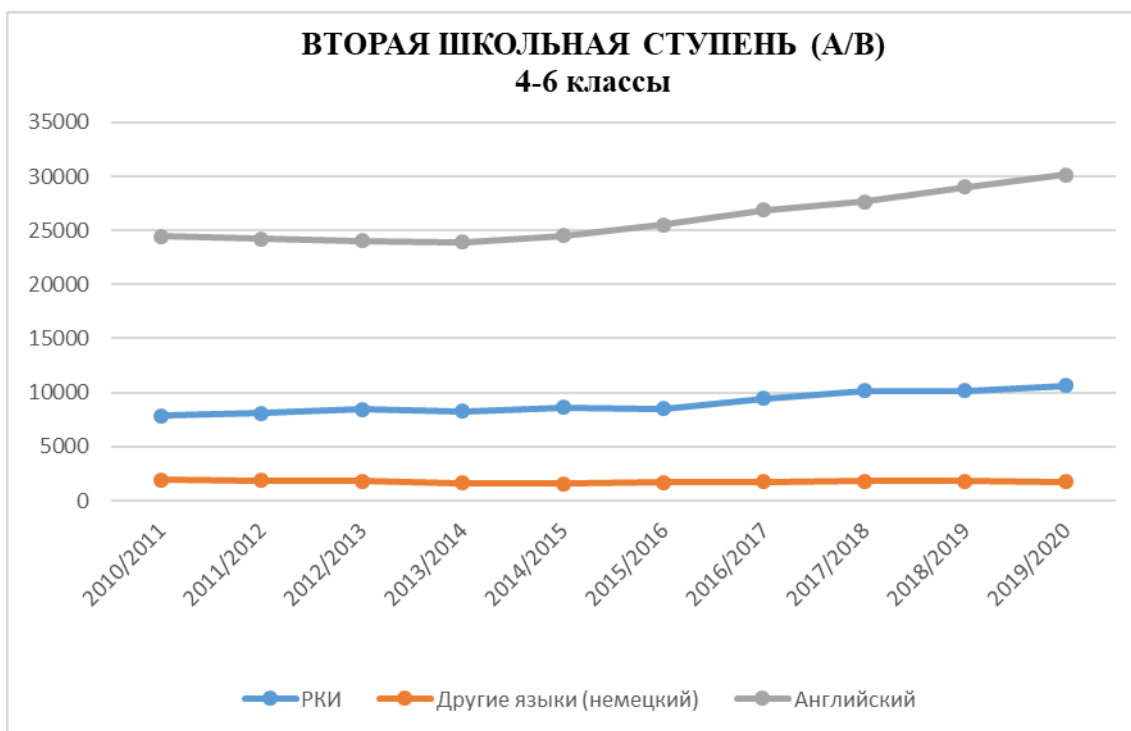


Рис. 2. Иностранные языки, изучаемые учащимися общеобразовательных школ Эстонии (вторая школьная ступень в эстонской школе, 2010–2020 гг.).

Источник данных: Haridussilm

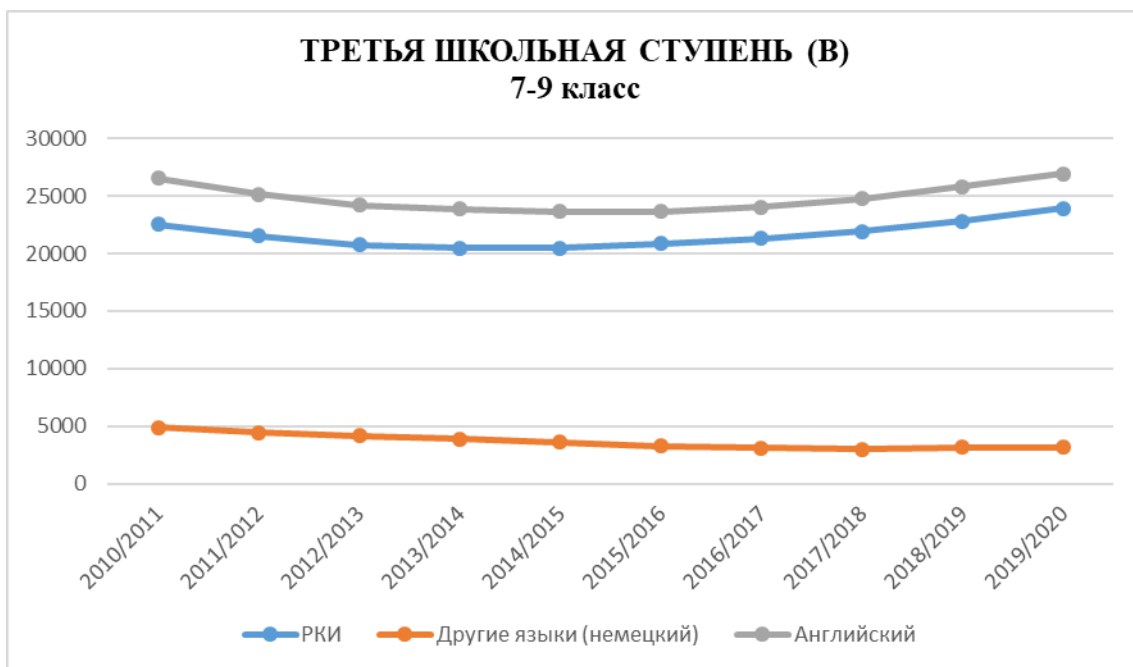


Рис. 3. Иностранные языки, изучаемые учащимися общеобразовательных школ Эстонии (третья школьная ступень в эстонской школе, 2010–2020 гг.).

Источник данных: Haridussilm

Объем словника синонимов в «Словарике синонимов и антонимов русского языка» Н. Г. Семеновы и частота встречаемости слов в речи

Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
азбука	3.7	алфавит	5.8										
активный	85.7	энергичный	17.9										
алмаз	16.7	бриллиант	9.6										
аплодировать	7.8	рукоплескать	1.2	хлопать	20.2								
аромат	22.9	благоухание	1.1	благовоние	1.4								
архитектор	33.3	зодчий	2.9										
багаж	12.0	вещи (мн.ч)	-										
безграничный	7.6	беспредельный	3.9	бескрайний	5.1	бесконечный	48.7	необозримый	2.4	необъятный	7.4	безбрежный	2.2
беззаботный	4.1	беспечный	5.0										
беспокоиться	28.1	тревожиться	5.1	волноваться	49.9								
битва	22.8	бой	117.0	сражение	17.4	схватка	14.9	побоище	2.8				
блестеть	27.8	сиять	35.5	сверкать	24.5	блистать	8.5	искриться	4.6				
бояться	266.5	опасаться	31.2	путаться	11.4	трусить	3.5						
бродить	34.1	блуждать	5.6	слоняться	4.3								
бросать (бросить)	56.2 166.5	кидать (кинуть)	11.6 18.0										
буря	20.1	ураган	6.9	тайфун	1.9	шторм	7.1						
вежливый	12.8	учтивый	1.2	любезный	13.3	деликатный	9.6	обходительный	1.4				
век	317.4	столетие	38.1										
великан	6.3	гигант	12.7	исполин	1.1								
верный	89.8	преданный	13.8										
вид	620.1	внешность	24.2	наружность	2.8	облик	33.8						
вид	620.1	картина	183.9	пейзаж	24.3	ландшафт	12.2	панорама	6.5				
глаза (глаз)	857.6	очи	-										
гнев	28.8	бешенство	11.6	ярость	21.0								
горячий	98.0	жгучий	7.6	жаркий	25.9	знойный	3.6	палящий	1.3				

граница	153.7	рубеж	56.5										
греметь	17.2	грохотать	7.2	громыхать	3.3								

Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
громкий	45.9	оглушительный	5.9	пронзительный	11.3								
давно	272.0	давным-давно	12.1	когда-то	108.8	в старину	-						
далекий	318.3	дальний	74.9										
дерзкий	8.9	нахальный	3.9	наглый	12.7	вызывающий	3.5						
дешевый	60.1	недорогой	8.1										
добрый	171.1	душевный	40.1	сердечный	20.3								
дремучий	6.3	частый	116.3	густой	47.2	глухой	40.7						
дрожать	50.5	трястись	19.0										
друг	874.2	товарищ	230.6	приятель	53.9								
другой	1837.3	иной	348.3										
думать	755.5	мыслить	23.4	размышлять	28.4								
есть	94.7	кушать	15.4	питаться	17.9	лопать	1.1						
жадный	11.2	алчный	2.0	ненастный	2.7								
жара	30.5	зной	5.0	пекло	2.3								
ждать (ожидать)	360.2 123.0	дождаться	26.5										
жестокий	37.5	бессердечный	1.2	безжалостный	6.9	беспощадный	11.8	свирепый	7.5				
животное	95.9	зверь	49.1										
жизнерадостный	5.8	бодрый	14.6										
заботиться	27.2	беспокоиться	28.1										
заглавие	3.6	заголовок	9.6										
закрывать	36.4	затворять затворить	- 1.4	прикрывать	18.1								
застенчивый	6.6	робкий	12.1										
защищать	51.0	отстаивать	15.7										
звонкий	11.9	звучный	3.5										
злой	61.5	злобный	10.7										
злой	61.5	жестокий	37.5	свирепый	7.5	сердитый	7.8						
знаменитый	129.4	известный	281.1	великий	276.3								
идти	957.1	шагать	23.2	ступать	18.0	шествовать	3.2	брести	11.8	плестись	5.3		

Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
иметь	906.7	владеть	45.7										
интересный	171.9	увлекательный	8.2										
исчезать	41.4	пропадать	21.2	теряться	15.6	сгинуть	6.3						
каждый	875.9	любой	408.8	всякий	373.2								
клятва	11.2	присяга	6.6										
красивый	177.2	прекрасный	148.4	пригожий	1.2								
красный	240.5	алый	13.2										
краткий	26.8	короткий	175.6	сжатый	8.1								
кроткий	6.1	добродушный	7.9	мягкий	84.7	смирный	2.5						
кружиться	16.4	витья	8.4	крутиться	18.4	вертеться	15.2	вращаться	13.1				
ласковый	24.1	нежный	48.5										
легкий	202.1	невесомый	4.2										
лес	211.5	бор	10.7	дубрава дуброва	1.8								
летчик	38.8	пилот	26.9										
липкий	9.4	клейкий	2.1	вязкий	5.7								
лошадь	80.9	конь	50.9	скакун	1.9								
луна	45.8	месяц	328.0										
любить	503.1	обожать	24.3	боготворить	3.1								
маленький	414.1	небольшой	196.6	крошечный	17.7	крохотный	21.7						
мастер	100.8	художник	142.2	артист	98.0								
медлительный	3.9	неторопливый	6.3										
мелкий	108.5	неглубокий	4.9										
мерзнуть	6.6	зябнуть	1.4										
метель	7.8	вьюга	2.8	буран	4.1	пурга	5.3						
меткий	3.7	точный	115.7										
мир	714.7	свет	359.7	вселенная	33.9	земля	494.4						
мокрый	61.3	сырой	28.2	влажный	23.9								
мчатся	20.2	нестись	23.6	лететь	82.9								

Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
навсегда	69.3	навек	8.4										
название	151.8	имя	401.7	кличка	15.5	прозвище	15.6	наименование	20.2				
найти	424.1	отыскать	24.2	открыть	214.8								
находиться	342.7	быть	12160.7										
независимость	28.0	самостоятельность	12.5										
неизвестный	57.9	незнакомый	47.5	неведомый	26.4								
необыкновенный	21.6	выдающийся	34.6										
неправильный	26.6	неверный	18.1	ошибочный	7.7	ложный	23.3	неточный	3.9				
неуклюжий	8.7	неловкий	8.6	неповоротливый	2.5	нескладный	2.9	угловатый	4.0				
нужный	351.9	необходимый	203.7										
обидный	12.1	оскорбительный	7.3	колкий	1.5	резкий	63.2	грубый	42.6				
ободрить	2.7	воодушевить	1.9										
обходить	17.8	огибать	4.0										
обыкновенный	43.0	обычный	18.7	простой	4.8	рядовой	24.7	заурядный	5.7	обыденный	10.5		
одежда	93.7	костюм	81.3	платье	64.8	наряд	19.5						
особенный	46.0	необычный	41.8										
обирать	13.7	отнимать	11.7										
отворить	5.6	распахнуть	30.1	отпереть	3.4	отомкнуть	0.8						
отлично	45.0	пять	284.3	пятерка	16.2								
ошибка	104.4	промах	6.8										
подарок	75.4	дар	44.3										
полный	390.6	целый	222.5										
польза	76.6	прок	2.6	толк	34.0	выгода	20.6	корысть	3.7				
помощь	300.1	поддержка	110.6										
послушный	9.1	покорный	8.3										
правильный	92.4	верный	89.8	справедливый	33.9								

Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
предсказывать	7.3	пророчить	1.5	пред-вещать	4.7	прогнозировать	10.5						
приглашать	47.5	звать	131.3	просить	215.9								
примерный	7.2	образцовый	6.5										
простой	275.3	легкий	202.1	несложный	7.6	незатейливый	2.7	незамысловатый	2.5				
противоречить	26.3	возражать	7.4	оспаривать	2.4								
прохлада	6.6	свежесть	9.2	холодок	5.2								
путешественник	18.0	странник	6.0	путник	4.7								
работа	1058.3	труд	285.9	дело	1412.1	занятие	92.1	служба	218.1				
равнодушный	20.4	безучастный	2.5	бесчувственный	3.7	бесстрастный	3.7						
радость	137.2	веселье	14.2	восторг	56.2	восхищение	18.3						
развлекать	5.5	забавлять	2.7	занимать	112.7	потешать	0.2	веселить	3.4				
разговаривать	95.4	говорить	1755.0	беседовать	33.8	толковать	11.1	болтать	22.6				
рассеянный	7.1	невнимательный	1.5										
ребенок	658.3	дитя	41.8	младенец	23.6	малыш	33.9	малютка	3.2	крошка	13.5	кроха	4.1
редкий	90.2	необыкновенный	21.6	невиданный	12.5	диковинный	5.9						
родина	88.9	отчизна	3.1	отечество	25.5								
родник	6.9	ключ	78.0	источник	123.7								
родной	120.3	родимый	5.4	кровный	6.5	близкий	206.8	свой	382.5.5				
светить	21.1	сверкать	24.5	сиять	35.5								
сучать	19.4	тосковать	10.7										
смелый	26.0	храбрый	9.0	отважный	8.3	бесстрашный	5.5						
смотреть	667.5	глядеть	199.3	взирать	6.7	глазеть	4.5						
спасибо	53.4	благодарю	-										

срочный	19.9	неотложный	5.9										
страх	138.4	боязнь	8.2	испуг	16.1	ужас	93.8	паника	16.3				
стыд	22.5	позор	17.1	бесчестье	0.6								
Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
тайный	50.8	секретный	25.0	потайной	3.1								
темнота	68.6	мрак	16.1	темень	3.2	тьма	39.5	потемки	3.7				
тихий	107.3	безмолвный	5.2	беззвучный	2.8	бесшумный	4.0						
тревога	50.8	беспокойство	18.5	волнение	38.2								
угощать	11.2	потчевать	1.9										
удивительный	71.5	изумительный	8.5	поразительный	19.2								
ум	151.5	разум	37.6	рассудок	7.6								
успех	149.5	удача	41.3	достижение	73.7								
устать	58.6	утомиться	1.8	измучиться	1.6								
фантазия	34.0	воображение	33.1	мечта	57.0								
хвалить	16.6	одобрять	9.3	расхваливать	1.9	захваливать	-						
холод	43.7	мороз	48.2	стужа	3.3								
хотеть	991.3	желать	123.1	стремиться	85.1	жаждать	16.6						
худой	34.6	тонкий	112.4	тощий	12.3	худощавый	4.8						
цвет	163.6	краска	57.1	окраска	18.5	тон	70.5						
чаща	4.7	пуща	1.5	дебри	1.6	джунгли	8.2						
чуткий	11.4	отзывчивый	4.2	внимательный	24.8	сердечный	20.3						
шалить	2.5	проказничать	-	озорничать	-	баловаться	4.4	дурачиться	2.3				
шум	66.9	гам	2.4	гомон	2.3								
эхо	15.0	отзвук	3.4										
яд	16.5	отрава	3.9										
яркий	93.9	ослепительный	8.7										
яркий	93.9	красочный	7.2	живописный	13.3								

Объем словника антонимов в «Словарике синонимов и антонимов русского языка» Н. Г. Семеновой и частота встречаемости слов в речи

Доминанта антонимических пар	Частота (ipm)	Антонимические пары и частота (ipm)			
		антоним	частота	антоним	частота
аккуратный	16.9	неопрятный	2.2		
активный	85.7	пассивный	10.5		
атака	42.7	контратака	2.4		
белеть	8.9	чернеть	6.8		
белый	339.6	черный	337.5		
бледнеть (побледнеть)	5.0	краснеть (покраснеть)	12.5		
близко	46.2	далеко	165.5		
богач	7.6	бедняк	3.7		
бодрый	14.6	усталый	23.0		
большой	944.4	маленький	414.1		
брат	226.3	отдавать	70.3		
бросать	56.2	поднимать	56.9		
быль	2.1	небылица	2.1		
быстрый	119.8	медленный	25.9		
вежливый	12.8	грубый	42.6		
веселый	97.7	грустный	30.6		
веселый	97.7	скучный	22.8		
взлет	12.8	посадка	31.3		
война	425.9	мир	714.7		
восток	78.5	запад	88.9		
восход	6.2	закат	18.3		
временный	6.3	постоянный	108.4		
встреча	224.9	разлука	10.3		
входить	157.9	выходить	201.6		
высокий	483.3	низкий	160.7		
глубокий	137.3	мелкий	108.5		
говорить	1755.0	молчать	144.5		
голова	709.4	хвост	55.4		
горький	32.0	сладкий	38.4		
да	787.5	нет	589.2		
день	1258.4	ночь	402.8		
добро	59.0	зло	56.7		
дорогой	197.7	дешевый	60.1		
друг	874.2	враг	110.3		
дружба	59.0	вражда	7.0		
есть	94.7	нет	874.0		
жара	30.5	холод	43.7		
забывать	65.4	помнить	363.1		
загадка	25.7	отгадка	0.9		
зажигать (зажечь)	9.2	гасить (погасить)	6.8		
зажигать	9.2	тушить	5.2		
запрещать	18.3	разрешать	22.2		
зацветать	1.4	отцветать	0.6		

здороваться	12.1	прощаться	25.8		
здоровый	86.6	больной	93.4		
зима	106.0	лето	135.0		
зрячий	2.2	слепой	22.5		
искренний	25.3	лицемерный	1.5		
исток	14.8	устье	7.3		
красавец	15.4	урод	9.5		
крик	72.4	шепот	27.0		
ласковый	24.1	грубый	42.6		
легко	157.9	трудно	163.3		
ложиться	39.5	вставать	69.1		
любимый	120.4	ненавистный	9.4		
мириться (помириться)	7.1	ссориться (поссориться)	10.9		
младший	63.1	старший	149.5		
можно	1125.9	нельзя	317.7		
мудрый	26.3	глупый	57.0		
направо	18.3	налево	18.1		
находка	17.6	потеря	69.7		
начало	361.4	конец	634.7		
нежный	48.5	грубый	42.6		
нищета	13.1	роскошь	15.5		
новый	1217.5	старый	368.5		
одаренный	8.8	бездарный	8.4		
оптимизм	13.2	пессимизм	2.8		
оптимист	4.5	пессимист	1.8		
острый	85.1	тупой	23.1		
отечество	25.5	чужбина	2.7		
открывать	85.7	закрывать	36.4		
первый	1345.6	последний	712.6		
передний	55.6	задний	86.9		
плюс	31.5	минус	16.7		
победа	124.0	поражение	45.9		
подъем	37.8	спуск	17.6		
покупать	74.5	продавать	56.3		
полдень	19.9	полночь	17.0		
полезный	75.2	вредный	31.2		
полный	390.6	пустой	127.5		
помниться	15.6	забываться	7.1		
помогать	134.5	мешать	100.4		
правда	252.4	ложь	30.7		
праздничный	26.8	будничный	4.9		
прилежный	1.7	ленивый	13.5		
просторный	23.2	тесный	37.6		
прямой	134.8	кривой	18.3		
радость	137.2	грусть	14.9		
радость	137.2	огорчение	7.1		
разгораться	5.7	гаснуть	9.1		
разлука	10.3	свидание	37.8		
рассвет	25.1	закат	18.3		
расцветать	4.8	отцветать	0.6		
расширяться	13.2	сужаться	4.5	суживаться	0.8
рождаться	27.0	умирать	62.0		
румяный	8.5	бледный	36.5		

свет	359.7	темнота	68.6	тьма	39.5
светлеть	3.9	темнеть	13.9		
свой	3825.5	чужой	159.6		
связывать	33.5	развязывать	3.0		
серьезный	173.0	легкомысленный	8.6		
слава	120.2	бесславиe	-	позор	17.1
смелый	26.0	трусливый	5.6		
смеяться	117.9	плакать	103.9		
солнечный	55.2	пасмурный	4.0		
спасать	33.1	губить	6.5		
спелый	5.4	неспелый	-		
строить	82.2	разрушать	15.3		
сухой	83.0	мокрый	61.3		
тишина	75.6	шум	66.9		
толстый	84.4	худой	34.6		
торопиться	52.6	медлить	7.2		
тревога	50.8	покой	59.0		
труд	285.9	лень	8.0		
удача	41.3	неудача	25.1		
укреплять	11.7	ослаблять	3.9		
улыбаться	111.3	хмуриться	5.8		
утром	-	вечером	-		
хитрый	23.4	простодушный	5.7		
хороший	471.4	плохой	221.6		
хохотать	28.8	плакать	103.9		
храбрый	9.0	трусливый	5.6		
часто	257.8	редко	65.0		
честный	63.4	нечестный	4.0		
чистый	159.0	грязный	58.3		
широкий	183.9	узкий	88.3	узенький	5.8
щедрый	12.2	скупой	7.0		
юг	39.5	север	47.0		
юноша	42.1	старика	151.0		
яркий	93.9	тусклый	14.6		
ясный	90.8	пасмурный	4.0		

Объем словаря синонимов в «Словарике синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов в речи

Синонимический ряд															
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
азбука	3.7	алфавит	5.8												
азбука	3.7	букварь	1.6												
алмаз	16.7	бриллиант	9.6												
аромат	22.9	благоухание	1.1	приятно	50.6	вонь	5.9	смрад	2.0	зловоние	0.9	неприятно	14.0		
битва	22.8	бой	117.0	сражение	17.4	схватка	14.9	побоище	2.8						
буря	20.1	ураган	6.9	тайфун	1.9	шторм	7.1								
бросать	56.2	кидать	11.6	швырять	7.7	мешать	5.6								
вежливо	22.3	учтиво	1.5	любезно	8.4	приветливо	8.4								
ветер	140.3	вихрь	9.7	ураган	6.9										
вид	620.1	внешность	24.2	наружность	2.8	облик	33.8								
вид	620.1	картина	183.9	пейзаж	24.3	ландшафт	12.2	панорама	6.5						
воин	30.5	боец	41.5	солдат	142.2	дружинник	5.1	ратник	2.2	витязь	6.5				
волшебник	10.1	чародей	1.7	колдун	6.6	маг	14.6	кудесник	1.6						
врач	173.1	доктор	143.1	лекарь	3.5										
всюду	25.0	езде	48.6	повсюду	19.4	куда ни поглядишь	-	на каждом шагу	-						
глаза (глаз)	857.6	очи	-												
гнев	28.8	бешенство	11.6	ярость	21.0	злость	17.4	раздражение	24.9						
горевать	7.2	печалиться	2.8	грустить	5.0	огорчаться	5.5								
груз	45.7	поклажа	1.7												
груз	45.7	ноша	5.2												
добросовестный	7.5	порядочный	16.8	честный	63.4										
дорогой	197.7	ценный	55.5	драгоценный	24.4										
доход	103.6	прибыль	48.5	выгода	20.6	барыш	1.3								
дрожать	50.5	трястись	19.0	трепетать	9.2										
желать	123.1	хотеть	991.3												
жестокость	15.8	безжалостный	6.9	беспощадный	11.8	свирепый	7.5	лютый	7.8	крова- жадный	2.6	жестоко- сердный	-	немило- сердный	0.5
загрязнять	2.7	загрязнить	2.1	пачкать	2.4	запачкать	1.7	марать	1.2	замарать	1.6				
загораться	5.0	вспыхивать	13.5	зажигаться	3.6	воспламенять- ся	0.5								
задира	-	забияка	0.6	драчун	1.2										
застенчивый	6.6	стеснительный	2.0	стыдливый	1.5	красная девица	-								

Синонимический ряд															
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
затраты (затрата)	52.5	издержки	16.5	расходы (расход)	0.5										
зябнуть	1.4	стыть	-	коченеть	0.8										
известие	91.0	сообщение	74.5	весть	21.4	новость	65.3								
известный	281.1	знаменитый	129.4	прославленный	4.3										
иногда	249.8	порой	4.8	временами	-	подчас	14.4	изредка	22.8						
иностранной	117.4	заграничный	13.6	зарубежный	54.0	чужеземный	1.1	заморский	5.2						
использовать	249.6	применять	47.7	употреблять (что-либо)	22.0										
истратить	5.1	израсходовать	4.2												
кавалерия	2.6	конница	2.4												
карлик	6.4	лилипут	2.7												
кичиться	2.0	важничать	0.6	чваниться	-	заваняться	0.5	заноситься	1.9	задавать	45.1				
комната	310.7	светлица	-	светелка	0.7	горница	5.4	коморка	-						
крестьянин	42.1	земледелец	2.6	пахарь	1.9	хлебороб	0.9								
красный	240.5	светло-красный	-	ярко-красный	3.8	темно-красный	1.8	яркий	93.9	густо-красный	-	близкий к пурпуровому багровый	-	густой темно-красный	-
		цвета рубина	-	алый	13.2	кумачовый	0.8	пунцовый	1.7	пурпурный	3.0	пурпуровый	-	рубиновый	1.7
ловкий	10.3	проворный	2.7	шустрый	4.7	юркий	2.2	изворотливый	1.0						
ловушка	12.9	западня	2.3	капкан	3.7										
любить	503.1	обожать	24.3												
луна	45.8	месяц	328.0												
медведь	33.4	-													
мир	714.7	вселенная	33.9	космос	33.3										
мир	714.7	спокойствие	20.4	дружба	59.0										

множество	113.3	много	480.0	очень много	-	масса	121.7	тьма	39.5	уйма	5.3	бездна	16.0	пропасть	60.8
наглый	12.7	бесстыдный	1.8	бессовестный	3.3	беззастенчивый	0.8	нахальный	0.9	развязный	2.2				
недостаток	62.1	изъян	4.4	недочет	1.1	дефект	11.6	порок	12.8						
ненастный	1.3	непогожий	-	пасмурный	4.0	хмурый	10.8								
неуклюжий	8.7	нескладный	2.9	мешковатый	1.6	неловкий	8.6								
обеднеть	1.4	обнищать	1.2	разориться	3.4										
оберегать	9.0	беречь	23.4	хранить	42.1	охранять	25.2								

Синонимический ряд													
доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
огонь	139.8	пламя	29.5	полюмя	-								
опрятный	2.6	аккуратный	16.9	чистоплотный	0.9								
отец	484.1	папа	143.1	папочка	6.6	батюшка	18.9	батьа	4.6	тятя	0.7		
откровенный	21.9	искренний	25.3	чистосердечный	1.5	прямой	134.8						
ошибка	104.4	просчет	5.2	промах	6.8	оплошность	3.4						
оковы	2.1	цепи (цепь)	51.5	кандалы	1.8	узы	5.3						
приказ	73.4	распоряжение	50.6	команда	174.2	предписание	8.1	повеление	3.7	указание	53.1		
умолять	18.7	просить	215.9	клянчить	2.0	канючить	1.5						
пища	39.6	продовольствие	10.2	еда	56.9	питание	44.8	корм	12.2				
послать	73.3	отправить	69.3	направить	109.9								
предсказывать	7.3	предсказать	10.7	предвещать	4.7	прогнозировать	10.5	пророчить	1.5	напророчить	0.5		
путешественник	18.0	странник	6.0	путник	4.7	турист	27.0						
работа	1058.3	труд	285.9	дело	1412.1	занятие	92.1	служба	218.1				
развлечение	18.1	забава	11.0	помеха	3.2	игра	199.0						
разговорчивый	2.6	словоохотливый	1.6	болтливый	2.6	говорливый	2.1						
ребенок	658.3	дитя	41.8	деточка	2.9	детеныш	3.0	мальш	33.9	малютка	3.2	крошка	13.5
родина	88.9	отчизна	3.1	отечество	25.5								
родник	6.9	ключ	78.0	источник	123.7								
развлекать	5.5	забавлять	2.7	веселить	3.4	тешить	2.6						
разговаривать	95.4	беседовать	33.8	толковать	11.1	болтать	22.6						
смешной	55.0	забавный	22.4	комичный	1.7	потешный	1.7	уморительный	0.8				
смеяться	117.9	посмеиваться	10.8	хихикать	6.3	хохотать	28.8	помирать со смеху	-				
смотреть	667.2	глядеть	199.3	взирать	6.7	глазеть	4.5	пялиться	3.5	глаз не сводить	-		
спасибо	53.4	благодарю	-	благодарствую	-	мерси	0.8						
старый	368.5	престарелый	7.4	пожилой	47.1	дряхлый	3.2						
стыд	22.5	позор	17.1	срам	2.4	бесчестье	0.6						

Синонимический ряд

доминанта	частота (ipm)	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm	синоним	ipm
страх	138.4	боязнь	8.2	испуг	16.1	ужас	93.8	паника	16.3	трепет	10.1				
страдать	59.8	мучиться	15.3												
тайный	50.8	секретный	25.0	потайной	3.1										
темнота	68.6	мрак	16.1	тьма	39.5	потемки	3.7	темень	3.2	мгла	3.2				
тревога	50.8	волнение	38.2	беспокойство	18.5										
угощать	11.3	потчевать	1.9												
удивительный	71.5	изумительный	8.5	необычный	41.8	невиданный	12.5	сказочный	15.8	поразительный	19.2				
ум	151.5	разум	37.6	рассудок	7.6										
умереть	179.7	скончаться	17.0	погибнуть	95.4	угаснуть	4.5	уснуть вечным сном	-	уйти из жизни	-	сойти в могилу	-		
уничтожать	16.0	разрушать	15.3	истреблять	2.6										
устать	58.6	утомиться	1.8	измучиться	1.6	изнеможь	1.1								
хвастун	1.0	самохвал	-												
хвалить	16.6	одобрять	9.3	расхваливать	1.9	захваливать	-	осыпать похвалами	-	возносить до небес	-	гладить по головке	-		
худой	34.6	тонкий	112.4	тощий	12.3	сухощавый	1.2	кожа да кости	-	исхудалый	0.6	худущий	-	истощенный	1.8
шалить	2.5	проказничать	-	озорничать	-	баловаться	4.4	озоровать	-	дурачиться	2.3				
яд	16.5	отрава	3.9												

**Объем словаря антонимов в «Словарике синонимов и антонимов»
М. Р. Львова и частота встречаемости слов речи**

Доминанта антонимичес- ких пар	Частота (ipm)	Антонимические пары и частота (ipm)			
		антоним	частота	антоним	частота
белый	339.6	черный	337.5		
бледнеть	5.0	краснеть	12.5		
близко	46.2	далеко	165.5		
богач	7.6	бедняк	3.7	нищий	12.2
большой	944.4	маленький	414.1		
быстро	255.7	медленно	115.4		
высокий	483.3	низкий	160.7		
веселый	97.7	грустный	30.6	печальный (скучный)	39.9 (22.8)
горький	32.0	сладкий	38.4		
да	787.5	нет	589.2		
день	1258.4	ночь	402.8		
добро	59.0	зло	56.7		
дорогой	197.7	дешевый	60.1		
друг	874.2	враг	110.3		
есть (имеется)	94.7	нет (не имеется)	874.0		
жара	30.5	холод	43.7		
здоровый	86.6	больной	93.4		
зима	106.0	лето	135.0		
легко	157.9	трудно	163.3		
ложиться (лечь)	39.5 (63.5)	встать (встать)	69.1 (172.1)		
мир	714.7	война	425.9		
мир	714.7	ссора	13.8		
мириться (помириться)	7.1 (4.9)	ссориться (поссориться)	10.9 (6.8)		
можно	1125.9	нельзя	317.7		
новый	1217.5	старый	368.5		
острый	85.1	тупой	23.1		
одевать (одеть)	5.9 (33.9)	раздевать (раздеть)	3.0 (3.9)		
опускать (опустить)	18.3 (59.9)	поднимать (поднять)	56.9 (173.8)		
отнимать (отнять)	11.7 (25.1)	прибавлять (прибавить)	6.9 (20.4)		
плюс	31.5	минус	16.7		
по	5786.7	против	236.5		
полезный	75.2	вредный	31.2		
полный	390.6	пустой	127.5		
помогать (помочь)	134.5 (218.8)	мешать (помешать)	100.4 (31.8)		
правда	252.4	ложь	30.7		
прибыль	48.5	убыток	21.1		
прямой	134.8	кривой	18.3		
радость	137.2	грусть	14.9		
радость	137.2	печаль	19.4		

родина	88.9	чужбина	2.7		
рождаться (родиться)	27.0 (116.7)	умирать (умереть)	62.0 (179.7)		
свет	359.7	тьма	39.5	темнота	68.6
свобода	174.9	рабство	9.6		
свобода	174.9	неволя	3.6		
смеяться	117.9	плакать	103.9		
сухой	83.0	мокрый	61.3		
толстый	84.4	тонкий	112.4		
трудно	163.3	легко	157.9		
тяжело	70.3	легко	157.9		
удаляться	14.8	приближаться	41.0		
успех	149.5	неудача	25.1		
честный	63.4	нечестный	4.0		
честный	63.4	подлый	12.2		
широкий	183.9	узкий	88.3	узенький	5.8
щедрый	12.2	скупой	7.0		
юноша	42.1	старик	151.0		
ясный	90.8	пасмурный	4.0		
ясный	90.8	ненастный	1.3		

Объем словника синонимов и антонимов в «Словарик синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов

Смешанные ряды синонимов и антонимов							
доминанта синонимического ряда	равнодушие	доминанта антонимических пар	равнодушие	доминанта синонимического ряда	пекло	доминанта антонимических пар	холод
частота (ipm)	12.2	частота (ipm)	12.2	частота (ipm)	2.3	частота (ipm)	43.7
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	дружба	антоним	вражда	синоним	жарища	антоним	мороз
частота	59.0	частота	7.0	частота	0.5	частота	48.2
синоним	любовь	антоним	ненависть	синоним	зной	антоним	стужа
частота	323.9	частота	43.3	частота	5.0	частота	3.3
				синоним	жара		
				частота	30.5		
Смешанные ряды синонимов и антонимов							
доминанта синонимического ряда	красивый	доминанта антонимических пар	некрасивый	доминанта синонимического ряда	лошадь	доминанта антонимических пар	
частота (ipm)	177.2	частота (ipm)	13.2	частота (ipm)	80.9	частота (ipm)	
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	прекрасный	антоним	безобразный	синоним	конь		
частота	148.4	частота	6.9	частота	50.9		
синоним	живописный	антоним	уродливый	синоним	скакун		
частота	13.3	частота	8.3	частота	1.9		
синоним	привлекательный	антоним	непривлекательный	синоним	лошадка		
частота	23.1	частота	1.3	частота	8.0		

синоним	пригожий	антоним	неказистый		коняга		
частота	1.2	частота	2.8		-		
синоним	миловидный	антоним	неприглядный		коняшка		
частота	3.8	частота	2.9		0.4		
синоним	недурен собой	антоним	дурен собой		лошаденка		
частота	-	частота	-		0.7		
					кляча		
					1.6		
Смешанные ряды синонимов и антонимов							
доминанта синонимического ряда	красивый	доминанта антонимических пар	некрасивый	доминанта синонимического ряда	лошадь	доминанта антонимических пар	
частота (ipm)	177.2	частота (ipm)	13.2	частота (ipm)	80.9	частота (ipm)	
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	прекрасный	антоним	безобразный	синоним	конь		
частота	148.4	частота	6.9	частота	50.9		
синоним	живописный	антоним	уродливый	синоним	скакун		
частота	13.3	частота	8.3	частота	1.9		
синоним	привлекательный	антоним	непривлекательный	синоним	лошадка		
частота	23.1	частота	1.3	частота	8.0		
синоним	пригожий	антоним	неказистый		коняга		
частота	1.2	частота	2.8		-		
синоним	миловидный	антоним	неприглядный		коняшка		
частота	3.8	частота	2.9		0.4		
синоним	недурен собой	антоним	дурен собой		лошаденка		
частота	-	частота	-		0.7		
					кляча		
					1.6		
Смешанные ряды синонимов и антонимов							

доминанта синонимического ряда	гигантский	доминанта антонимических пар	маленький	доминанта синонимического ряда	смелый	доминанта антонимических пар	робкий
частота (ipm)	33.8	частота (ipm)	414.1	частота (ipm)	26.0	частота (ipm)	12.1
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	колоссальный	антоним	крохотный	синоним	храбрый	антоним	несмелый
частота	16.6	частота	21.7	частота	9.0	частота	0.6
синоним	громадный	антоним	малюсенький	синоним	мужественный	антоним	боязливый
частота	29.9	частота	3.2	частота	11.5	частота	1.3
синоним	огромный	антоним	микроскопический	синоним	отважный	антоним	пугливый
частота	272.1	частота	3.7	частота	8.3	частота	2.9
синоним	большой			синоним	бесстрашный	антоним	трусливый
частота	944.4			частота	5.5	частота	5.6
синоним	порядочный			синоним	неустршимый		
частота	16.8			частота	0.9		
синоним	средний			синоним	доблестный		
частота	177.3			частота	4.3		
				синоним	не робкого десятка		
				частота	-		
				синоним	безбоязненный		
				частота	-		
Смешанные ряды синонимов и антонимов							
доминанта синонимического ряда	нежный	доминанта антонимических пар	грубый	доминанта синонимического ряда	умный	доминанта антонимических пар	глупый
частота (ipm)	48.5	частота (ipm)	42.6	частота (ipm)	91.5	частота (ipm)	57.0

синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	ласковый	антоним	неласковый	синоним	неглупый	антоним	неумный
частота	24.1	частота	0.8	частота	3.5	частота	1.5
синоним	мягкий	антоним	жесткий	синоним	понятливый	антоним	бестолковый
частота	84.7	частота	73.6	частота	1.3	частота	5.4
синоним	приветливый	антоним	неприветливый	синоним	толковый	антоним	тупой
частота	7.8	частота	1.4	частота	9.1	частота	23.1
				синоним	смышленный	антоним	несмышленный
				частота	2.2	частота	0.8
				синоним	смекалистый	антоним	неразумный
				частота	0.9	частота	5.9
				синоним	сообразительный	антоним	без царя в голове
				частота	3.1	частота	-
				синоним	разумный	антоним	звезд с неба не хватает
				частота	34.5	частота	-
Смешанные ряды синонимов и антонимов							
доминанта синонимического ряда	хороший	доминанта антонимических пар	плохой				
частота (ipm)	471.4	частота (ipm)	221.6				
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)					
синоним	неплохой	антоним	нехороший				
частота	30.6	частота	17.3				
синоним	недурной	антоним	дурной				
частота	2.6	частота	31.1				
синоним	славный	антоним	скверный				

частота	29.6	частота	9.4				
синоним	очень хороший	антоним	очень плохой				
частота	-	частота	-				
синоним	отличный	антоним	отвратительный				
частота	50.7	частота	18.2				
синоним	великолепный	антоним	безобразный				
частота	34.2	частота	6.9				
синоним	превосходный	антоним	гадкий				
частота	10.7	частота	6.3				
синоним	замечательный	антоним	мерзкий				
частота	87.4	частота	9.7				
синоним	первоклассный	антоним	противный				
частота	4.7	частота	31.3				
синоним	прекрасный	антоним	ужасный				
частота	148.4	частота	47.9				

Объем словаря многозначных слов в «Словарике синонимов и антонимов» М. Р. Львова и частота встречаемости слов

Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	земля (полисемантически)	доминанта антонимических пар	-	доминанта синонимического ряда	высокий	доминанта антонимических пар	низкий
частота (ipm)	494.4	частота (ipm)	-	частота (ipm)	483.3	частота (ipm)	160.7
				синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
				синоним	рослый	антоним	маленький
				частота	7.1	частота	414.1
				синоним	долговязый	антоним	низкорослый
				частота	4.3	частота	4.1
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	высокий	доминанта антонимических пар	низкий	доминанта синонимического ряда	короткий	доминанта антонимических пар	длинный
частота (ipm)	483.3	частота (ipm)	160.7	частота (ipm)	175.6	частота (ipm)	170.1
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	тонкий	антоним	густой	синоним	куцый	антоним	длиннущий
частота	112.4	частота	47.2	частота	2.6	частота	-
синоним	писклявый	антоним	басовитый	синоним	короткий	антоним	длиннополый
частота	0.9	частота	0.9	частота	175.6	частота	0.8
						антоним	долгополый
						частота	0.7
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							

доминанта синонимического ряда	короткий	доминанта антонимических пар	длинный	доминанта синонимического ряда	мелкий	доминанта антонимических пар	крупный
частота (ipm)	175.6	частота (ipm)	170.1	частота (ipm)	108.5	частота (ipm)	217.3
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	краткий	антоним	длительный	синоним	маленький	антоним	большой
частота	26.8	частота	40.6	частота	414.1	частота	944.4
синоним	непродолжительный	антоним	продолжительный	синоним	измельченный	антоним	кусковой
частота	2.7	частота	10.2	частота	-	частота	-
синоним	мгновенный				морозящий	антоним	поливной
частота	11.3				-	частота	-
					бисерный	антоним	крупный
					1.1	частота	217.3
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	мелкий	доминанта антонимических пар	крупный	доминанта синонимического ряда	недостаток	доминанта антонимических пар	избыток
частота (ipm)	108.5	частота (ipm)	217.3	частота (ipm)	62.1	частота (ipm)	12.4
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	неглубокий	антоним	бездонный	синоним	нехватка	антоним	излишек
частота	4.9	частота	6.5	частота	11.3	частота	4.2
синоним	мелководный	антоним	глубоководный	синоним	недостача		
частота	0.7	частота	1.4	частота	2.2		
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	недостаток	доминанта антонимических пар	достоинство	доминанта синонимического ряда	полный	доминанта антонимических пар	пустой
частота (ipm)	62.1	частота (ipm)	66.8	частота (ipm)	390.6	частота (ipm)	127.5

синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	порок	антоним	добродетель	синоним	наполненный	антоним	порожний
частота	12.8	частота	8.2	частота	-	частота	2.1
синоним	недочет	антоним	плюс	синоним	целый		
частота	1.1	частота	31.5	частота	222.5		
синоним	минус						
частота	16.7						
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	полный	доминанта антонимических пар	пустой	доминанта синонимического ряда	простой	доминанта антонимических пар	сложный
частота (ipm)	390.6	частота (ipm)	127.5	частота (ipm)	275.3	частота (ipm)	154.5
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	толстый	антоним	тощий	синоним	незатейливый	антоним	затейливый
частота	84.4	частота	12.3	частота	2.7	частота	2.6
синоним	упитанный	антоним	кожа да кости	синоним	немудреный	антоним	мудреный
частота	2.7	частота	-	частота	1.4	частота	2.6
синоним	жирный	антоним	тонкий				
частота	25.4	частота	112.4				
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	полный	доминанта антонимических пар	пустой	доминанта синонимического ряда	простой	доминанта антонимических пар	сложный
частота (ipm)	390.6	частота (ipm)	127.5	частота (ipm)	275.3	частота (ipm)	154.5
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	толстый	антоним	тощий	синоним	незатейливый	антоним	затейливый
частота	84.4	частота	12.3	частота	2.7	частота	2.6

синоним	упитанный	антоним	кожа да кости	синоним	немудренный	антоним	мудренный
частота	2.7	частота	-	частота	1.4	частота	2.6
синоним	жирный	антоним	тонкий				
частота	25.4	частота	112.4				
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	простой	доминанта антонимических пар	гордый	доминанта синонимического ряда	свежий	доминанта антонимических пар	старый
частота (ipm)	275.3	частота (ipm)	24.2	частота (ipm)	81.3	частота (ipm)	368.5
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	бесхитростный	антоним	заносчивый	синоним	новый	антоним	несвежий
частота	3.0	частота	1.5	частота	1217.5	частота	2.3
синоним	простецкий	антоним	высокомерный	синоним	последний		
частота	1.9	частота	4.1	частота	712.6		
синоним	надутый						
частота	2.1						
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	свежий	доминанта антонимических пар	теплый	доминанта синонимического ряда	свежий	доминанта антонимических пар	болезненный
частота (ipm)	81.3	частота (ipm)	368.5	частота (ipm)	81.3	частота (ipm)	19.6
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)		синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)	
синоним	прохладный	антоним	теплый	синоним	здоровый	антоним	нездоровый
частота	17.0	частота	368.5	частота	86.6	частота	6.9
синоним	холодный	антоним		синоним			
частота	119.0	частота		частота			
синоним							

частота							
Многозначные слова, их синонимы и антонимы							
доминанта синонимического ряда	свежий	доминанта антонимических пар	затхлый				
частота (ipm)	81.3	частота (ipm)	2.0				
синонимический ряд и частота (ipm)		антонимы и частота (ipm)					
синоним	чистый	антоним	испорченный				
частота	159.0	частота	3.2				
		антоним	грязный				
		частота	58.3				

**Совпадение словников словарей Н. Т. Семеновой и М. Р. Львова по
антонимическим парам**

Совпадение словариков по антонимическим парам	
белый	черный
бледнеть	краснеть
близко	далеко
богач	бедняк
большой	маленький
веселый	грустный
горький	сладкий
да	нет
день	ночь
добро	зло
дорогой	дешевый
друг	враг
есть	нет
жара	холод
здоровый	больной
зима	лето
легко	трудно
ложиться	вставать
мириться	ссориться
можно	нельзя
новый	старый
острый	тупой
плюс	минус
полезный	вредный
полный	пустой
помогать	мешать
правда	ложь

прямой	кривой
радость	грусть
рождаться	умирать
смеяться	плакать
свет	темнота
сухой	мокрый
честный	нечестный
широкий	узкий
щедрый	скупой
юноша	старик
ясный	пасмурный

Лексический состав текстов и заданий в азбуках, изданных в Эстонии

Гаврилова М., Фроленкова В., Бездомникова С. Азбука. Таллин: Коолибри, 2017.			Май Е., Тимофеева Е. Азбука. Таллин: Авита, 2019		
буквы	слова в стихах	слова в упражнениях	буквы	слова в стихах	слова в упражнениях
А	а (A1), август (A1), азбука (C1), аист (C1), алеть (-), алфавит (A2), алый (C1), апельсин (A2), астра (-), беда (B2), бобра (бобр) (-), волка (волк) (B1), долька (C1), ежа (еж) (B2), за (B1), закат (B2), знаменита (знаменитая) (B1), кожура (C1), куда (A1), на (B2), нас (мы) (A1), начало (A2), она (A1), разбежаться (B2), сад (A1), статья (A1), стрижа (стриж) (-), ступенька (C1), эта (A1).	а (A1), акула (C1), ананас (B2), банан (B1), ваза (B1), сумка (A1).	А	азбука (C1), аптека (A1), аптека (A1), аптекарь (-), волчица (C1), врач (A1), да (A1), давать (A1), давать (A1), какой (A1), корова (B1), лавка (C1), лекарство (A2), лекарь (-), медведица (C1), на (B2), нужна (-), покупать (A1), пожалуйста (A1), поправить (B2), самый (A2), сказать (A1), сказать (A1), спросила (спрашивать) (A1), ступенька (C1), та (тот) (A1), человека (человек) (A1).	автобус (A1), апельсин (A2), арбуз (B2), аптека (A1), аптекарь (-), ворона (B2), исправить (B1), лекарь (-), лекарство (A2), луна (A1), мак (C1), мамонт (-), малина (B2), наушник (B2), пижама (C1), пожалуйста (A1), покупка (B2), покупать (A1), поправить (B2), правило (B1), собака (A1).
О	облетать (C1), овощ (A1), огонь (B1), однажды (A2), одно (A1), одно (A1), окрасить (-), окружность (-), она (A1), осень (A1), осинка (осина) (C1), от (A2), ох (-), очень (A1), вон (B2), головка (-), горох (C1), горсть (C1), густо (B2), дом (A1), зерно (C1), картошка (B1), картошка (B1), кольцо (B1), корешок (корень) (B1), кочерыжка (-), кочешок (-), морковка (C1), морковка (C1), нужно (A1), позолота (-), поле (B2), полоть (-), полторы (A2), потесниться (-), похожа (похожая) (B1), сколько (A1), сорняк (C1), только (A1), хозяйка (A2), яйцо (A1).	ослик (осёл) (B2), венок (C1), картофель (A1), морковь (B2), перо (B1), помидор (B1).	У	ум (A2), умение (B2), учение (C1), учить (A1), учить (A1), буду (быть) (A1), буква (A1), выучить (A1), заблудиться (C1), лесу (лес) (A2), младшую (младшая) (A1), подумать (A1), путь (B1), тут (A1).	у (A1), ум (A2), университет (A1), ура (-), ураган (B2), урок (A1), урок (A1), ус (B1), учебник (A1), ученик (A1), ученик (A1), учёба (B1), учитель (A1), учить (A1), учить (A1), учить (A1), учить (A1), учить (A1), учить (A1), акула (C1), август (A1), блуждать (C1), буду (быть) (A1), бумага (A2), груша (B2), заблудиться (C1), конура (C1), кукла (B2), куст (C1), лук (B1), младшую (младшая) (A1), мука (B2), муравей (C1), мусс (-), научить (A2), обучение (B1), русский (A1), стану (статья) (A1), стул (A1), сумка (A1), сундук (C1), тартуский (-), фокус (C1), шумный (B2).
И	и (A1), и (A1), и (A1), игра (A1), искать (A2), испечь (B2), бежит (бегать) (A2), береги (беречь)	игра (A1), игрушка (A2), ирис (-), гвоздика (B2), грузовик (B2), домино (-), кубик (куб) (C1),	Ы	вырабатывать (C1), дважды (B1), дворовый (-), дыра (B2), дыра (B2), дырки (дыра) (B2), круглый	блины (блин) (B2)*, бусы (B2), быть (A1), вкусный (A2), воздушный (C1), гномы (гном) (-)*, грибы

	(A2), верить (A2), выходить (A2), доски (доска) (B1)* ²⁶ , другие (A1), если (A2), <u>жди (ждать)</u> (A1), калитка (C1), кит (C1), коврижка (-), мириться (B2), наискосок (C1), нитка (B2), паутинка (<i>паутина</i>) (C1), подружиться (B2), прилететь (B1), синий (A1), спорить (B1), среди (B1), ссориться (B2), три (A1), тропинка (<i>тропинка</i>) (C1).	лилия (-), мишка (<i>медведь</i>) (B1), мозаика (C1), мячи (мяч)* (A2), тапки (тапка) (B2)*, чайник (A1), шашки (шашка) (B2)*.		(A2), крыша (B1), мышь (B2), образовывать (B2), пузырьки (<i>пузырь</i>) (C1), раскрывать (C1), сыр (A1), сыр (A1), сыр (A1), увы (C1), <u>целы (целый)</u> (A2)*, фыркнуть (C1), четыре (A1), четыре (A1).	(гриб) (B2)*, дары (дар) (C1)*, дыня (B2), зайцы (заяц) (B1)*, кеды (-), комары (комар) (B2)*, конфеты (конфета) (A2)*, корзины (корзина) (C1)*, крыса (C1), кусты (куст) (C1)*, мухоморы (мухомор) (-)*, мыло (A2), мышь (B2), мышь (B2), огурцы (огурец) (B1)*, перцы (перец) (B2)*, помидоры (помидор) (B1)*, птицы (птица) (A2)*, рыба (A1), рыбак (B1), сгрызть (-), сливы (слива) (B2)*, стыдно (B1), сыр (A1), сыр (A1), сыроежка (-), сыщик (-), тыква (B2), фрукты (фрукт) (A1)*, ягоды (ягода) (A2)*.
У	увидеть (A1), уже (A1), упариться (-), усердие (-), уснуть (C1), успех (A2), устать (A1), уютно (-), уютно (A1), уютно (B2), буква (A1), <u>виду (вид)</u> (A2), <u>гору (гора)</u> (A1), дружок (<i>друг</i>) (A1) ²⁷ , дуть (B1), <u>иду (идти)</u> (A1), <u>лесу (лес)</u> (A2) ²⁸ , луна (A2), мигнуть (-), <u>могу (мочь)</u> (A1), <u>нору (нора)</u> (C1), нудно (C1), сучок (<i>сук</i>) (C1), труба (B2), убежать (B1).	удочка (B2), улитка (C1), уютно (B2), бусы (B2), голубь (B2), кукуруза (B2), рубашка (A1), стул (A1).	И	и (A1), играть (A1), игрушка (A2), игрушка (A2), изба (B2), лиса (B2), лиса (B2), лучи (луч) (-)*, <u>ними (они)</u> (A1), мишка (<i>медведь</i>) (B1), расставить (-), слезки (<i>слеза</i>) (B2), стирать (B1), стирка (C1).	игра (A1), играть (A1), игровой (-), игрушка (A2), игрушка (A2), ирис (-), бантик (<i>бант</i>) (C1), бинт (C1), вторник (A1), бумаги (бумага) (A2)*, гиря (-), гвоздика (-), городские (городской) (A1)*, гриб (B2), гуси (гусь) (B2)*, кит (C1), котик (<i>кот</i>) (B1), кубики (<i>куб</i>) (C1)*, магазин (A1), маки (мак) (C1)*, мальчик (A1), мастерские (мастерская) (B2)*, машинки (<i>машина</i>) (A1)*, мир (A1), мишка (<i>медведь</i>) (B1), мячи (мяч) (A2)*, паровозик (<i>паровоз</i>) (C1), пион (-), пирамидки (<i>пирамида</i>) (C1), понедельник (A1), пятница (A1), рис (A1), скакалки (скакалка) (-)*, таллинн (-), уличный (B2).

²⁶ В азбуке в качестве единиц представляющих данную букву используются словоформы, как правило, форма мн. ч., следовательно, в таблице приводится не исходная форма, а словоформа (в т.ч. буквы «и» и буква «ы»). Например, *доски (доска)* (B1)*, *шары (шар)* (B2)* и др.

²⁷ Производное слово не отмечено в лексических минимумах, но производящая основа входит в лексический минимум (например, *дружок (друг)* (A1)).

²⁸ Некоторые единицы также могут оставаться в той форме, которой были первоначально представлены в азбуке (например, в определенной падежной форме), поскольку данные слова, в отличие от начальных форм, демонстрируют необходимую букву, в противном случае, рассматриваемая буква теряется (например, *лесу (лес)* (A2)).

Ы	богаты (богатые) (A1), ²⁹ быть (A1), быть (A1), взрослый (B1), вкусный (A2), вы (A1), выйти (A2), вырасти (A2), выше (B2), дыба (-), дым (B2), дыра (B2), крыша (B1), мылить (C1), мыть (A2), неразлучный (-), плыть (A2), рады (рад) (A1)*, разноцветный (B2), сыр (A1), трубы (труба) (B2)*, уплыть (C1), четыре (A1), шары (шар) (B2)*.	грибы (гриб) (B2)*, дыня (B2), куклы (кукла) (B2)*, лампы (лампа) (A1)*, мыло (A2), пылесос (B2), совы (сова) (A2)*, сыр (A1), тыква (B2), тыква (B2), часы (A1), шары (шар) (B2)*.	М	мало (A1), мамаша (мама) (A1), малышка (малыш) (B2), малышка (малыш) (B2), мордочка (морда) (C1), мыло (A2), мыть (A2), мышка (мышь) (B2), мышь (B2), друзьям (друзья) (A1), понимать (A1), прямо (A2), сам (A1), смочь (A1), уметь (A2).	малина (A2), малина (A2), мама (A1), март (A1), мимо (B1), минус (A2), может (смочь) (A1), молоко (A1), морковь (B2), мультфильм (A2), муха (B2), мы (A1), гном (-), гномик (гном) (-), гром (B2), дом (A1), домик (дом) (A1), домик (дом) (A1), дым (B2), дымиться (-), дымиться (-), им (они) (A1), камин (C1), камыш (-), кинофильм (-), ком (C1), корм (C1), крошка (C1), лимон (A2), любимый (A1), мозг (B2), муравей (C1), помидор (B1), ум (A2), умны (умный) (A1), фильм (A1).
Э	эклер (-), электричество (B1), электроника (B1), электровары (-), эльф (-), эта (A1), это (A1), эхо (C1), эхо (C1).	эклер (-), экскаватор (C1), алоэ (-), поэт (A1).	Н	на (A1), на (A1), не (A1), не (A1), нет (A1), нет (A1), никакой (), знать (A1), книжка (C1), лесенка (лестница) (A2), одинаково (B2), оканчиваться (B1), песенка (песня) (A1), понимать (A1), складно (-).	на (A1), на (A1), намотать (-), насос (C1), не (A1), нитка (B2), нос (A2), носик (нос) (A2), носорог (C1), носочки (носок) (A2), бубен (-), варенье (B2), ворона (B2), ворона (B2), заканчивать (A2), знать (A1), камень (B1), клоун (C1), клоун (C1), конечно (A1), корзина (C1), корова (B1), корона (C1), луна (A2), минута (A1), например (A1), один (A1), одинаковый (A2), оканчивать (A1), он (A1), пень (C1), пони (-), рябина (B2), синица (C1), слон (B1), слон (B1), умней (умный) (A1), фонарик (C1).
Н	на (A1), на (B2), найти (A2), найти (A2), найти (A2), начать (A1), не (A1), не (A1), не (A1), небо (A2), неброский (-), него (он) (A1), нет (A1), нету (-), нехорошо (B2), нигде (A2), но (A1), норка (-), норка (нора)	на (A1), нитка (B2), нота (C1), баклажан (B2), он (A1), она (A1).	О	один (A1), одного (один) (A1), океан (B1), океан (B1), остров (A2), остров (A2), абсолютно (B1), где-то (B1), говорить (A1), год (A1), далёком (далёкий) (A2), здорово (C1), кого-нибудь (кто-нибудь) (B1), кого-то (кто-то)	обезьяна (B2), облако (B1), овощ (A1), окно (A1), он (A1), она (A1), они (A1), оно (A1), остров (A2), остров (A2), островитянин (-), островной (-), островок (остров) (A2), осьминог (-), осьминог (-), осьминог (-), абсолютно (B1),

²⁹ Единица относится к кратким формам прилагательных и причастий, например, *богаты (богатые) (A1), мил (милый) (A2)* и т. д. (а также к отсутствующим в списке лексических минимумов наречиям, например, *выше (высоко) (-)* и сравнительной степени прилагательного, отсутствующего в списке ЛМ, например, *красше (красивый) (A1)*).

	(C1)*, норкина (-), нос (A2), нос (A2), ноский (-), носок (A2), носорог (C1), видно (C1), воздушный (C1), длинный (A2), знакомая (A2), знать (A1), кончик (-), кружевной (-), любопытный (B2), обыкновенный (A2), он (A1), он (A1), очень (A1), полено (-), приняться (C1), синий (A1), снег (A1), стыдно (B1).			(A2), <u>необитаем (необитаемый) (C1)</u> , повар (B2), попасть (B2), прожить (B1), то (A2), тоже (A1), хорошо (A1), этот (A1).	бродить (B2), буйвол (-), ведро (B2), водоросль (C1), водоросль (C1), водоросль (C1), волна (B2), волна (B2), гном (-), голова (A1), дно (B2), дно (B1), дом (A1), дорога (A1), здорово (C1), кипяток (C1), кокос (-), конёк (B1), крокодил (C1), лодка (B1), много (A1), много (A1), <u>мною (я) (A1)</u> , молния (B2), море (A1), морж (C1), морской (B1), необитаемый (C1), но (A1), нога (A1), нога (A1), номер (A1), носок (A2), нота (C1), песок (B1), пианино (A1), письмо (A1), по (A1), поменять (A2), попадать (B2), прожить (B1), роза (B1), сено (C1), сколько (A1), слон (B1), солнце (A1), строить (A1), темно (B1), торт (A2), ходить (A1), хотеть (A1), шторм (B2), эскимо (C1).
Т	так (A1), так (A1), такое (A2), тараторить (-), тарыхтеть (-), телевизор (A1), тем (A2), <u>терпелив (терпеливый) (B2)</u> , терпение (C1), тетрадь (A1), то (A2), то (A2), тоже (A1), только (A1), только (A1), только (A1), топать (C1), тополь (-), торопиться (B2), <u>тороплив (торопливый) (C1)</u> , торопливый (C1), три (A1), тридцать три (A1), туча (B1), тучка (туча) (B1), быть (A1), вага (B2), вот (A1), выучить (A1), говорить (A1), дотопать (-), заставить (C1), играть (A1), играть (A1), идти (A1), искать (A2), кто (A1), куда-то (B1), молоток (C1), найтись (A1), написать (A1), нарисовать (A1), нет (A1), опять (A2), осторожно (A1), отец (A1),	та (A2), телёнок (C1), тигр (B2), тина (C1), то (A2), тон (C1), тонна (C1), торт (A2), тот (A1), тут (A1), тут (A1), крот (-), куст (C1), куст (C1), лист (B1), нить (C1), нота (C1), нота (C1), нота (C1), от (A2), стул (A1), цветок (A1), эта (A1), эти (A1), это (A1), этот (A1).	Э	эвкалипт (-), эдинбург (-), эйфелева (-), эхо (C1).	экипаж (C1), эклер (-), эклер (-), эклер (-), эклер (-), экран (C1), экскурсант (-), экскурсионный (-), экскурсионный (-), экскурсия (A1), экскурсовод (A1), экскурсовод (A1), экскаватор (C1), элва (-), электричка (B2), электропоезд (-), электропоезд (-), эльф (-), эмайыги (-), эскалатор (B2), эскимо (C1), эспрессо (-), эспрессо (-), эспрессо (-), эстония (-), эстония (-), эстония (-), это (A1), эхо (C1), эхо (C1), алоэ (-), алоэ (-), дуэт (C1), дуэт (C1), дуэт (C1), дуэт (C1), кэб (-), менуэт (-), менуэт (-), менуэт (-), менуэт (-), мэр (C1), мэр (C1), поэма (B2), поэма (B2), поэт (A1), поэт (A1), силламяэ (-), силламяэ (-), сэр (-), фуэте (-), фуэте (-), фуэте (-).

	отвечать (A1), оттопать (-), плыть (A2), <u>потихонечку</u> (-), прятки (-), прятки (-), птица (A2), пушистая (B2), пять (A1), расплакаться (C1), слушаться (C1), смеяться (A2), спрашивать (A1), спрятаться (C1), старый (A1), стать (A1), строгать (-), стучать (B2), узнать (C1), учить (A1), хотеть (A1), хотеть (A1), четыре (A1), что (A1).				
К	к (A2), каждый (A1), как (A1), календарь (B1), кладовка (-), клубок (C1), книга (A1), кораблик (<i>корабль</i>) (A2), кот (B1), кот (B1) котик (<i>кот</i>) (B1), краб (C1), красивый (A1) крепко (B1), крыша (B1), кто (A1), куда (A1), кузнечик (-), кукушка (C1) купаться (B1), буква (A1), верёвочка (<i>верёвка</i>) (B2), воткнуть (C1), <u>вскачь</u> (-), галочка (<i>галка</i>) (-), далеко (A1), далёко (A1), листок (<i>лист</i>) (B1), лягушонок (-), маленький (A1), мышонок (-), наконец (A2), налегке (C1), нитка (B2), облако (B1), облако (B1), опушка (C1), открыта (A1), откуда (A1), палочка (<i>палка</i>) (B2), рассказывать (A1), речка (B2), сказать (A1), скорлупка (<i>скорлупа</i>) (C1), соломинка (C1), столкнуть (-), скрипач (B2), так (A1), так (A1), такой (A2), толстяк (-), только (A1), укатить (-), фрак (C1), цыплёнок (B2), язык (орган) (A2).	какао (B2), канат (-), каток (B2), кино (A1), кисть (C1), кит (C1), кит (C1), колокольчик (C1), конь (C1), кот (B1), котик (<i>кот</i>) (B1), кто (A1), нитка (B2), нитка (B2), окно (A1), так (A1), такса (-), ткань (C1), ток (B1), окунь (C1), утка (B2), утка (B2).	Л	лапа (C1), ленивый (B2), лениться (B2), лес (A2), лес (A2), лесной (-), летать (A2), лень (B2), лень (B2), листики (<i>лист</i>) (B1), лист (B1), лист (B1), лист (B1), лосёнок (-), <u>бросил</u> (<u>бросить</u>) (B1), валежник (-), глаз (A1), далеко (A1), <u>должен</u> (<u>должный</u>) (A1), длинный (A2), желтый (A1), золотой (A2), кленовый (-), мель (C1), <u>намели</u> (<u>наместы</u>) (-), неслышно (C1), олень (B2), последний (A2), провалиться (C1), сладкий (A2), слово (A1), слышать (A2), <u>считал</u> (<u>считать</u>) (B1).	лиана (-), лилия (-), лимон (A2), лимон (A2), лисичка (лиса) (B2), лисичка (-), лист (B1), лес (A2), лесник (C1), лесной (-), лесок (<i>лес</i>) (A2), лесопарк (-), лесочек (<i>лес</i>) (A2), ломать (B1), ломтик (-), лосёнок (-), лосиха (-), лось (C1), луна (A2), луна (A2), лук (B1), лук (B1), апельсин (A2), валежник (-), волк (B1), для (A2), завал (C1), земля (A1), использовать (B1), кислый (C1), <u>мал</u> (<u>маленький</u>) (A1), малина (B2), малина (B2), малина (B2), мил (милый) (A2), мило (B2), молоко (A1), молот (-), <u>мыл</u> (<u>мыть</u>) (A2), мыло (A2), мыть (A2), неслышно (C1), планета (B2), пломба (C1), провалиться (C1), самолёт (A1), слышать (A2), солома (C1), стул (A1), тело (B1), улитка (C1), уныло (C1).
С	с (A1), с (A1), с (A1), с (A1), сад (A1), садиться (A2), сам (A1), светить (B2), свой (A1),	сирень (B2), сок (A1), сон (B1), сосна (B2), стоять (A1), страус (-), сын (A1), ананас (B2), аист	Р	разговор (A2), рано (A1), рука (A1), рыцарь (C1), благородный (B2), брошь (B2), вор (B2),	радуга (C1), рак (C1), расти (A2), робот (C1), род (A1), роза (B1), роза (B1), розли (-), рулон (C1),

	<p>свистеть (C1), свиристель (-), себе (A1), село (B2), семь (A1), сидеть (A1), синица (C1), сказка (A2), сказываться (C1), скоро (A1), сломать (B1), собака (A1), сойка (-), солнце (A1), сом (-), сом (-), спать (A1), спешить (B1), старый (A1), степь (C1), съесть (A1), ананас (B2), весь (A1), взяться (B2), всё (A1), делаться (-), <u>дочиста (-)</u>, есть (имеется) (A1), есть (кушать) (A1), капуста (B1), лес (A2), лес (A2), лес (A2), лисичкин (-), месяц (A1), <u>нас (мы) (A1)</u>, <u>наскакивать (-)</u>, небеса (<u>небо</u>) (A2), осторожно (A1), построить (A1), пригласить (A1), принести (B1), расчистить (C1), схватываться (C1), удивиться (B1), усатое (C1), усатый (C1), чудесный (B2).</p>	<p>(C1), кактус (C1), кактус (C1), касса (A1), коса (C1), коса (косить) (C1), коса (прическа) (C1), косить (C1), куст (C1), носить (B1), оса (-), осина (C1), письмо (A1), такси (A1), такси (A1), ус (B1).</p>		<p>ворона (B2), говорить (A1), грабёж (C1), кар (-), карандаш (A1), карман (B2), караул (-), картонка (-), кража (C1), красивая (A1), кричать (B1), коробка (B1), подрастать (C1), про (B1), пробка (B2), прокрасться (-), пропажа (C1), прочесть (A1), самоотверженный (C1), спросить (A1), украсть (B2), утро (A1).</p>	<p>рулон (C1), рысь (-), рыцарский (-), рыцарь (C1), благородный (B2), бревно (C1), брошь (B2), ворона (B2), ворона (B2), ворона (B2), ворота (B2), ворота (B2), враг (A2), грабёж (C1), добро (B2), дракон (-), караул (-), карандаш (A1), карман (B2), картонка (-), кирпич (B2), коробка (B1), костёр (C1), кража (C1), кража (C1), красивый (A1), красть (B2), кричать (B1), крот (-), кукуруза (B2), муравей (C1), пират (C1), подрастать (C1), принц (-), принцесса (-), пробка (B2), проводиться (-), прокрасться (-), пропажа (C1), прочесть (A1), прочитать (A1), самоотверженный (C1), стража (-), таракан (B2), турнир (C1), украсть (B2), уронить (C1), уронить (C1).</p>
Я	<p>я (A1), я (A1), я (A1), яблоко (A1), яблоко (A1), язык (орган) (A2), якорь (C1), яркая (A2), яркое (A2), <u>ярче (яркое) (A2)</u>, яхта (C1), ящерка (<u>ящерица</u>) (C1), ящик (B2), время (A1), доноситься (C1), затягиваться (C1), качаться (B2), менять (A1), моря (море) (A1)*, поля (поле) (A2)*, появляться (A2), прятки (-), пять (A1), сменяться (-), становится (A1), тяжёлый (A2), успокаиваться (B1), чешуя (-), щучья (-), Эстония (-).</p>	<p>ягода (A2), яйцо (A1), ясная (B2), ясно (B1), ящерица (C1), ящик (B2), аистята (аистенок) (-)*, аистята (аистенок) (-)*, заяц (B1), змея (B2), какая (A1), китята (китенок) (-)*, китята (китенок) (-)*, котята (котенок) (B2)*, котята (котенок) (B2)*, листья (лист) (B1)*, маяк (C1), моряк (B1), мяч (A2), синяя (A1), сосняк (-), сотня (C1), стая (B2), стоять (A1), такая (A2), тонкая (B1), тянуть (B2), утята (утёнок) (C1)*, утята (утёнок) (C1)*, шляпа (B1).</p>	Й	<p>второй (A2), дайте (дать) (A1), добрый (A1), замечательный (A2), пожалуйста (A1), пойти (A1), уважаемый (A2).</p>	<p>йог (-), йод (-), йорк (-), алый (C1), детей (ребенок) (A1)*, вежливый (B1), воробей (B2), воробей (B2), добрей (добрый) (A1), добрый (A1), добрый (A1), желтый (A1), замечательный (A2), здравствуйте (A1), зелёный (A1), знакомый (A2), злой (A2), золотой (A2), иной (C1), клей (B2), красный (A1), кренделей (крендель) (-), лай (-), лайм (-), лимонный (-), лимонный (-), линейка (C1), лунный (-), людей (человек) (A1), май (A1), майка (C1), майор (B2), малый (C1), <u>мамой (мама) (A1)</u>, милый (A2), милый (A2), мирный (A2), <u>мой (я) (A1)</u>, <u>мой (я) (A1)</u>, <u>мой (мыть) (A2)</u>, муравей (C1), незнакомый (C1), немой (C1), <u>ной (ныть) (C1)</u>,</p>

					пожалуйста (A1), рай (B2), район (A1), сказочный (C1), скамейка (B2), синий (A1), строгий (B2), <u>товарищей (товарищ) (A1)</u> , ужасный (B1), умный (A1), умный (A1), умный (A1), унылый (C1), чайка (C1), чайник (A1), черный (A1), шайба (C1).
Е	едва (C1), единорог (-), <u>её (она) (A1)</u> , еле-еле (C1), ель (B2), ерш (-), есть (кушать) (A1), <u>ещё (A1)</u> , без (A2), белый (A1), <u>будет (быть) (A1)</u> , <u>будешь (быть) (A1)</u> , ведь (B1), весенний (A2), ветер (A2), вместо (B2), <u>воет (выть) (C1)</u> , волшебный (C1), восемь (A1), всем (A1), <u>выплывает (выплывать) (-)</u> , <u>грядке (грядка) (-)</u> , <u>греть (B2)</u> , <u>грабель (грабли) (C1)</u> , <u>дворе (двор) (B1)</u> , девять (A1), день (A1), десять (A1), <u>добрее (добрый) (A1)</u> , доест (-), же (B1), зверь (B1), земля (A1), <u>кармане (карман) (B2)</u> , котлета (B1), лежать (A1), лес (A2), лететь (A2), месяц (A1), месяц (A1), <u>милее (милый) (A2)</u> , может (C1), не (A1), не (A1), небеса (небо) (A2), немножко (<i>немного</i>) (B2), непростой (-), очень (A1), очень (A1), подъезд (C1), померкнуть (C1), резинка (-), светить (B2), сегодня (A1), семь (A1), сени (C1), сено (C1), слететь (-), съест (A1), таинственный (C1), тень (B2), толстеть (C1), убежать (B1), уверенно (B2), увидеть (A1), худеть (B2), цепочка (B2), человек (A1), чердак (C1), четыре (A1), шесть (A1), щенок (B2).	ель (B2), енот (-), есть (кушать) (A1), газета (A1), гантели (-), дерево (A1), зеркало (A2), какие (A1), качели (C1), клей (B2), конфета (A2), косые (косой) (C1)*, <u>кусают (кусать) (B2)</u> , мел (C1), монета (B1), <u>нести (носить) (B1)</u> , осенние (осенний) (A2)*, ракета (B2), сено (C1), сеть (C1), синие (синий) (A1)*, синие (синий) (A1)*, сосенка (-), стена (A1), такие (A2), тень (B2), тесно (B2), тесто (B2), тонкие (тонкий) (B1)*, <u>тянет (тянуть) (B2)</u> , утиные (утиный) (C1)*, учебник (A1).	Б	-	бабочка (C1), бабочка (C1), бабочка (C1), бал (B2), балкон (B1), бамбук (-), банан (B1), барабан (B2), барабан (B2), баран (B2), бесплатно (B1), билет (A1), билет (A1), битъ (A2), бобовый (-), бобр (-), боб (-), бублик (C1), булавка (B2), бусы (B2), быть (A1), голубь (B2), губа (B2), клубок (C1), работать (A1) рабочий (A2), рыба (A1).

Ё	<p>ёжик (B2), ёлка (A2), ёлочка (ёлка) (A2), ёршик (ёриш) (-), берёза (B1), берёзки (берёза) (B1), берёзовый (C1), вёз (везти) (A2), всё (A1), её (она) (A1), её (она) (A1), ещё (A1), жёлтый (A1), звёздочка (звезда) (B1), зелёный (A1), зовём (звать) (A1), неё (она) (A1), начнём (начинать) (A1), нашёл (найти) (A2), огонёк (огонь) (B1), пошёл (пойти) (A1), припёк (-), стебелёк (-), съёживаться (C1), течёт (течь) (B2), тёмный (A2).</p>	<p>ёрш (-), её (она) (A1), звёзды (звезда) (B1)*, ковёр (B1), конёк (B1), китёнок (-), котёнок (B2), куёт (ковать) (-), неё (она) (A1), нёс (нести) (B1), окунёк (-), отнёс (относить) (B1), отнесёт (относить) (B1), снуёт (сновасть) (-), тёк (течь) (B2), тётя (A1), унёс (унести) (B2), унесёт (уносить) (B2), утёнок (C1), утёс (C1).</p>	П	<p>поспешить (B2).</p>	<p>палуба (-), паром (B1), пасть (-), паук (B2), паутина (C1), петь (A1), пила (C1), пила (C1), пират (-), пирог (A2), питон (A2), пить (A1), пить (A1), пить (A1), повар (B2), пока (A1), пол (A2), полить (B2), полоть (-), полоть (-), поломать (-), пони (-), понурый (-), попить (B2), порубить (-), почка (C1), правый (A1), примула (-), пропасть (B2), прямо (A2), пугало (B2), пузырь (C1), пума (-), пылесос (B2), пылинка (-), карп (-), липа (C1), направо (A2), спор (B2), суп (A1), тулуп (-), укроп (B2), упасть (A2).</p>
Ю	<p>юла (-), юла (-), юркая (-), бахромою (бахрома) (-), бегают (бегать) (A2), глубокою (глубокая) (A2), другую (другая) (A1), дюйм (-), жизнью (жизнь) (A1), зимою (зима) (A1), знают (знать) (A1), капают (капать) (C1), клоква (B2), колыбелью (колыбель) (B2), краю (край) (C1), крошечную (крошечный) (-), любить (A1), нежную (нежная) (B2), немую (немой) (C1), неподвижною (неподвижный) (B2), поиграю (поиграть) (-), поймаю (поймать) (B1), поймают (поймать) (B1), прибью (прибывать) (C1), словлю (словить) (-), тюльпан (B2), тюпать (-), хватают (хватать) (B1), чародейкою (чародейка) (-).</p>	<p>юбка (A2), юбка (A2), юла (-), юная (C1), юная (C1), какую (какой) (A1), кастрюля (B2), катаю (катать) (-), катаются (кататься) (B1), ключ (A1), клюшка (C1), кую (ковать) (-), осеннюю (осенний) (A2), синюю (синяя) (A1), стою (стоять) (A1), такую (такой) (A2), таю (таить) (-), тесную (тесная) (B2), тюльпан (B2), уют (C1), уютно (B2), ясную (ясный) (B2).</p>	В	<p>в (A1), век (A1), внутри (B1), вода (A1), водиться (C1), водица (вода) (A1), живи (жить) (A1).</p>	<p>ваза (B1), вал (-), варежка (B2), варёная (B2), вилы (-), вить (-), вишня (B2), вишня (B2), воевать (B1), вол (-), волан (-), волна (B2), волна (B2), ворон (C1), ворон (C1), ворона (B2), ворона (B2), воронёнок (-), восемь (A1), вулкан (B2), выловить (-), выть (C1), два (A1), ловить (B1), ловить (B1), морковь (C1), наловить (-), овощ (A1), овсянка (-), проворонить (-).</p>
Л	<p>лалить (-), ласка (C1), лесной (-), летний (B1), лёд (B1), ливень (C1), лиса (B1), лисята (лисенок) (-)*, лить (B2), ломтик (-), лужа (B2), лужок (C1), лунный (-)</p>	<p>лак (B2), лента (C1), лес (A2), лесник (C1), лесок (лес) (A2), лимон (A2), лиса (B2), лисёнок (-), лист (B1), листок (лист) (B1), лосёнок (-), лоскуток (-), лось</p>	Ф	-	<p>фазан (-), фазан (-), файл (C1), фамилия (A1), фара (C1), фара (C1), фарфор (B2), фарфор (B2), фасоль (C1), фасоль (C1), фауна (C1), фауна (C1), фауна (C1),</p>

), любопытство (B2), алфавит (A2), белый (A1), блестеть (B2), большой (A1), блюдце (B2), возле (B2), глаз (A1), глаз (A1), глоток (C1), глотки (-), голова (A1), далёкий (A2), дальше (A1), дело (A1), длина (B1), длинный (A2), длинный (B2), ели (A2), забить (B2), заболеть (B1), <u>заиграла (заиграть) (-)</u> , залакать (-), золото (A2), карамель (B2), колос (C1), корабль (A2), малая (C1), маленькие (A1), маленькие (A1), мель (C1), мель (C1), молоко (A1), молоко (A1), молоко (A1), наскочил (-), неделя (A1), несколько (A1), олень (B2), ослик (осёл) (B2), ослик (осёл) (B2), <u>отворачивалась (отворачиваться) (C1)</u> , <u>открылись (открывать) (A2)</u> , <u>отливать (-)</u> , <u>поближе (близко) (A1)</u> , <u>повторил (повторять) (A1)</u> , погладить (B2), <u>подвинул (подвигать) (B2)</u> , <u>подняла (поднять) (B1)</u> , <u>позвали (звать) (A1)</u> , прибавлять (-), продолжить (A1), <u>протянула (протягивать) (-)</u> , солнечный (B2), <u>стало (стать) (A1)</u> , стекло (B2), соломинка (C1), солнце (A1), <u>стояла (стоять) (A1)</u> , <u>сказал (сказать) (A1)</u> , сила (B1), <u>спасли (спасать) (B1)</u> , силёнок (-), светлый (A2), салака (-), <u>текло (течь) (B2)</u> , только (A1), узелок (C1), шалаш (C1).	(C1), лук (B2), лыжи (A2), люк (C1), кукла (B2), оленёнок (-), олень (B2), пальма (C1), пенал (-), салат (A1), салатик (<i>salat</i>) (A1), слон (B1), слонёнок (-).			фауна (C1), фауна (C1), фея (C1), фиалка (C1), фиалка (C1), фикус (-), фикус (-), фикус (-), фикус (-), филин (-), филин (-), финн (B2), финал (C1), финал (C1), финал (C1), фирма (A1), флора (C1), флора (C1), флора (C1), флора (C1), флора (C1), фон (C1), фонарь (B2), форель (C1), форель (C1), форма (A1), форма (A1), формула (C1), формула (C1), фотограф (C1), фотографировать (A1), фрак (C1), фробург (-), фронт (B1), фрукт (A1), фрукт (A1), фруктовый (C1), фура (-), <u>фыркнуть (C1)</u> , афиша (B1), гольф (B2), дельфин (C1), жираф (C1), жираф (C1), жираф (C1), маффин (-), рифма (C1), шарф (A1), шарф (A1), шкаф (A1), шкаф (A1), эльф (-).
Р	развесить (-), рак (C1), раскинуть (-), рог (C1), ронять (C1), роса (C1), роца (C1), рыжеть (-), рысь (-), рябина (B2), берёзка (<i>berëza</i>) (B1),	рак (C1), река (A1), рис (A1), рисовать (A1), рисунок (B1), роза (B1), роса (C1), рыси (рысь) (-), астра (-), дверь (A1), забор (B2), ирис (-), карета (C1), карта	Г	грамота (-), всегда (A1), пригодится (C1).	гагара (-), газета (A1), галоп (-), гид (-), гимн (B1), гирлянда (C1), гиря (-), гиря (-), гиря (-), гном (-), гол (B2), голова (A1), голубь (B2), гора (A1), горб (C1), горло (B1),

	<p>боярышник (-), выигрывать (B1), гора (A1), гореть (B1), горлышко (C1), гроздь-рубины (-), грызть (C1), дарить (A1), добрый (A1), добрый (A1), драка (B2), древний (B1), зёрнышко (<i>зерно</i>) (C1), зоопарк (A1), играть (A1), красавец (C1), красивый (A1), краснеть (B2), кувырок (-), мрак (C1), парус (C1), пестрота (-), поутру (-), привет (A2), промокшая (B2), пруд (B2), серебро (B1), смотреть (A1), сорока-тараторка (-), строгать (-), сухарь (C1), тараторить (-), телевизор (A1), трава (B1), трава (B1), три (A1), широко (B2), шуршать (-).</p>	<p>(A1), карта (A1), картина (A1), краска (B2), красный (A1), красота (B2), крокус (-), кролик (C1), крот (-), крючок (C1), росинка (-), сыр (A1), трос (-), украсить (B2), ярко (B2), яркое (A2).</p>			<p>горло (B1), город (A1), город (A1), город (A1), грабли (C1), грабли (C1), гриб (B2), гриб (B2), грибной (-), грим (C1), гроб (B2), гроза (B2), гром (B2), гусь (B2), гусь (B2), бегемот (C1), бумага (A2), деньги (A1), дорога (A1), друг (A1), книга (A1), луг (C1), манго (-), много (A1), нога (A1), огород (B2), огород (B2), огурец (B1), пирог (A2), пугало (-), пугало (-), рига (-), рог (C1), сапог (A2), сапог (A2), снегирь (C1).</p>
В	<p>в (A1), в (A1), в (A1), в (A1), в (A1), ванна (B2), велосипед (B1), верхом (C1), ветер (A2), веять (-), вздохнуть (B2), виднеться (-), витать (C1), вместо (B2), вода (A1), воздушный (C1), волна (B2), волна (B2), волнушка (-), воробей (B2), ворона (B2), воронёнок (-), ворожить (-), ворошить (-), вот (A1), вот (A1), вправду (-), всё (A1), вы (A1), вы (A1), вылететь (B2), вылить (B2), вымыть (A2), выть (C1), берёзовый (C1), берёзовый (C1), буква (A1), два (A1), звать (A1), красивая (A1), муравей (C1), муравейник (C1), овечка (<i>овца</i>) (B1), овёс (C1), повернуть (C1), правь (-), проворонить (-), розовый (B1), своей (A1), слово (A1), ставить (A2), трава (B1), хвоинка (-).</p>	<p>вал (-), вата (B2), венок (C1), вертеться (B2), вес (B1), весело (A1), весна (A1), вести (A2), весы (B2), ветвь (C1), ветер (A2), ветка (B2), ветка (B2), вилка (A2), виноград (B1), вол (-), волк (B1), волк (B1), волна (B2), волна (B2), волноваться (A2), волос (A2), ворона (B2), ворона (B2), воронёнок (-), ворота (B2), высоко (A2), выть (C1), ива (-), киви (-), павлин (-), свесить (-), свои (A1), север (A2) слива (B2), сова (A2), трава (B1), трава (B1).</p>	К	<p>кислое (B1), кончать (A1), облако (B1), скиснуть (-).</p>	<p>кабан (C1), калина (C1), камин (C1), каравай (-), карта (A1), кимоно (-), кислый (B1), клубок (C1), клубок (C1), книга (A), кобра (-), кол (-), колос (C1), кора (C1), корка (C1), кот (B1), крот (-), кто (A1), куб (C1), кубики (<i>куб</i>) (C1), кукла (B), кукла (B2), банка (B1), башмак (-), высоко (A2), гномик (-), икра (B2), лук (B1), лук (B1), мак (C1), макароны (B2), маковый (-), молоко (B1), облако (B1), укол (B1), язык (A1), языковой (C1).</p>

П	<p>пальма (C1), парить (-), парк (A1), паук (B2), паутина (C1), паутина (C1), паучок (<i>паук</i>) (B2), перемывать (C1), пескарник (<i>пескарь</i>) (-), печь (B2), пирожное (-), пластилин (-), плести (-), плыть (A2), по (A1), повар (B2), поделиться (B2), подсолнух (C1), поле (A2), поле (A2), полно (-), полно (-), помогать (A1), помочь (A1), попугай (C1), постоянно (B1), постоять (-), посуда (B2), потерять (A2), потолок (B1), потолок (B1), полотно (C1), пораньше (<i>рано</i>) (A1), потом (A1), похлопотать (-), почему (A1), почти (A1), прийти (A1), проговорить (C1), пролетать (B2), путешествовать (A2), пчела (B2), пыль (B2), пыльный (B2), испортиться (B2), капля (B2), лепить (C1), опять (A2).</p>	<p>павлин (-), пар (B2), парк (A1), парус (C1), парусник (-), паук (B2), паутина (C1), пена (B2), пенал (-), пение (-), песня (A1), петь (A1), пила (C1), пила (C1), пир (C1), плести (-), плот (C1), поле (A2), пони (-), пылесос (B2), пять (A1), капитан (B2), лепить (C1), тепло (A1), черепаха (C1).</p>	Д	дело (A1).	<p>двор (B1), двор (B1), дворник (B2), дворник (B2), дворовый (-), дворовый (-), дельфин (C1), день (A1), дети (<i>ребёнок</i>) (A1), дети (<i>ребёнок</i>) (A1)*, диван (A2), диван (A2), диван (A2), динозавр (-), динозавр (-), дождь (A1), доктор (A2), доктор (A2), дом (A1), дом (A1), дом (A1), домик (<i>дом</i>) (A1), домовый (-), дракоша (<i>дракон</i>) (-), дракоша (<i>дракон</i>) (-), дрова (C1), дрова (C1), дрова (C1), дровосек (-), дровосек (-), дровяной (-), дровяной (-), друг (A1), дружный (A2), дуб (B2), дуб (B2), дубина (C1), дубовый (C1), дума (B2), дума (B2), дума (B2), думать (A1), думать (A1), душ (A2), дым (B2), дымить (C1), дымить (C1), дымный (-), дымный (-), дымок (<i>дым</i>) (B2), дымок (<i>дым</i>) (B2), дыня (B2), дыня (B2), дятел (C1), выдумка (C1), выдумка (C1), задача (A1), задира (-), задира (-), звезда (B1), идти (A1), кеды (-), кеды (-), ландыш (B2), медвежонок (C1), медвежонок (C1), медуза (-), один (A1), панда (-), панда (-), подарок (A1), праздник (A1), придворный (-), приходить (A1), пруд (B2), радуга (C1), радуга (C1), редис (C1), редис (C1), родина (A1), рождение (A1), сад (A1), сладкоежка (-), сандалия (C1), сосед (A1), сундук (C1), сундук (C1), сундук (C1), удар (B2), удочка (B2).</p>
Б	<p>веселье (C1), день (A1), день (A1), держась (<i>держаться</i>) (B2), заблужусь (<i>заблудиться</i>) (C1), зелень (B2), зелье (-), играть (A1), искать (A2), конь (C1),</p>	<p>альбом (B1), веселье (C1), вьюнок (-), гусь (B2), капелька (<i>капля</i>) (B2), коньки (B2), крылья (крыло) (C1)*, купаться (B1), лось (C1), нырять (B2), пальто (A1), пеньки</p>	Т	труд (A2), кормит (B1), портит (B2).	<p>такса (-), там (A1), таракан (B2), таракан (B2), тачка (C1), тачка (C1), тетрадь (A1), тётушка (-), тётушка (-), тигр (B2), тигр (B2), тир (-), тур (C1), ток (C1), том (-),</p>

	купанье (-), купаться (B1), лень (B2), лень (B2), <u>льва (лев) (B2)</u> , льдина (C1), льняной (-), муравьиная (-), <u>мчусь (мчатся) (B2)</u> , нагнуться (-), нырять (B2), <u>обернулась (обернуться) (C1)</u> , обуться (C1), олень (B2), опять (A2), пенёк (-), <u>перевернулась (перевернуться) (-)</u> , плавать (A2), подземелье (-), поесть (B1), полынья (-), попить (A2), проснуться (B1), пять (A1), пять (A1), радость (A2), разгребать (-), рать (B1), синь (-), <u>соловья (соловей) (B2)</u> , стальной (B2), степь (C1), спрятаться (C1), спрячусь (спрятаться) (C1), считать (B1), тень (B2), теперь (A1), теплынь (-), тишь (-), трель (-), тюлень (C1), тюленья (-), убеждать (B1), утонуть (B2).	(пенёк) (-)*, плавать (A2), платье (A1), платье (A1), рысь (-), рысь (-), сеть (C1), тень (B2), тюльпан (B2), якорь (C1).			том (-), том (-), том (-), тополь (C1), тополь (C1), топор (C1), топор (C1), топор (C1), торг (A2), торг (A2), тоска (C1), точка (A2), трава (B1), трава (B1), травинка (трава) (B1), травка (трава) (B1), тропинка (C1), тропинка (C1), труба (B2), труд (A2), туман (B1), туман (B1), туфля (A2), тюлень (C1), тюлень (C1), тюльпан (B2), тюльпан (B2), аэропорт (A1), вата (B2), встречать (A1), галстук (B1), гость (A1), густой (B2), досмотр (-), картон (C1), картон (C1), катушка (-), котик (кот) (B1), крот (-), крот (-), кто (A1), кто (A1), кто (A1), кто-то (A2), кустик (куст) (C1), любить (A1), мост (B2), нота (C1), смотреть (-), опаздывать (A1), осмотр (C1), пальто (A1), пальто (A1), пальто (A1), парта (-), паутина (C1), пират (C1), подъезжать (B1), полосатое (C1), платок (B1), прилетать (B1), прутик (прут) (-), птица (A2), рычать (C1), салат (A1), свист (C1), свистеть (C1), свисток (C1), свет (A1), светить (B2), светлый (A2), сидеть (A1), ставить (A2), статья (A1), стук (C1), суббота (A1), суббота (A), шахматы (A1), шахматы (A1).
М	маленькая (A1), малина (A2), мало (A1), малы (A1), мама (A1), мамы (-), <u>места (подметать) (B2)</u> , мыла (мыль) (A2), можно (A1), молоко (A1), мостик (мост) (B1), море (A1), мы (A1), мы (A1), мылить (C1), мыть (A2), мягко (A2), <u>бабушкином (бабушкин) (-)</u> , <u>большими</u>	малина (A2), мама (A1), мамин (-), марка (A1), марка (A1), маска (C1), мастер (B1), маяк (C1), мера (C1), мил (милый) (A2), море (A1), море (A1), мотор (B2), мыло (A2), мыть (A2), мяч (A2), <u>волосами (волосы) (A2)</u> , комната (A1), комната (A1), компас (C1), костюм (A1), лампа (A1), лампа (A1), письмо (A1),	Ж	жизнь (A1), дружкой (другом) (-), каждый (A1), ложечка (C1), немножечко (немного) (-), нужней (нужный) (A1), нужен (нужный) (A1).	жаба (C1), жаба (C1), жаба (C1), жажда (C1), жадина (-), жадина (-), жало (C1), живой (A2), живот (B1), животное (A1), жидкий (B2), жилет (C1), жираф (C1), жираф (C1), жираф (C1), жужжа (жужжать) (C1), жужжать (C1), жук (B2), журавль (C1), журавль (C1), журнал (A1), журнал (A1), баклажан (B2), выбежать (B2),

	<u>(большой)</u> (A1), вздумать (-), <u>всем (все)</u> (A1), выметать (-), <u>вымыть</u> (A2), <u>горами (гора)</u> (A1), <u>густом (густой)</u> (B2), дом (B1), <u>ему (он)</u> (A1), <u>железными (железный)</u> (B1), замечать (A2), замечательно (B2), замок (B2), <u>ключиком (ключ)</u> (A1), комар (B2), <u>нему (он)</u> (A1), <u>нём (он)</u> (A1), <u>никому (никто)</u> (A1), отомкнуть (-), подметать (B2), помнить (A2), примерить (B2), рядом (A1), сама (A1), <u>самый</u> (A1), <u>стемнеть</u> (C1), <u>столбами (столб)</u> (B2), теремок (C1), туман (B1), уметь (A2).	примерять (B2), рамка (C1), самолёт (A1), семья (A1), смеяться (A2), стемнеть (C1), сумка (A1).			джинсы (B1), дрожжи (-), дружба (A2), ежата (-), ёж (B2), ёж (B2), ёжик (B2), ёжик (B2), кожа (B2), кружка (C1), ложка (A1), лужа (B2), лужок (C1), лыжа (A2), морж (C1), нож (A1), нож (A1), рыжая (B2), сторожить (C1), уж (C1), уж (C1), ужата (-).
З	<u>завитушка (завиток)</u> (-), <u>задача</u> (A1), <u>замолчать</u> (B1), <u>запеть</u> (-), <u>зарев</u> (-), <u>заросль</u> (-), <u>заря</u> (-), <u>заря</u> (-), <u>заря</u> (-), <u>заря</u> (-), <u>звенеть</u> (C1), <u>звезда</u> (B1), <u>зелёное</u> (A1), <u>зелёное</u> (A1), <u>земля</u> (A2), <u>зеркало</u> (A2), <u>зеркало</u> (A2), <u>зима</u> (A1), <u>зима</u> (A1), <u>зимнее</u> (A2), <u>золото</u> (A2), <u>золото</u> (A2), алмаз (C1), берёза (B1), бирюза (-), вызвать (B1), дразнилка (-), друзья (друг) (A1)*, друзья (друг) (A1)*, корзина (C1), кузнечик (-), мороз (B1), мороз (B1), морозное (B2), музыка (A1), озеро (A2), озеро (A2), раз (A1), развилка (-), развлекать (C1), разлиться (C1), разнималка (-), роза (B1), розоветь (-), сизое (-), сказать (A1), узор (C1).	зал (A2), замок (B2), замок (B2), <u>заря</u> (-), <u>звенеть</u> (C1), <u>звон</u> (-), <u>звонко</u> (C1), <u>зелёное</u> (A1), <u>земля</u> (A2), <u>зеркало</u> (A2), <u>зеркало</u> (A2), <u>зеркало</u> (A2), <u>зерно</u> (C1), <u>зима</u> (A1), <u>зимний</u> (A2), <u>змея</u> (B2), <u>зов</u> (-), <u>золотое</u> (A2), <u>зонт</u> (A1), <u>зонт</u> (A1), <u>зонт</u> (A1), <u>зори (заря)</u> (-), <u>зорька (заря)</u> (-), ваза (B1), газета (A1), коза (C1), морозное (B2), перезвон (-), розовое (B1), узор (C1), узел (C1), язык (A1).	Ш	шептание (-), шорох (C1), штора (B2), шумок (-), шуршать (-), шустрый (-), <u>научишься (научиться)</u> (A2), <u>мышонок</u> (-), <u>разучишься (разучиться)</u> (C1), тишина (B1).	шалаш (C1), шар (B2), шар (B2), шар (B2), шина (C1), шиншилла (-), шип (-), шиповка (-), шиповник (C1), шить (B1), ширина (B2), широкий (A2), шишка (C1), шкатулка (C1), шкаф (A1), школа (A1), <u>шла (идти)</u> (A1), шлагбаум (C1), шланг (B2), шок (A2), шоколад (A1), шоколадный (B2), шорты (B2), штанга (C1), шпагат (-), шпион (C1), шпроты (-), штаны (C1), шторм (B2), шуба (B2), шуба (B2), шум (B1), шум (B1), шуметь (A2), шумный (B2), шутить (A2), шутка (A2), шутник (C1), карандаш (A1), лаваш (-), ландыш (B2), ландыш (B2), малыш (B2), малыш (B2), машина (A1), <u>машут (махать)</u> (B2), <u>мышь</u> (B2), <u>прошу (просить)</u> (A1), пушок (<i>лук</i>) (B2), тишина (B1), уши (A2).
Б	<u>баранка</u> (B2), барсук (-), без (A2), без (A2), без (A2), бел (белый) (A1), белка (B2), белогривый (-), белый (A1),	бабочка (C1), бантик (-), барсук (-), басня (C1), белка (B2), белка (B2), белый (A1), бизон (-), бинт (C1), боб (-), боб (-), бобр (-), бобр	З	за (A1).	за (A1), за (A1), завтрак (A1), загар (-), забор (B2), задира (-), заяц (B1), звать (A1), звать (A1), звать (A1), звезда (B1), звезда (B1), звезда

	<p>бельчонок (-), блеск (C1), бобр (-), больной (A2), большой (A1), брюшко (-), будешь (быть) (A1), булка (B2), б (A1), бы (B1), быть (A1), быть (A1), гриб (B2), грибок (-), добыть (C1), избёнка (-), любой (B1), небо (A2), облако (B1), обрадоваться (B1), побежать (B1), работа (A1), слабенькие (слабый) (B1), собирать (A2) собой (A1), учебник (A1), чтобы (A2).</p>	<p>(-), боровик (-), букет (B2), буква (A1), буква (A1), быстро (A1), абрикос (B2), верба (-), зебра (C1), небо (A2), небо (A2), обезьяна (B2), работа (A1), работать (A1), рыба (A1), ребята (A2), улыбка (B1).</p>			<p>(B1), звонок (A2), здоровый (A1), земля (A2), зефир (C1), зима (A1), злой (A2), золотой (A2), зубр (-), арбуз (B2), арбуз (B2), глаз (A1), из (A1), из-за (B1), из-под (B2), изюм (B2), корзинка (корзина) (C1), лазить (C1), мороз (B1), мороз (B1), назвать (B1), огрызок (C1), ползунки (-), пузырь (C1), разный (A1), разный (A1), разрисовать (-), разрисовать (-), роза (B1), роза (B1), роза (B1), сказать (A1), сказать (A1), таз (B2), узор (C1), узор (C1), узор (C1), указка (-).</p>
Д	<p>далеко (A1), два (A1), два (A1), дверь (A1), двускатный (-), деревья (A1), детки (ребенок) (A1)*, добывать (C1), дождь (A1), долбить (-), <u>должен (должный) (A1), домик (дом) (A1), дробь (-), дружно (B2), дупло (-), дуть (-), дырка (C1), дятел (C1), барабан (B2), <u>будет (быть) (A1), вода (A1), вода (A1), водить (A2), <u>выйдем (выйти) (A2), где-то (B1), еда (A1), идти (A1), лебедь (C1), лебедята (лебеденок) (-)*, ледоход (-), лёд (B1), лёд (B1), лодка (B1), одни (A1), погода (A1), подлететь (-), поднять (B1), порядок (B2), поход (B2), приводить (B1), пруд (B2), пруд (B2), прудить (-), сад (A1), среди (B2), тверда (A2), удариться (B2), удивление (B1).</u></u></u></p>	<p>дело (A1), дерево (A1), дети (ребёнок) (A1)*, детки (ребёнок) (A1), добро (B2), доброта (B1), добрый (A1), добывать (C1), долбить (-), дом (A1), дом (A1), дробь (-), дуб (B2), дым (B2), дыня (B2), дыня (B2), дятел (C1), дятел (C1), вода (A1), жёлуди (C1), звезда (B1), медаль (B2), неделя (A1), порядок (B2), приводить (A1), след (B2), удивление (B1).</p>	С	слово (A1).	<p>с (A1), с (A1), сад (A1), сажать (B2), сайт (C1), салат (A1), салат (A1), сам (B1), сам (B1), сани (C1), сапог (A2), сапог (A2), свист (C1), синий (A1), сила (B1), слива (B2), снег (A1), собор (A2), сон (B1), соня (-), сом (-), сор (-), сорока (C1), соус (B1), спор (B2), срок (B2), стоп (C1), стук (C1), сундук (C1), суп (A1), суп (A1), суп (A1), суп (A1), сыр (A1), сыр (A1), сырник (-), сырок (-), быстрый (A2), вкус (B2), вкус (B2), вкусный (A2), волос (A2), высоко (A2), гласный (A2), занос (C1), история (A1), капуста (B1), кислый (B1), колосок (-), коса (C1), коса (C1), куст (C1), лиса (B2), лист (B1), мчаться (B2), нос (A2), носок (A2), осина (C1), осока (-), паста (C1), парус (C1), парус (C1), полоса (C1), посадить (B2), посуда (B2), рисунок (B1), рост (B2), слой (C1), тоска (C1), ужас (B2), усики (ус) (B1), фокус (C1).</p>
Г	<p>газета (A1), гардероб (B2), галка (-), галка (-), галстук</p>	<p>газета (A1), газета (A1), газон (C1), галдеть (-), галстук (B1),</p>	Е	<p>есть (имеется) (A1), <u>будет (быть) (A1), терпенье (C1), уменьь (B2).</u></p>	<p>егерь (-), еда (A1), едва-едва (-), едок (-), ежи (ёж) (B2)*, ежистый (-</p>

	(B1), галька (C1), гвоздь (B2), глянуть (-), генерал (B1), гном (-), голова (A1), гора (A1), гордо (B2), город (A1), горшок (C1), греметь (C1), гриб (B2), гроза (B2), гром (B2), громадная (B2), грохотать (C1), гусёнок (-), гусь (B2), берег (A2), выпрыгнуть (-), дорога (A1), дорога (A1), другая (A1), загадка (B1), загалдеть (-), играть (A1), игрок (C1), луг (C1), лягушка (C1), много (A1), нога (A1), нога (A1), нога (A1), погреб (-), стог (C1).	гардероб (B2), гвоздь (B2), генерал (B1), глобус (C1), гора (A1), гора (A1), гордо (B2), город (A1), грузовик (B2), груша (B2), гроздь (C1), грызть (C1), гусёнок (-), гусь (B2), грядка (-), берег (A2), берег (A2), бумага (A2), дорога (A1), играть (A1), луг (C1), маргаритка (-), обгрызть (-), огород (B2), огурец (B1), флаг (B1).), ездок (-), еле-еле (C1), еле-еле (C1), еле-еле (C1), ель (B2), ель (B2), ель (B2), ельник (-), ельник (-), енот (-), енот (-), ерш (-), есть (A1), есть (A1), апельсин (A2), белка (B2), белка (B2), весна (A1), ветер (A2), высокие (высокий) (A1)*, говорение (-), голубые (голубой) (A1), громкие (громкий) (B1), дети (ребёнок) (A1)*, декабрь (A1), доесть (-), зелёные (зелёный) (A1), зелёные (зелёный) (A1), кебаб (-), кеды (-), кеды (-), кепка (B2), кефир (B1), кое-как (B2), лён (B2), лес (A2), лес (A2), красные (красный) (A1), красные (красный) (A1), коричневый (A1), лев (B2), лев (B2), лепить (C1), лесник (C1), лето (A1), лето (A1), медведь (B1), мельник (-), мельница (C1), мера (C1), место (A1), муравей (C1), неспешно (-), низкие (низкий) (A2), оранжевые (оранжевый) (B2), оранжевые (оранжевый) (B2), осень (A1), пельмени (B2), пение (-), пение (-), перец (B2), песня (A1), поезд (A1), поезд (A1), постель (C1), река (A1), река (A1), рельсы (C1), репа (-), свет (A1), сентябрь (A1), серый (A1), сетка (C1), синие (синий) (A1), синие (синий) (A1), слушание (-), снег (A1), снеговик (-), театр (A1), тихие (тихий) (B1), хотеть (A1), чтение (A2).
Ч	часы (A1), четыре (A1), через (A2), чудо (B1), чурочек (-), включить (A2), галчата (галчонок) (-)*, грачата (грачонок) (-), дача (B1), дудочка (дудка) (-), журча (журчать) (-), зайчик (заяц) (B1), качать (B2),	чайка (C1), час (A1), часть (A1), часы (A1), черника (C1), чётко (C1), чудаки (C1), чудеса (B1), чудо (B1), беличья (-), грач (-), ключ (A1), кричать (B1), ласточка (B2), мычать (C1), мяч (A2), ничья (B2), овечьё (овечий) (C1), паучок	Ё	ёж (B2), ёлка (A2), живёт (жить) (A1), живёшь (жить) (A1), разгрызёшь (разгрызть) (C1).	ёж (B2), ёж (B2), ёжик (B2), ёжик (B2), ёжик (B2), ёлка (A2), ёлка (A2), ёлка (A2), ёлочка (ёлка) (A2), ёрш (-), ёрш (-), берёза (B1), берёза (B1), вёсла (весло) (C1), вёл (вести) (A2), всё (A1), всё (A1), грызёт (грызть) (C1), даёт (дать) (A1), её

	<p>качели (C1), ключ (A1), курочка (<i>курица</i>) (A1), мальчик (A1), нажурчаться (-), ночевать (B2), ночничок (<i>ночник</i>) (C1), палочка (<i>палка</i>) (B2), печь (B2), печка (B2), <u>потихонечку</u> (-), почёт (C1), <u>поярче</u> (<u>ярко</u>) (B2), пчёлка (<i>пчела</i>) (B2), речка (B2), речка (B2), родничок (<i>родник</i>) (-), рычать (C1), светлячок (-), скучать (B2), собачка (<i>собака</i>) (A1), стучать (B2), сучок (<i>сук</i>) (C1), тачка (C1), течь (B1), уточка (<i>утка</i>) (B2).</p>	<p>(<i>паук</i>) (B2), печка (B2), причуда (-), птичья (-), речка (B2), родничок (<i>родник</i>) (C1), старичок (<i>старик</i>) (B1), <u>стрекохут</u> (<u>стрекохутать</u>) (-), стучать (B2), счастье (A1), сыч (-), точка (A2), туча (B1), туча (B1).</p>			<p>(она) (A1), живёт (жить) (A1), <u>жуёт</u> (<u>жевать</u>) (C1), зелёный (A1), <u>зёрна</u> (<u>зерно</u>) (C1), ковёр (B1), костёр (C1), котёнок (B2), лисёнок (-), мёд (B2), <u>мёл</u> (<u>подметать</u>) (B2), <u>моё</u> (<u>мой</u>) (A1), моё (мой) (A1), <u>моё</u> (<u>мой</u>) (A1), <u>назовёшь</u> (<u>назвать</u>) (B1), нёбо (A2), <u>нёс</u> (<u>носить</u>) (B1), осёл (B2), пёс (C1), пёс (C1), <u>поём</u> (<u>петь</u>) (A1), <u>поём</u> (<u>петь</u>) (A1), <u>поёт</u> (<u>петь</u>) (A1), <u>поёт</u> (<u>петь</u>) (A1), <u>растёт</u> (<u>расти</u>) (A2), рёв (-), <u>своё</u> (<u>свой</u>) (A1), серёжка (C1), <u>твоё</u> (<u>твой</u>) (A1), <u>твоё</u> (<u>твой</u>) (A1), <u>тигрёнок</u> (<u>тигр</u>) (B2), уголёк (<i>уголь</i>) (B1), утёнок (C1).</p>
Ш	<p>шагать (B2), шелестеть (C1), шепот (B2), шепот (B2), шишка (C1), шишка (C1), шмель (-), шлёпаться (-), шорох (C1), шорох (C1), шуметь (A2), шуметь (A2), шумно (B1), шуршать (-), шуршать (-), бесстрашный (C1), <u>видишь</u> (<u>видеть</u>) (A1), <u>встанешь</u> (<u>встать</u>) (A2), <u>вылезешь</u> (<u>вылезать</u>) (C1), выше (A2), выше (A2), глушь (C1), горюшко (-), дальше (далеко) (A1), ёршик (<i>ёри</i>) (-), <u>захочешь</u> (<u>захотеть</u>) (B1), камыш (-), камыш (-), <u>красше</u> (<u>красивый</u>) (A1), кошка (A1), кошка (A1), крышка (B2), кушать (B2), лягушата (лягушонок) (-), мошка (C1), мышка (C1), мышонок (-), окошко (<i>окно</i>) (A1), окошко (<i>окно</i>) (A1), пёрышко (<i>перо</i>) (B1), пошептать (-), плоска (-), <u>слышать</u> (<u>слышен</u>) (A2), солнышко (C1), спешить (B1), спешить (B1), страшить (-),</p>	<p>шалаш (C1), шалун (C1), шаль (C1), шар (B2), шахматы (A1), шашка (B2), шапка (A1), шепот (B2), шептать (B2), шептать (B2), шесть (A1), шиповник (C1), шишка (C1), шишка (C1), шишка (C1), шум (B1), шуметь (A2), шуршать (-), шуршать (-) ватрушка (B2), <u>видишь</u> (<u>видеть</u>) (A1), <u>встанешь</u> (<u>встать</u>) (A2), дальше (A1), ёрш (-), камыш (-), <u>красше</u> (<u>красивый</u>) (A1), машина (A1), мышь (B2), <u>перешёл</u> (<u>перейти</u>) (A2), <u>пришёл</u> (<u>приходить</u>) (A1), <u>прошёл</u> (<u>пройти</u>) (A2), суша (C1), тишина (B1).</p>	Ю	<p>юлить (-), выюлить (-).</p>	<p>юбка (A2), юбка (A2), юбка (A2), юбка (A2), юг (A2), юрист (A1), юла (-), юла (-), юла (-), юла (-), юлить (-), юмор (A1), юнга (-), юноша (A2), юный (C1), юркий (-), юркий (-), юрта (-), юрта (-), <u>бегаю</u> (<u>бегать</u>) (A2), брюква (-), брюки (B1), бурлю (бурлить) (C1), <u>грублю</u> (<u>грубить</u>) (B2), изюм (B2), клюв (C1), клюв (C1), клюв (C1), клюкка (B2), крюк (-), крюк (-), крюк (-), крюк (-), крюк (-), куплю (купить) (A1), люди (человек) (A1)*, люк (C1), люк (C1), <u>мою</u> (<u>мыть</u>) (A2), <u>мою</u> (<u>моя</u>) (A1), мюсли (-), поре (C1), <u>рисую</u> (<u>рисовать</u>) (A1), рублю (рубить) (C1), скулю (скулить) (-), срублю (срубить) (C1), сюда (A1), сюртук (-), трублю (трубить) (-), тюльпан (B2), уют (B2), уют (B2), <u>читаю</u> (<u>читать</u>) (A1), <u>читаю</u> (<u>читать</u>) (A1).</p>

	тишина (B1), уши (ухо) (A2)*, ушко (ухо) (A2).				
Ж	жаба (C1), ждать (A1), жжётся (-), жужелица (-), жужжать (C1), жужжать (C1), жук (B2), журавль (C1), журавль (C1), жучок (жук) (B2), вожу (водить) (A2), выхожу (выходить) (A2), держать (A2), дружба (A2), дружба (A2), дружить (B1), ежата (-), ёж (B2), кружится (C1), кружится (C1), лежать (A1), лижет (лизать) (C1), меж (-), морж (C1), наслаждение (C1), подружиться (B2), сложишь (C1), снежинка (C1), стриж (-), уж (C1), уж (C1), ужата (-), уже (A1), чиж (-), чиж (-).	жар (C1), железо (B2), желток (C1), жёлудь (C1), жжётся (-), жить (A1), жизнь (A1), жужжать (C1), жук (B2), бережок (берег) (A2), вожжи (-), дождик (дождь) (A1), дрожжи (-), дружить (B1), дружок (друг) (A1), ёж (B2), ёжик (B2), кожура (C1), морж (C1), пирожок (A2), покружить (-), положить (A2), стриж (-), уж (C1), уютюжок (уютюг) (B2), чирик (чирик) (-).	Я	-	яблоко (A1), ягода (A2), язык (A1), язык (A2), яйцо (A1), яйцо (A1), якорь (C1), якорь (C1), яма (B2), ящерица (C1), ящик (B2), ангия (-), венгрия (-), германия (-), гиря (-), голубая (A1), дыня (B2), дятел (C1), договориться (-), жёлтая (A1), земля (A1), земля (A2), земля (A2), землянин (-), зелёная (A1), зная (знать) (A1), информация (B1), испания (-), италия (-), корабля (корабль) (A2), красивая (A1), красная (A1), латвия (-), лесная (-), маяк (C1), месяц (A1), моря (море) (A1)*, мяч (A2), норвегия (-), поля (поле) (A2)*, португалия (-), пять (A1), расспрашивая (расспрашивать) (C1), россия (-), ряд (A2), синяя (A1), снаряд (-), удержания (удержание) (-), финляндия (-), франция (-), хомяк (C1), хомяк (C1), хомяк (C1), швеция (-), эстония (-).
Й	йод (-), гладенький (гладкий) (B2), гибкой (гибкая) (B2), голубой (A1), голубой (A1), желтый (A1), давай (давать) (A1), делай (делать) (A1), догоняй (догонять) (B2), дождливый (B2), заяка (заяц) (B1), зайцы (заяц) (B1), запятнай (запятнать) (-), зелёный (A1), кивай (кивать) (B2), клошкой (клошка) (C1), красивый (A1), круглый (A2), круглый (A2), лейка (-), лужайка (C1), молодой (молодая) (A1), ножкой (нога) (A1), осиной (осина) (C1), поиграй (поиграть) (-), попугай (C1), поскорей	йог (-), йогурт (C1), йод (B2), большой (B1), весной (весна) (A1), дождливый (B2), зайчик (заяц) (B1), зимой (зима) (A1), красотой (красота) (B2), лай (-), лайка (-), май (A1), майка (C1), музей (A1), нашей (наша) (A1), полей (поле) (A2), прозрачный (B2), ручей (C1), синий (A1), чай (A1), чайка (-), чайник (A1), чайный (C1), чистый (A2).	Ь	день (A1), лень (B2).	альбом (B1), банька (баня) (B2), бровь (B2), взобраться (C1), воробьи (воробей) (B2)*, воробьи (воробей) (B2)*, восемь (A1), гусь (B2), девять (A1), десять (A1), день (A1), деньки (день) (A1), дождь (A1), ель (B2), есть (A1), зверь (B1), зверьки (зверь) (B1), камень (B1), капелька (капля) (B2), кисель (B2), кровь (B1), крылья (крыло) (C1)* ладонь (B2), листья (лист) (B1)*, лить (B2), лить (B2), лось (C1), мель (C1), мозоль (C1), морковь (B2), муравьи (муравей) (C1)*, муравьи (муравей) (C1)*, огонь (B1), окунька (окунь) (C1), пальто (A1), пальто (A1),

	(скоро).....(A1), <u>посчитай</u> (<u>посчитать</u>) (B1), похожий (B1), прямой (прямая) (B1), <u>снегирей</u> (<u>снегирь</u>) (C1), собой (A1), собой (A1), тобой (A1), толстой (толстая) (B1), трамвай (A1), целый (A2).				пароль (C1), пень (C1), пеньки (<i>пень</i>) (C1), письмо (A1), платье (A1), полить (B2), полоть (-), пузырь (C1), пять (A1), рысь (-), семь (A1), семья (A1), семья (A1), сирень (B2), собираться (B1), соловьи (соловей) (B2)*, соль (A1), <u>солью</u> (<u>слить</u>) (-), стулья (стул) (A1)*, тополь (C1), ульи (улей) (C1)*, фильм (A1), фонарь (B2), хотенье (-), шесть (A1), шмель (-), щучье (-).
Х	хвост (B2), хитрец (C1), хлеб (A1), хлопотунья (-), ходить (A1), холод (B2), холодная (A1), хомяк (C1), хомяк (C1), хорёк (-), хоромы (-), хотеть (A1), бархатный (C1), бобриха (-), наверх (A2), лохматый (C1), охотник (B2), потеха (C1), прореха (-), смех (B2), тихо (A1).	хвалить (B1), хвост (B2), хитрый (B2), хлеб (A1), хлеб (A1), хлопوشка (-), хобот (C1), хоккеист (A2), хоккей (A1), хоккейный (-), холод (B2), холодно (A1), хомяк (C1), хор (A2), хорошо (A1), хохот (C1), храбрый (C1), хранить (B2), бархатный (C1), запах (B2), лохматый (C1), мох (C1), мохнатый (C1), муха (B2), орех (B2), орех (B2), петух (B2), петух (B2), потеха (C1), смех (B2), уха (-), шорох (C1), эхо (C1).	Ъ	съехать (B2).	въехать (B2), въехать (B2), несъедобен (-), объедать (-), объедаться (B2), объехать (B2), отъедать (-), подъехать (B1), подъём (C1), съедобное (C1), съест (A1), съест (A1), съёмка (C1), съехать (B2), съехать (B2).
Ц	царапка (-), царица (C1), царевна (C1), царь (A2), цветочек (<i>цветок</i>) (A1), ценный (B1), цокнуть (-), <u>братцы</u> (<u>братец</u>) (-), <u>братцы</u> (<u>братец</u>) (-), вильце (-), донце (-), драгоценный (B2), кольцо (B1), конец (A1), копытце (-), платье (<i>платье</i>) (A1), оконце (<i>окно</i>) (A1), пицца (B1), полотенце (B1), птица (A2), разноцветный (B2), рукавица (-), самоцвет (-), синица (C1), солнце (A1), солнце (A1), спица (C1), суконце (-), уцепиться (-), шильце (-).	цапля (C1), царь (A2), цветок (A1), цена (A1), цепь (C1), цирк (A1), циркач (-), заяц (B1), заяц (B1), кольцо (B1), копытце (-), красавица (C1), лисица (C1), лицо (A1), певец (A2), платье (<i>платье</i>) (A1), пловец (B2), птенец (C1), птица (A2), пуговица (B2), пятница (A1), ранец (-), рукавица (-), синица (C1), скворец (C1), солнце (A1), солнце (A1), спица (C1), столица (A1), сцена (B1), улица (A1), умница (C1).	Х	хватать (-), хлопوشка (-), ходить (A1), хомяк (C1), хорёк (-), втихомолку (C1), <u>задних</u> (<u>задние</u>) (C1)*, <u>лапах</u> (<u>лапы</u>) (C1)*, наспех (C1), смех (B2), <u>целых</u> (<u>целый</u>) (A2)*.	халат (B2), хвастать (B2), хвастушка (-), хмурый (C1), хлеб (A1), хлеб (A1) хлопать (B2), хлопок (B2), хлопوشка (-), хлопوشка (-), хобот (C1), ходить (A1), хозяин (A1), холм (C1), холод (B2), хомяк (C1), хомяк (C1), хомяк (C1), хорёк (-), хоровод (-), хохотун (-), художник (A1), хурма (-), горох (C1), муха (B2), орех (B2), орхидея (-), петух (B2), сахар (A1).

Щ	щебетать (C1), шегол (-), шеголять (-), щека (B1), шенок (B2), щёголь (-), щепка (-), щепотка (C1), щетинка (<i>щетина</i>) (C1), щёлкнуть (C1), щётка (B1), щётка (B1), щи (A2), щипцы (-), щука (C1), щука (C1), щупальце (-), щучья (-), <u>блещет</u> (<u>блистать</u>) (C1), вещь (A2), вычищать (-), глазищи (<i>глаз</i>) (A1)*, защищать (B1), овощ (A1), плащ (A2), притащить (-), страшилище (-), счищать (-), тащить (B2), тощая (-), <u>упущу</u> (<u>упустить</u>) (C1), усищи (<i>ус</i>) (B1)*, <u>хвостике</u> (<i>хвост</i>) (B2), хищная (C1), чище (B2), чище (B2).	щавель (C1), щавель (C1), щебет (-), шегол (-), щека (B1), щель (C1), шенок (B2), шенок (B2), щётка (B1), щетина (C1), щи (A2), щука (C1), щупальца (-), <u>блещут</u> (<u>блистать</u>) (C1), борщ (A2), борщ (A2), гуща (B2), гуще (B2), защёлка (-), лещ (-), <u>ищу</u> (<u>искать</u>) (A2), пища (C1), плащ (A2), пуще (-), роца (C1), <u>тащу</u> (<u>таскать</u>) (C1), угощение (-), ящерица (C1), чаща (C1), <u>чаще</u> (<u>часто</u>) (A1), чище (B2), <u>чищу</u> (<u>чистить</u>) (B2), ящик (B2).	Ц	царица (C1), царь (A2), цветок (A1), девица (-), светлица (-), сестрица (-), солнце (A1).	царица (C1), царица (C1), царевич (C1), царевич (C1), царевна (C1), царский (B2), царство (C1), царь (A2), царь (A2), царь (A2), цветик (-), цветной (A2), цветок (A1), цветок (A1), цепкий (-), цепочка (B2), цепь (C1), цирк (A1), цифра (A1), цифра (A1), <u>цыплёнок</u> (B2), акация (-), девица (-), игольница (-), кольцо (B1), кольцо (B1), крыльцо (C1), крыльцо (C1), кузнец (C1), курица (A1), курица (A1), лицо (A1), ножницы (B2), ножницы (B2), огурец (B1), огурец (B1), оконце (<i>окно</i>) (A1), палец (A2), перец (B2), полотенце (B1), принц (-), принцесса (-), птенец (C1), птица (A2), разноцветный (B2), синица (C1), словцо (-), француженка (A1), француз (A1), французский (A1), яйцо (A1), яйцо (A1), яйцо (A1).
Ф	фанфар (-), фарфоровый (-), феи (C1), фейерверк (C1), филин (-), филин (-), филинёнок (-), финляндия (-), финский (-), флаг (B1), флажки (<i>флаг</i>) (B1), флот (B2), фонарик (<i>фонарь</i>) (C1), франтоватый (-), асфальт (-), кофточка (<i>кофта</i>) (C1), цифра (A1).	фара (C1), фартук (C1), февраль (A1), фен (-), фея (C1), фильм (A1), финал (C1), флаг (B1), флот (A2), фонтан (A2), фотограф (C1), фрак (C1), фрукт (A1), футбол (A1), жираф (C1), кафе (A1), конфета (A2), конфета (A2), кофе (A1), светофор (C1), шарф (A1), шарф (A1), шкаф (A1), эстафета (C1).	Ч	час (A1), час (A1), чашка (A1), чудеса (B1), чудо (B1), чудо (B1), чулок (C1), листочки (<i>лист</i>) (B1), расчудесное (-), цветочки (<i>цветок</i>) (A1).	чаепитие (-), чай (A1), чайка (C1), чайник (A1), чайник (A1), чайный (C1), чайка (C1), час (A1), часики (<i>часы</i>) (A1), часы (A1), часы (A1), черепаха (C1), чудеса (B1), чудесник (-), чудесный (B2), чудо (B1), <u>чучело</u> (C1), блинчик (<i>блин</i>) (B2), белочка (<i>белка</i>) (B2), внучка (A1), диванчик (<i>диван</i>) (A2), дочка (B1), бочка (C1), врач (A1), грач (-), кирпич (B2), ключ (A1), мяч (A2), ночной (B1), обычай (B1) отлично (A1), плечо (B1), полчаса (A2), птенчик (-), речной (-), ручка (A1), случай (A2), тучка (<i>туча</i>) (B1), уточка (<i>утка</i>) (B2), ухвачусь (ухватиться) (C1), учить (A1).
Ъ	въезд (C1), неподъёмный (-), объявиться (-), объявление (A2), объясниться (-), подъезд (C1),	въезд (C1), несъедобно (-), объём (C1), объектив (-), объявление (A2), объяснить (A2), объяснить	Щ	ищи (<u>искать</u>) (A2).	щавель (C1), шенок (B2), щёлкнуть (C1), щётка (B1), щука (C1), щука (C1), щука (C1),

	<p>подъезжать (B1), подъём (C1), подъёмный (C1), съезд (B1), съест (A1), съест (A1), съест (A1), съёжиться (C1).</p>	<p>(A2), отъезд (B1), подъезд (C1), подъём (C1), <u>съедобно</u> (<u>съедобный</u>) (C1), съедобный (C1), съезд (B1), съезд (B1), съест (A1), съест (A1), съёмка (C1).</p>			<p>щупальца (-), выращу (вырастить) (B2), кричаще (-), обещать (A2), овощ (A1), плащ (A2), площадь (A1), прощай (прощаться) (B1), <u>проще</u>.....(<u>просто</u>).....(A2), <u>прошу</u> (<u>прощать</u>) (A2), роща (C1), роща (C1), товарищ (A1), утащить (C1), чаща (C1), чаща (C1), <u>чаще</u> (<u>часто</u>) (A1), ящерица (C1), ящерица (C1), ящик (B2), ящик (B2), ящик (B2).</p>
--	--	--	--	--	---

Лексический состав текстов и заданий в учебнике: Карик Х., Саар А., Сирель К. Природоведение. Рабочая книга для 1 класса. Коолибри, 2017.

Карик Х., Саар А., Сирель К. Природоведение. Рабочая книга. Для 1 класса. Коолибри, 2017.					
тема: «здравствуй , школа»	тема: «в деревне»	тема: «в городе»	тема: «вспомним лето»	тема: «приметы лета»	тема: «вслед за летом наступает осень»
азбука, тапки, точилка, цветные, карандаши, линейка, простой карандаш, пенал, учебник, альбом для рисования.	-	-	бег, баскетбол, катание, катание на велосипеде, футбол, стрельба из лука.	кепка, футболка, куртка, шорты, сапоги, сандалии, купальник, юбка, кофта, варежки, спортивная кофта, вязаная шапка, шарф.	ель, дуб, сосна, можжевельни к, берёза.
тема: «знаешь ли ты деревья?»	тема: «в саду и в огороде»	тема: «на рынке»	тема: «приметы осени»	тема: «осень»	тема: «что нам нужно для работы»
яблоня, дуб, рябина, клён, берёза, каштан, лист клёна, плод клёна, лист рябины, яблоко, лист яблони, ягоды рябины, каштан, лист дуба, жёлудь, лист каштана.	морковка, капуста, слива, лук, яблоко, роза, картошка, брюква, астра, свёкла, груша, огурец.	огурец, чеснок, яблоко, брюква, укроп, лимон, горох, картошка, морковка, помидор, капуста, лук, свёкла, банан, петрушка.	осень, дни, длиннее, короче, темнее, погода, дождливая, ветреная, солнечная, листья, деревья, кусты, черные, белые, разноцветные, перелётные птицы, улетать, поле убирать, картофель, зерно, урожай.	грибы, рыжик, лисичка, горбушка, съедобный, несъедобный, белый гриб, мухомор, сыроежка, перелётные птицы, аист, ворона, воробей, скворец, ласточка, сорока.	лето, осень, лопата, газонокосилка , ведро, корзина, лейка, совок, грабли, коса.
тема: «мы – помощники »	тема: «для каждой работы свои инструменты »	тема: «величина и вес»	тема: «лёгкие и тяжелые предметы»	тема: «самый большой, самый маленький, одинаковые по величине»	тема: «разноцветны й мир»
молоток, гвоздь, напёрсток, топор, ножницы, вязальные спицы, нож	инструменты, садовые, работы, приготовлени е бутерброда, заготовки дров,	воздушный шар, шоколад, красный, карандаш, мяч, коробка с паштетом,	яйцо, мяч, тетрадь, бумага, деревянная, дощечка, губка, пластиковая, стеклянная, бутылка,	самый большой, маленький, одинаковый, величина, банан, фрукт, виноград,	красный, жёлтый, зелёный.

для масла, картофель.	повесить, картина, стена, дрель, топор, хлеб, картина, рулетка, колбаса, дрова, совок, разделочная доска, нож, бензопила, тачка, лопата, шуруп, грабли, масло.	бутылка с соком, нить, пачка пшена, маленькая, книга, рис, плитка, молочный, печенье, игла, жёлтый, пустая, большая.	вязальная спица, соломинка, бумага, гвоздь, воздушный, шар, кирпич, легче, тяжелее.	лимон, киви, слива, вишня, яблоко, апельсин, груша, много.	
тема: «домашние животные»	тема: «дикие животные»	тема: «питание»	тема: «домашние любимцы»	тема: «растения»	тема: «животные и их детёныши»
кошка, индюк, свинья, корова, гусь, петух, курица, кролик, собака, лошадь, утка, овца, мясо, масло, молоко, творог, сыр, яйца, шерсть, домашний любимец, ездить верхом.	синица, волк, заяц, косуля, кабан, медведь, ворона, лиса, лось, дятел, ёж, рога, ноги, крылья, короткий, хвост, окраска, рыжая, прыгать, хорошо, животные, бабочка, мышь, червяк, белка, ласточка, гадюка, лягушка.	-	рыбка, собака, кролик, кошка, черепаха, морская свинка.	морковка, красная смородина, ромашка, сосна, черника, можжевельни к, свёкла, василек, ель, дуб, клубника, брюква, земляника, садовые, огородные, растения, лесные, съедобные, корни, иголки, красные ягоды.	котёнок, телёнок, щенок, жеребёнок, лосёнок, волчонок, поросёнок, ягнёнок.
тема: «рост и развитие»	тема: «движение»	тема: «живое и неживое»	тема: «глаз и зрение»	тема: «береги глаза»	тема: «ухо и слух»
-	бегать, летать, плавать, ползать, ехать, катиться, течь, лететь, заяц, автомобиль, летучая мышь, тюлень, велосипедист, водопад, самолёт, бабочка, колесо, мяч, вода, червяк, воздушный, шар, гадюка,	человек, расти, размножаться, двигаться, питаться, живой, неживой, часы, автомобиль, облако, вода, чайка, ромашка, божья коровка.	-	-	-

	лиса, лягушка.				
тема: «голос и шум»	тема: «кожа и осязание»	тема: «кожа защищает»	тема: «нос и обоняние»	тема: «знакомство с запахом»	тема: «язык и вкус»
-	гадкий, теплый, шершавый, холодный, мягкий, острый, твердый, круглый, скользкий, мохнатый.	-	пахнуть, мыло, ключ, ножницы, ложка, лак для ногтей, лук, апельсин, чеснок, лимонад, торт, хлеб, линейка, духи, шоколад, уксус, зубная паста, карандаш, кошелёк, шампунь, горчица, помидор.	-	сладкое, кислое, солёное, горькое.
тема: «вкусное и безвкусное»	тема: «повторим все пять чувств»	тема: «чем ты занимался на зимних каникулах?»	тема: «зима пришла»	тема: «наблюдения за погодой»	тема: «длинные ночи, короткие дни»
сладкое, кислое, солёное, горькое, безвкусное, варенье, вода, огурцы солёные, лимон, шпроты, ветчина, квашеная капуста, мороженое, горчица, торт.	зрение, слух, осязание, обоняние, вкус.	-	тёплые штаны, шерстяные носки, варежки, шапка, куртка, сапоги, комбинезон, шарф, кофта.	число, температура воздуха, облачность, осадки, ветер.	солнце, всходить, заходить, полдень, горизонт.
тема: «следы животных»	тема: «растения зимой»	тема: «звери зимой»	тема: «птицы зимой»	тема: «птичье меню»	тема: «холодное, теплое и горячее»
заяц, белка, собака, лиса, косуля, птицы, лось, волк.	корни, стебли, листья, хвойные, лиственные деревья, зелёные, голые, дуб, ель, сосна, берёза.	снег, лёд, рыба, лягушка.	синица, большая синица, поползень, снегирь, пёстрый дятел.	семечки, овсяные хлопья, сушеные ягоды, сало, кусочки булки, зёрна, кусочки хлеба, крупа, сыр.	холодная, горячая, теплая, вода.
тема: «вода вокруг нас»	тема: «вода зимой»	тема: «вода летом»	тема: «прозрачное или непрозрачное?»	тема: «вода прозрачная»	тема: «что случится, если мутная вода отстоится?»

море, дождь, река, огурец, арбуз.	снег, снегопад, зима, лёд.	молния, гром, дождь, водоёмы, бассейн, озеро, река, море.	прозрачные, непрозрачные, жесть, картон, пластик, стекло, воздух, вода, песок, вода, молоко, кофе, ваза, миска, молоток, бутылка с растительным маслом, воздушный шар, банка, стакан, камень.	из крана, колодезная, морская, речная, озёрная, прудовая.	-
тема: «чем опасна вода летом и зимой?»	тема: «вода и лёд»	тема: «вода замерзает, а лёд тает»	тема: «времена года»	тема: «что в воде плавает, а что тонет?»	тема: «вода и воздух»
	снег, лёд, земля, мороз.	снег, речная вода, град, морская вода, дождь, иней, сосулька.	весна, лето, осень, зима, клубника, коньки, костёр Ивановой ночи, таяние снега, День Матери, купаться в море, конец учебного года, Рождество, Мартов День, День Победы, ветреница, День Кадри, прилетают перелётные птицы, иней, берёзовый сок, грибы, орехи, лыжи, меховая шапка, первый снег, загорать, подснежник, Масленица, черника, метель, июль, начало учебного года.	тонуть, монета, спичка, пуговица, пробка, скрепка, легче, тяжелее, шуруп, карандаш, деревянная чурка, карманный ножик, сосулька, яблоко, бумага, ложка, кирпич, бумага, ножницы, камень, бутылка, ключ, воздушный шар.	вода, воздух.
тема: «твёрдые и жидкие вещества и предметы»	тема: «жидкость течёт»	тема: «два опыта с жидкостями»	тема: «группирование »	тема: «времена года»	тема: «начало весны»
жидкости, жидкое мыло, сосулька, духи, бутылка, кирпич, сок, дощечка, средство для мытья	вода, масло.	щепка, камень, вода, масло.	-	январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь, весна, лето,	число, температура воздуха, осадки, облачность, ветер.

посуды, дерево, пластмасс, стекло.				осень, зима.	
тема: «лесные звери весной»	тема: «растения весной»	тема: «птицы весной»	тема: «весна в деревне»	тема: «приметы весны»	тема: «план»
медведь, белка, барсук, заяц, лиса, рысь, кабан, волк, лось, косуля, ёж.	верба, крокус, подснежник, мартовский колокольчик, вишня, пролеска, перелеска, мать-и- мачеха, одуванчик, яблоня.	-	поросята, ягнята, жеребята.	кепка, вязанная шапка, кроссовки, жилет, куртка, кофта, перчатки, резиновые сапоги, длинные штаны.	дом, сад, хуторской двор, лес, дорога, электролиния, живая изгородь, куст, река, мост, луг, поле.
тема: «план города»	тема: «один в лесу»	тема: «как вести себя на природе?»	тема: «растения»	тема: «навстречу лету»	
-	-	-	первоцвет, ромашка, купальница, ландыш, фиалка, колокольчик, кипрей, белый клевер, гусиная лапка.	футболка, платье, шапка, шорты, носки, купальник, сандалии, юбка, кроссовки.	

**ОБРАЗЦЫ НАГЛЯДНОГО МАТЕРИАЛА
ДЛЯ СЛОВ-РЕПРЕЗЕНТАНТОВ БУКВ:
ИДЕИ ДЛЯ УЧИТЕЛЯ**

БУКВА А

АПТЕКА



БУКВА И

ИГЛА, НИТКИ, ШИТЬ



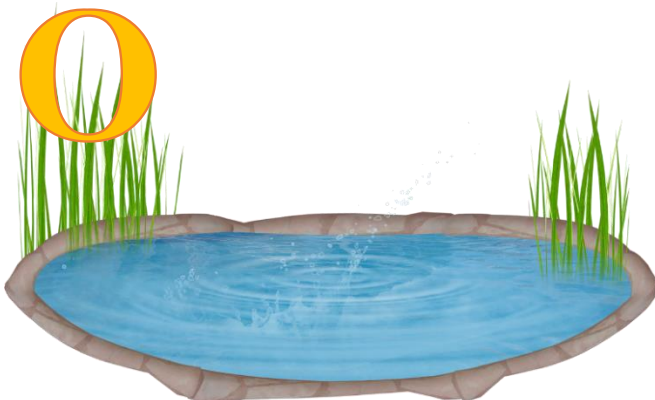
БУКВА У

ПТИЦА УЛЕТАЕТ (УЛЕТЕТЬ)



БУКВА О

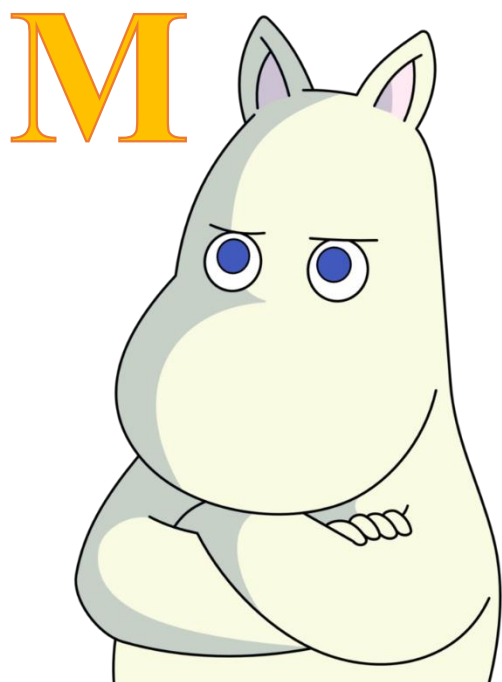
ОЗЕРО, ОКНО, ОСТРОВ





БУКВА М

МУМИ-ТРОЛЉ



БУКВА П

ПОДЪЕЗД



БУКВА Ш
ВОЗДУШНЫЙ ШАР



БУКВА З
ЗЕФИР



Сравнительный анализ «Словарика синонимов и антонимов»

М. Р. Львова и «Словарика синонимов и антонимов русского языка»

Н. Г. Семеновой по показателям частотности в речи

1. В словаре Н. Г. Семеновой (см. *Таблицу 3.1*) среди синонимов частоту встречаемости от 500 до 100 имеют 19.62% единиц (например, *маленький* — 414.1, *век* — 317.4, *добрый* — 171.1 и т.д.), 9.5% представляет слова с частотой от 100–75 (например, *есть* — 94.7, *верный* — 89.8, *подарок* — 75.4 и т.д.), частоты 75–50 характеризует 10.12% слов (например, *удивительный* — 71.5, *темнота* — 68.6, *спасибо* — 53.4 и т.д.), единицы с частотой от 50 до 25 составляют 15.82% (например, *холод* — 43.7, *худой* — 34.6, *смелый* — 26.0 и т.д.), с частотностью ниже 25–35.44% (например, *светить* — 21.1, *путешественник* — 18.0, *предсказывать* — 7.3 и т.д.)
2. В словарике Н. Г. Семеновой антонимы с частотой от 500 до 100 составляют 22.9% единиц (например, *война* — 425.9, *белый* — 339.6, *победа* — 124.0 и т.д.), от 100 до 75 занимает 11.45% слов (например, *веселый* — 97.7, *острый* — 85.1, *полезный* — 75.2 и т.д.), частота от 75–50 наблюдается у 9.16% (например, *крик* — 72.4, *младший* — 63.1, *передний* — 55.6 и т.д.), 15.82% имеют частоту 50–25 (например, *юноша* — 42.1, *подъем* — 37.8, *загадка* — 25.7 и т.д.), единицы, представленные с частотой ниже 25 занимают 31.29% (например, *ласковый* — 24.1, *исток* — 14.8, *прилежный* — 1.7 и т.д.)
3. В первой части словаря М. Р. Львова, где представлены синонимы, 19.8% занимают слова с частотой от 500 до 100 (например, *комната* — 310.7, *известный* — 281.1, *доход* — 103.6 и т.д.). В данном словарике от 100 до 75 (ipm) представляет 3.9% единиц (например, *известие* — 91.0, *родина* — 88.9, *приказ* — 79.4 и т.д.), 12.87% относятся к частоте от 75 до 50 (например, *послать* — 73.3, *недостаток* — 62.1, *дрожать* — 50.5 и т.д.), частота, составляющая 50–25 (ipm) представляет 9.9% (например, *груз* — 45.7, *воин* — 30.7, *гнев* — 28.8 и т.д.), леммы с частотой менее 25 (ipm) имеют частность в виде 43.56% (например, *аромат* — 22.9, *яд* — 16.5, *хвостун* — 1.0 и т.д.)
4. В словарике М. Р. Львова среди антонимов занимает 32.75% слов с частотой от 500 до 100 (например, *высокий* — 483.3, *легко* — 157.9, *зима* — 106.0 и т.д.), от 100 до 75 (ipm) — 17.24% единиц (например, *ясный* — 90.8, *здоровый* — 86.6, *сухой* — 83.0 и т.д.), 6.89% относится к частоте от 75 до 50

- (например, *тяжело* - 70.3, *честный* – 63.4, *добро* – 59.0 и т.д.), частота от 50 до 25 представлена в виде 13.79% слов (например, *прибыль* – 48.5, *горький* – 32.0, *жара* – 30.5 и т.д.), как и частота менее 25 (ipm) (например, *опускать* – 18.3, *щедрый* – 12.2, *бледнеть* – 5.0 и т.д.).
5. Синонимы с частотой от 500 до 100 (ipm) словарика М. Р. Львова, относящиеся к третьей части, составляют 20.7% (например, *простой* – 275.3, *долгий* – 135.5, *вниз* – 100.7 и т.д.), 13.79% лемм относятся к 100-75 (ipm) (например, *закрывать* – 97.9, *богатый* – 85.0, *включать* – 75.4 и т.д.), доминанты с частотностью от 75 до 50 составляют 6.89% (например, *недостаток* – 62.1 и *заходить* – 59.6), единицы с частотой в 50-25 (ipm) представляют 24.1% в данной части словарика (например, *громкий* – 45.9, *вскочить* – 40.0, *медленный* – 25.9 и т.д.), 25 и ниже занимают 31% слов (например, *вежливый* – 12.8, *поблизости* – 11.9, *вырыть* – 5.9 и т.д.).
 6. В третьей части словарика М. Р. Львова также представлены антонимы, из которых 33.3% слов относятся к частоте от 500 до 100 (ipm) (например, *начать* – 473.3, *враг* – 110.3, *тихий* – 107.3 и т.д.), от 100 до 75 имеет отношение 16.6% единиц (например, *расход* – 90.2, *бедный* – 84.0, *трудный* – 81.3 и т.д.), 5.5% слов относятся к частотности 75-50 (например, *достоинство* – 66.8), тем не менее, леммы, имеющие частотность от 50 до 25 (ipm), отсутствуют в данной части словаря, а единицы, которые относятся к частоте менее 25 (ipm) занимают 38.8% (например, *хмуриться* – 5.8, *вдалеке* – 5.3, *будничный* – 4.9 и т.д.).
 7. Синонимы четвертой части словарика М. Р. Львова с частотой 500-100 (ipm) представляют 22.2% слов (например, *хороший* – 471.4 и *красивый* – 177.2), как и процент единиц с частотой от 100 до 75 (ipm) (например, *умный* – 91.5 и *лошадь* – 80.9), так и от 25-0 (ipm) (например, *равнодушие* – 12.2 и *пекло* – 2.3) также составляет 22.2% единиц. Стоит отметить, что 33.3% слов относятся к леммам с частотой от 50-25 (например, *нежный* – 48.5, *гигантский* – 33.8, *смелый* – 26.0), а единиц с частотой 75-50 (ipm) нет в данном словаре.
 8. Представленные антонимы в четвертой главе рассматриваемого словаря М.Р. Львова имеют частотность от 500 до 100, занимая 25% от всех слов (например, *маленький* – 414.1 и *плохой* – 221.6), отсутствуют леммы от 100 до 75 (ipm), единицы с частотой 75-50 (ipm) составляют 12.5% (например, *глупый* – 57.0), частота от 50-25 (ipm) представляет 25% антонимов


(например, *холод* – 43.7 и *грубый* – 42.6), 25 (ipm) и менее – 37.5% (например, *некрасивый* – 13.2, *равнодушие* – 12.2, *робкий* – 12.1)

9. В последней главе словарика М. Р. Львова представлены синонимы, из которых 64.7% доминант с частотой 500-100 (например, *земля* – 494.4, *высокий* – 483.3, *мелкий* – 108.5 и т.д.), от 100 до 75 захватывает 23.5% слов (например, *свежий* – 81.3), частота в диапазоне от 75 до 50 составляет 11.76% единиц (например, *недостаток* – 62.1). Стоит отметить, что единицы с частотой менее 50 (ipm) отсутствуют.
10. В словаре М. Р. Львова в пятой главе антонимы занимают 68.75% единиц с частотой от 500-100 (например, *старый* – 368.5, *крупный* – 217.3, *длинный* – 170.1 и т.д.), от 75 до 50 занимают слова с процентом в 6.25 (например, *достоинство* – 66.8), 25% слов относятся к частоте менее 25 (ipm) (например, *гордый* – 24.2, *избыток* – 12.4, *затхлый* – 2.0), леммы с частотой от 100 до 75 (ipm) и 50-25 (ipm) отсутствуют в данном списке слов.

АЗБУКА В КАРТИНКАХ: ОБРАЗЦЫ

А а ●

А
АЙ
АЙ



БОЛИТ

лекарство

кашель витамины


кашлять градусник


собака жаба

оса верблюжата

удав

жаба удав






Аптека

врач

медсестра



заяц жираф лиса акула страус

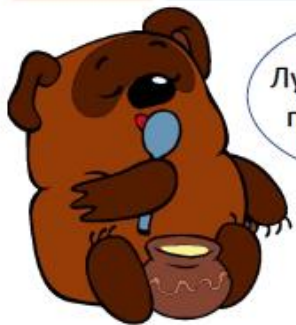
Как в аптеке!

М м ■ ■

МА
МО
МУ
МЫ
МИ

Муми-тролль!

МУ-МИ?



Лучший подарок,
по-моему, мёд!



мотылёк



мак

-Смотришь?
-Смотрю!
-Любимый
мультфильм?
-Любимый!



метла



малина

М
У
Л
Ь
Т
Ф
И
Л
Ь
М

Малыш



музыканты



мамонтёнок



